

Mecalia[®]
energy systems

Catálogo General

Certificado

Norma de aplicación **ISO 9001:2008**

Nº registro certificado 0.04.05421

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing S.A.
certifica:

Titular del certificado:

Mecalia[®]
energy systems

MECALIA, S.L.
El Pasaje, s/n
E - 36780 La Guardia (Pontevedra)

Ámbito de aplicación: Diseño, fabricación y comercialización de: depósitos atmosféricos, depósitos a presión, depósitos de producción y acumulación de agua caliente sanitaria.

Mediante auditoría realizada, según consta en el informe nº 05421 se verificó el cumplimiento de los requisitos recogidos en la norma ISO 9001:2008.

La fecha límite para la auditoría de seguimiento es 09-09 (dd.mm).

Validez: Este certificado es válido desde 2014-12-03 hasta 2017-11-19.
Fecha de primera certificación 2005-09-07



2014-12-09 TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing S.A.
Garrotxa, 10-12 – E-08820 El Prat de Llobregat



ÍNDICE

ACUMULADOR INOX-316	02
ACUMULADOR ACERO AL CARBONO	04
TERMO ELÉCTRICO INOX-316	06
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTÍN ESPIRAL ENERGÍA SOLAR	08
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTÍN ESPIRAL BOMBA DE CALOR	12
INTERACUMULADOR ACERO AL CARBONO SERPENTINES ESPIRALES DESMONTABLES INOX-316	14
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTÍN ESPIRAL CALDERA	16
INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE ENVOLVENTE PARA CALDERA	20
INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE ENVOLVENTE ENERGÍA SOLAR	22
INTERACUMULADOR INOX-316 CON HAZ TUBULAR INOX-316 ENERGÍA SOLAR	24
INTERACUMULADOR ACERO AL CARBONO CON SERPENTÍN HAZ TUBULAR INOX-316 ENERGÍA SOLAR	26
INTERACUMULADOR INOX-316 CON HAZ TUBULAR INOX-316 CALDERA	28
INTERACUMULADOR ACERO AL CARBONO CON SERPENTÍN HAZ TUBULAR INOX-316 CALDERA	30
INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE SERPENTÍN ESPIRAL ENERGÍA SOLAR	32
INTERACUMULADOR INOX-316 TECLA ENERGÍA SOLAR	34
INTERACUMULADOR ACERO CARBONO/INOX-316 NOA ENERGÍA SOLAR	36
DEPÓSITO DE INERCIA ACERO AL CARBONO SERPENTÍN ESPIRAL ENERGÍA SOLAR	38
DEPÓSITO DE INERCIA ACERO AL CARBONO	40
DEPÓSITO DE INERCIA INOX-304	42

ESQUEMAS HIDRÁULICOS

ADVERTENCIAS GENERALES

RECOMENDACIONES. EFICIENCIA ENERGÉTICA

CONDICIONES GENERALES DE VENTA



INDEX

316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK	02
CARBON STEEL STORAGE TANK	04
316 STAINLESS STEEL ELECTRIC WATER HEATER	06
316 STAINLESS STEEL WATER STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL FOR SOLAR ENERGY	08
316 STAINLESS STEEL WATER STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL FOR HEAT PUMP	12
CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING STORAGE TANK WITH 316 STAINLESS STEEL DETACHABLE SPIRAL COILS	14
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL FOR BOILER	16
316 STAINLESS STEEL DOUBLE WALLED STORAGE TANK FOR BOILER	20
316 STAINLESS STEEL DOUBLE WALLED STORAGE TANK FOR SOLAR ENERGY	22
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH 316 STAINLESS STEEL TUBULAR EXCHANGER FOR SOLAR ENERGY	24
CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING STORAGE TANK WITH 316 STAINLESS STEEL TUBULAR EXCHANGER FOR SOLAR ENERGY	26
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH 316 STAINLESS STEEL TUBULAR EXCHANGER FOR BOILER	28
CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING STORAGE TANK WITH 316 STAINLESS STEEL TUBULAR EXCHANGER FOR BOILER	30
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH DOUBLE SPIRAL COIL FOR SOLAR ENERGY	32
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL FOR SOLAR ENERGY, CALLED TECLA	34
CARBON STEEL- 316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL FOR SOLAR ENERGY, CALLED NOA	36
CARBON STEEL BUFFER TANK WITH SPIRAL COIL FOR SOLAR ENERGY	38
CARBON STEEL BUFFER TANK	40
304 STAINLESS STEEL BUFFER TANK	42

HYDRAULIC SCHEMES

GENERAL WARNINGS

RECOMMENDATIONS. ENERGY EFFICIENCY

GENERAL CONDITIONS OF SALE



INDICE

BALLON EAU CHAUDE INOX 316	02
BALLON EAU CHAUDE ACIER AU CARBONE	04
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES ACIER INOX 316	06
PRÉPARATEUR INOX-316 SERPENTIN SPIRAL ÉNERGIE SOLAIRE	08
PRÉPARATEUR INOX-316 SERPENTIN SPIRAL POMPE À CHALEUR	12
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE SERPENTINS SPIRAUX DÉMONTABLES INOX-316	14
PRÉPARATEUR INOX-316 SERPENTIN SPIRAL CHAUDIÈRE	16
PRÉPARATEUR INOX-316 DOUBLE CHAMBRE POUR CHAUDIÈRE	20
PRÉPARATEUR INOX-316 DOUBLE CHAMBRE POUR ÉNERGIE SOLAIRE	22
PRÉPARATEUR INOX-316 AVEC RÉCHAUFFEUR TUBULAIRE INOX-316 ÉNERGIE SOLAIRE	24
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC RÉCHAUFFEUR TUBULAIRE INOX-316 ÉNERGIE SOLAIRE	26
PRÉPARATEUR INOX-316 AVEC RÉCHAUFFEUR TUBULAIRE INOX-316 CHAUDIÈRE	28
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC SERPENTIN RÉCHAUFFEUR TUBULAIRE INOX-316 CHAUDIÈRE	30
PRÉPARATEUR INOX-316 DOUBLE SERPENTIN SPIRAL ÉNERGIE SOLAIRE	32
PRÉPARATEUR INOX-316 TECLA ÉNERGIE SOLAIRE	34
PRÉPARATEUR COMBI ACIER AU CARBONE/INOX-316 NOA ÉNERGIE SOLAIRE	36
RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE SERPENTIN SPIRAL ÉNERGIE SOLAIRE	38
RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE	40
RÉSERVOIR TAMPON INOX-304	42

SCHEMAS HYDRAULIQUES

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

RECOMMANDATIONS. EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

CONDITIONS GENERALES DE VENTE



INDICE

ACUMULADOR INOX-316	02
ACUMULADOR AÇO CARBONO	04
TERMO ELÉTRICO INOX-316	06
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTINA EM ESPIRAL ENERGIA SOLAR	08
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTINA EM ESPIRAL BOMBA DE CALOR	12
INTERACUMULADOR AÇO CARBONO SERPENTINAS EM ESPIRAL DESMONTÁVEIS INOX-316	14
INTERACUMULADOR INOX-316 SERPENTINA ESPIRAL CALDEIRA	16
INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA ENVOLVENTE PARA CALDEIRA	20
INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA ENVOLVENTE PARA ENERGIA SOLAR	22
INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR INOX-316 ENERGIA SOLAR	24
INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM SERPENTINA DE FEIXE TUBULAR INOX-316 ENERGIA SOLAR	26
INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR INOX-316 CALDEIRA	28
INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM SERPENTINA DE FEIXE TUBULAR INOX-316 CALDEIRA	30
INTERACUMULADOR INOX-316 COM DUPLA SERPENTINA ESPIRAL	32
INTERACUMULADOR INOX-316 TECLA INERGIA SOLAR	34
INTERACUMULADOR AÇO CARBONO/INOX-316 NOA ENERGIA SOLAR	36
DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO SERPENTINA ESPIRAL ENERGIA SOLAR	38
DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO	40
DEPÓSITO DE INÉRCIA INOX-304	42

ESQUEMA HIDRÁULICOS

SUGESTÕES GERAIS

RECOMENDAÇÕES. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA

CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA



ACUMULADOR ACERO INOXIDABLE 316

316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK

BALLON EAU CHAUDE INOX 316

ACUMULADOR AÇO INOXIDÁVEL 316

Mecalia
energy systems



Depósito acumulador para agua caliente sanitaria fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación mural vertical hasta 150 litros o para instalación vertical en suelo hasta 5.000 litros.

Capacidades de 80 a 5.000 litros estándar, o capacidades mayores bajo pedido.

Calentamiento por energía solar, caldera de gas, gasóleo o biomasa a través de un intercambiador de placas.

Presión de trabajo 6, 8 ó 10 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Bocas de registro OPCIONALES DN-150, DN-200, DN-250 ó DN-400. Para capacidades superiores a 750 litros y calentamiento por energía solar es obligatoria la boca DN-400, de acuerdo con el CTE.

Aplicaciones: Acumulación de agua caliente sanitaria para consumos con volúmenes de acumulación medios y grandes, con producción a través de un intercambiador de placas.

Ejemplos de utilización: Hoteles, hospitales, gimnasios, penitenciarías, cuarteles, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank for domestic hot water made of AISI 316 stainless steel for vertical wall installation up to 150 litres or for vertical installation on the floor up to 5.000 litres.

Standard capacities from 80 to 5.000 litres, or larger capacities on request.

Heating by solar energy, gas boiler, gasoil or biomass through a plate heat exchanger.

Working pressure 6, 8 or 10 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$, and external finishing in PVC or semi rigid polyester depending on capacities.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manholes: DN-150, DN-200, DN-250 or DN-400. For capacities greater than 750 litres and solar heating manhole DN-400 is compulsory, according to the CTE (Spanish Technical Construction Code).

Applications: Storage of domestic hot water for consumptions with medium and large storage volumes, with production through a plate heat exchanger.

Examples of use: Hotels, hospitals, gyms, penitentiaries, barracks, residential buildings with centralized hot water.



Ballon pour production d'eau chaude sanitaire fabriquée en acier inox AISI 316 pour installation murale vertical jusqu'à 150 litres o pour installation vertical sur sol jusqu'à 5.000 litres .

Capacité de 80 à 5.000 litres standard ou capacités plus grands sous demande .

Chauffage par énergie solaire, chaudière à gaz, fioul ou biomasse à partir d'un échangeur de chaleur à plaques .

Pression de travaille 6, 8 ou 10 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacité .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS COMMANDE) .

Buse de visite OPTIONNELLE DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400. Pour capacités supérieures à 750 litres et chauffage par énergie solaire il est obligatoire la buse DN-400, dès la réglementation CTE (Code Technique de Construction Espagnol).

Application : Accumulation d'eau chaude sanitaire pour consommation et avec un volume d'accumulation moyenne et grande avec production à partir d'un échangeur de plaques .

Exemples d'utilisation : Hôtels, hôpital, gymnases, prisons, casernes, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centrale .



Depósito acumulador para água quente sanitária fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação mural vertical até 150 litros ou para colocação vertical de chão até 5.000 litros.

Capacidades de 80 a 5.000 litros standard e capacidades maiores sob pedido.

Aquecimento por energia solar, caldeira de gás, gasóleo ou biomassa através de um permutador de placas.

Pressão de trabalho de 6, 8 ou 10 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda= 0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho= 45 \text{ a } 50\text{kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido consoante as capacidades.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanente Correx-up (OPCIONAIS).

Flanges de inspeção OPCIONAIS nos diâmetros DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400 para capacidades superiores a 750 litros e aquecimento por energia solar é obrigatória a flange de DN-400, de acordo com o CTE (Código Técnico da Construção Espanhol).

Aplicações: Acumulação de água quente sanitária para consumos com volumes de acumulação médios e grandes, com produção através de um permutador de placas.

Exemplos de utilização: Hotéis, hospitais, ginásios, penitenciárias, quartéis, edifícios de habitação com água quente centralizada.

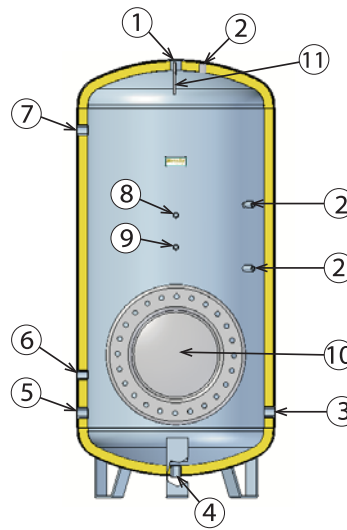
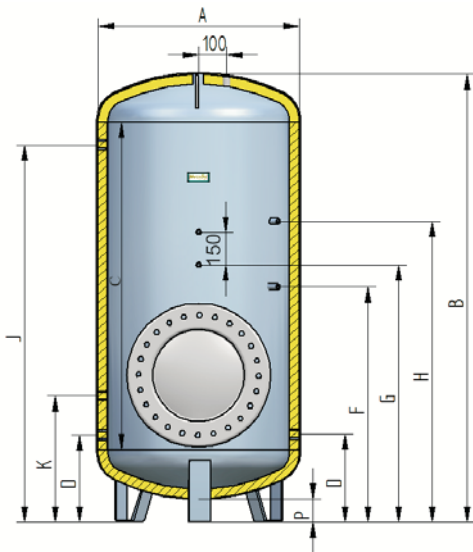
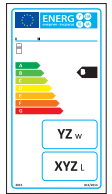


ACUMULADOR ACERO INOXIDABLE 316

316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK

BALLON EAU CHAUDE INOX 316

ACUMULADOR AÇO INOXIDÁVEL 316



Modelo DPI/AM
DPI/AM TYPE

INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo / Model	Capacidad nominal / Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real / Effective capacity (Litros/Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K (mm)	P (mm)	Conexiones / Connections						*Peso / Weight (kg)	Eficiencia Energética / Energy efficiency	Perdidas estáticas / Static heat loss (w)
													1-5	2	3-7	4	6	8-9			
DPI/A - DPI/AM 80	80	82	440	1.084	750	277	—	582	—	887	457	80	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	25	B	44
DPI/A 100 ó DPI/AM 100	100	105	520	963	600	292	—	522	—	752	472	80	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	26	B	47
DPI/A - DPI/AM 150	150	156	520	1.213	850	292	—	647	—	1.002	472	80	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	30	B	52
DPI/A 200	200	210	520	1.513	1.150	292	—	797	—	1.302	472	80	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	39	B	57
DPI/A 300	300	305	560	1.886	1.500	303	—	983	—	1.663	483	80	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	57	C	88
DPI/A 400	400	401	670	1.684	1.250	327	—	882	—	1.437	507	80	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	65	C	90
DPI/A 500	500	498	670	1.934	1.500	327	—	1.007	—	1.687	507	80	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	71	C	96
DPI/A 750	750	821	930	1.838	1.250	412	742	967	—	1.522	592	115	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	119		114
DPI/A - DPI/ABR 1.000	1.000	1.014	930	2.088	1.500	412	1.082	1.092	—	1.772	592	115	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	129		122
DPI/A - DPI/ABR 1.500	1.500	1.508	1.280	1.834	1.000	545	775	1.175	—	1.405	725	115	1-1/2"	3/4"	1-1/2"	1-1/2"	1"	1/2"	180		136
DPI/A - DPI/ABR 2.000	2.000	2.006	1.280	2.334	1.500	545	975	1.225	—	1.905	725	115	1-1/2"	3/4"	1-1/2"	1-1/2"	1"	1/2"	225		151
DPI/A - DPI/ABR 2.500	2.500	2.500	1.510	1.984	1.000	610	840	1.240	—	1.470	790	115	1-1/2"	3/4"	1-1/2"	1-1/2"	1"	1/2"	269		
DPI/A - DPI/ABR 3.000	3.000	3.000	1.510	2.484	1.500	610	1.040	1.290	1.540	1.970	790	115	2"	3/4"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	322		
DPI/A - DPI/ABR 3.500	3.500	3.500	1.510	2.734	1.750	610	1.040	1.415	1.790	2.220	790	115	2"	3/4"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	349		
DPI/A - DPI/ABR 4.000	4.000	4.000	1.910	2.183	1.000	734	934	1.334	1.334	1.534	884	115	3"	3/4"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	472		
DPI/A - DPI/ABR 5.000	5.000	5.000	1.910	2.683	1.500	734	1.134	1.384	1.634	2.034	884	115	3"	3/4"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	560		

* Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/
Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Peso estimado para 6 bar, sem flange de inspeção.

Pesos de las bocas de registro / Weight of manholes			
DN-150	DN-200	DN-250	DN-400
16 kg	29 kg	19 kg	35 kg

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Toma ánodo protección catódica/ Connection for cathodic protection anode/ Connexion pour anode de protection cathodique/ Tomada para ánodo proteção catódica.
3. Retorno agua primario/Primary water return/ Retour circuit primaire/Retorno água primário.
4. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
5. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
6. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
7. Entrada de agua primario/ Primary water inlet/ Entrée d'eau circuit primaire/Entrada água primário.
8. Toma para termostato/ Connection for thermostat/ Connexion pour thermostat/Tomada para termostato.
9. Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
10. Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
11. Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



ACUMULADOR ACERO EPOXI ALIMENTARIO



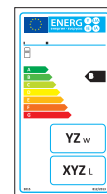
CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING STORAGE TANK



BALLON EAU CHAUDE ACIER AVEC REVÊTEMENT ÉPOXY



ACUMULADOR AÇO ÉPOXI ALIMENTAR



Depósito acumulador para agua caliente sanitaria, fabricado en acero al carbono con recubrimiento de resina epoxi alimentaria de 300 μ de espesor para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros estándar, o capacidades mayores bajo pedido.

Calentamiento por energía solar, caldera de gas, gasóleo o biomasa a través de un intercambiador de placas.

Presión de trabajo 8 bar.

Temperatura máxima de trabajo 80°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up incluidos en el suministro.

Boca de registro DN-400 incluida en el suministro.

Aplicaciones: Acumulación de agua caliente sanitaria para consumos con volúmenes de acumulación medios y grandes, con producción a través de un intercambiador de placas.

Ejemplos de utilización: Hoteles, hospitales, gimnasios, penitenciarías, cuarteles, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank for DHW made of carbon steel with epoxidic coating 300 μ in thickness for vertical installation on the floor.

Capacities from 1.000 to 5.000 standard litres, or larger capacities on request.

Heated by solar energy, gas boiler, gasoil or biomass through a plate heat exchanger.

Working pressure 8 bar.

Maximum working temperature 80°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m°C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, and PVC or semi rigid polyester external finishing depending on capacities.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes included in the delivery.

DN-400 manhole included in the delivery.

Applications: Storage of domestic hot water for consumptions with medium and large storage volumes, with production through a plate heat exchanger.

Examples of use: Hotels, hospitals, gyms, penitentiaries, barracks, residential buildings with centralized hot water.



Ballon pour eau chaude sanitaire produit en acier au carbone avec revêtement de résine époxy alimentaire de 300 μ d'épaisseur pour installation vertical sur sol .

Capacité de 1.000 à 5.000 litres standard ou capacités plus gros sous commande .

Chauffage par énergie solaire, chaudière à gaz, fioul ou biomasse à partir d'un échangeur de chaleur à plaques .

Pression de travaille 8 bar .

Température maximum de travaille 80°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacités .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up inclus .

Buse de visite DN-400 inclus .

Application : Accumulation d'eau chaude sanitaire pour consommation et avec un volume d'accumulation moyenne et grande avec production à partir d'un échangeur de plaques .

Exemples d'utilisation : Hôtels, hôpital, gymnases, prisons, casernes, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé .



Depósito acumulador para água quente sanitária fabricado em aço carbono com revestimento em resina epoxi alimentar de 300 μ de espessura para colocação vertical de chão.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros standard, ou capacidades maiores sob pedido.

Aquecimento por energia solar, caldeira de gás, gasóleo ou biomassa através de um permutador de placas.

Pressão de trabalho 8 bar.

Temperatura máxima de trabalho 80°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido conforme capacidades.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up incluídos no fornecimento.

Flange de inspeção DN-400 incluída no fornecimento.

Aplicações: Acumulação de água quente sanitária para consumos com volumes de acumulação médios e grandes, com produção através de um permutador de placas.

Exemplos de utilização: Hotéis, hospitais, ginásios, penitenciárias, quartéis, edifícios de habitação com água quente centralizada.



ACUMULADOR ACERO EPOXI ALIMENTARIO



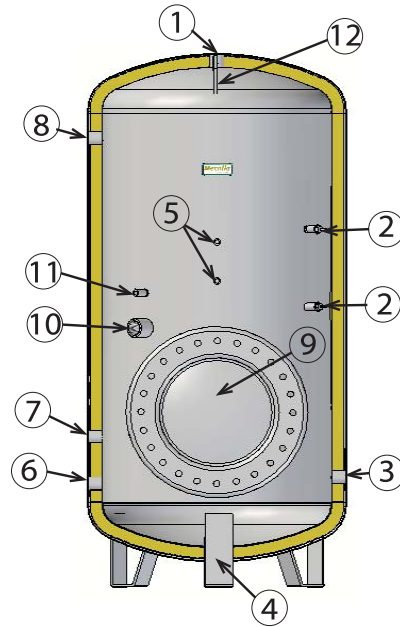
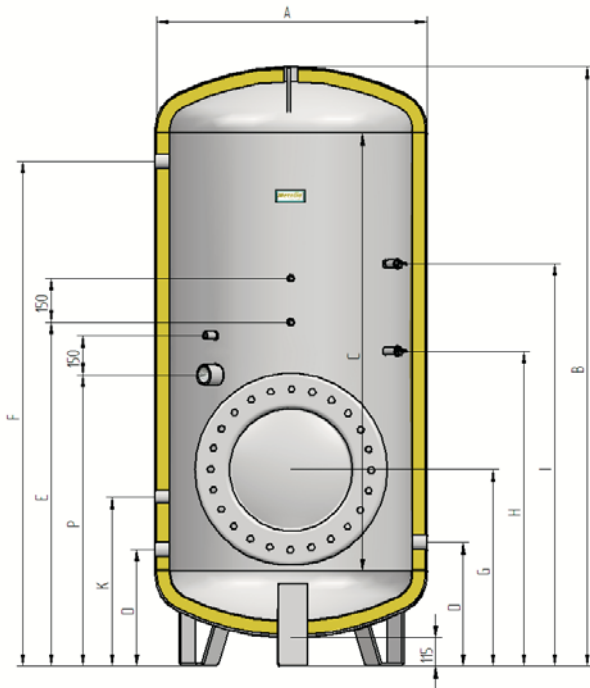
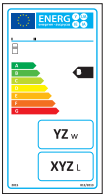
CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING STORAGE TANK



BALLON EAU CHAUDE ACIER AVEC REVÊTEMENT ÉPOXY



ACUMULADOR AÇO ÉPOXI ALIMENTAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	K (mm)	P (mm)	Conexiones/Connections						Nº de Ánodos/ Number of anodes	Peso/ Weight (kg)	Perdidas estáticas/ Static heat loss (w)
														1-6	2-5-11	3-8	4	7	10			
DPAC/A 1.000	1.000	1.014	930	2.085	1.500	415	1.095	1.775	658	1.095	—	595	945	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	1	226	138
DPAC/A 1.500	1.500	1.508	1.280	1.841	1.000	548	1.178	1.408	781	778	1.178	728	978	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	2	302	156
DPAC/A 2.000	2.000	2.006	1.280	2.341	1.500	548	1.228	1.908	781	978	1.478	728	1.078	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	2	367	178
DPAC/A 2.500	2.500	2.500	1.510	1.978	1.000	607	1.237	1.467	880	837	1.237	787	1.037	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	2	469	
DPAC/A 3.000	3.000	3.000	1.510	2.478	1.500	607	1.287	1.967	880	1.037	1.537	787	1.187	2"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2"	2	538	
DPAC/A 3.500	3.500	3.500	1.510	2.728	1.750	607	1.412	2.217	880	1.037	1.787	787	1.187	2"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2-1/2"	2	603	
DPAC/A 4.000	4.000	4.000	1.910	2.187	1.000	731	1.331	1.531	944	931	1.331	881	1.131	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2-1/2"	2	728	
DPAC/A 5.000	5.000	5.000	1.910	2.687	1.500	731	1.381	2.031	944	1.131	1.631	881	1.281	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2-1/2"	2	861	

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/Saida AQS.
2. Ánodos protección catódica/ Cathodic protection anode/ Anodo de protección catódica/ Ânodo proteção catódica.
3. Retorno agua primario/Primary water return/ Retour circuit primaire/ Retorno água primário.
4. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
5. Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termómetro e termostato.
6. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
7. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
8. Entrada de agua primario/ Primary water inlet/ Entrée d'eau circuit primaire/ Entrada água primário.
9. Boca de registro DN-400/ DN-400 Manhole/ Buse de visite DN-400/ Flange de inspeção DN-400.
10. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance électrique/ Tomada para resistência elétrica.
11. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
12. Los depósitos se suministran con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com alças de elevação dependendo da capacidade.



TERMO ELÉCTRICO ACERO INOXIDABLE 316

316 STAINLES STEEL ELECTRIC WATER HEATER

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES ACIER INOX 316

TERMO ELÉCTRICO AÇO INOX 316

Mecalia
energy systems



Termo eléctrico para producción de agua caliente sanitaria fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación mural vertical u horizontal hasta 150 litros o instalación en suelo hasta 300 litros.

Proporciona agua caliente sanitaria a cualquier hora en cantidad suficiente para cubrir las necesidades de forma higiénica, cómoda y segura.

Capacidades de 30 a 300 litros estándar, o capacidades mayores bajo pedido.

Calentamiento a través de resistencia eléctrica de inmersión incoloy monofásica, de potencia adecuada según capacidades, que permite una alta y veloz transmisión de calor.

Elementos de regulación y control de la resistencia incluidos en el suministro (termostato de seguridad, termostato de regulación, termómetro, interruptor con piloto, cable con clavija y carcasa de protección).

Presión de trabajo 8 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Conexión rosca macho para salida de ACS y entrada de agua fría en depósitos de instalación mural y rosca hembra en depósitos de instalación en suelo.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria para consumos con volúmenes de acumulación medianos y pequeños, con producción por medio de energía eléctrica.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, cafeterías y peluquerías.



Electric water heater for domestic hot water production made of AISI 316 stainless steel for wall installation, vertically or horizontally, up to 150 litres or installation on the floor up to 300 litres.

They provide domestic hot water at any time of day or night in enough amounts of water to cover the needs in a hygienic, comfortable and safe way.

Capacities from 30 to 300 standard litres, or larger capacities under request.

Heated through a single-phase electrical resistance incoloy for immersion, with appropriate power according to capacities, which allows a high and fast heat transfer.

Regulation and control elements of the heating element included in the supply (safety thermostat, thermometer, switch with indicator light, cable with plug and protective cover).

Working pressure 8 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Connection male thread for DHW outlet and cold water inlet in tanks for wall installations, and female thread in tanks for installation on the floor.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$ and external finishing in semi rigid PVC.

Applications: Storage and production of domestic hot water for consumptions with small and medium storage volume, with production through electrical energy.

Examples of use: Family houses, cafes and hairdressers.



Chauffe-eau électrique pour production d'eau chaude sanitaire en acier inox AISI 316 pour installation murale verticale ou horizontale jusqu'à 150 litres ou installation au sol jusqu'à 300 litres.

Ils donnent eau chaude sanitaire en tout moment et en quantité suffisante pour répondre aux besoins de façon hygiénique, confortable et en toute sécurité.

Capacités de 30 à 300 litres standard ou capacités plus importantes sous commande.

Le chauffage par immersion à partir d'une résistance électrique d'immersion incoloy, monophasique, avec une puissance conçue à chaque capacité, permet un ratio de transfert de chaleur élevé et rapide.

Éléments de régulation et de contrôle de la résistance inclus (thermostat de sécurité, thermostat de régulation, thermomètre, commutateur avec lumière, câble avec connecteur et carter de protection).

Pression de service 8 bar.

Température de service maximale de 90 °C.

Filetage extérieur pour connexions, sortie d'ECS et entrée d'eau froide dans les réservoirs d'installation murale et filetage intérieur dans les réservoirs d'installation au sol.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide.

Applications: Accumulation et production d'eau chaude sanitaire pour petite ou moyenne consommations, avec production à partir énergie électrique.

Exemples d'utilisation: Maisons familiales, des cafés et salons de coiffure.



Cilindro para produção de água quente sanitária fabricado em aço inoxidável AISI 316 para instalação mural vertical ou horizontal até 150 litros ou instalação de chão até 300 litros.

Proporcionam água quente sanitária a qualquer hora em quantidade suficiente para cobrir as necessidades de forma higiénica, cómoda y segura.

Capacidades de 30 a 300 litros standard, outras capacidades sob encomenda.

Aquecimento através de resistência elétrica de imersão incoloy monofásica, de potencia adequada à capacidade, que permite uma rápida transmissão do calor.

Elementos de regulação e controlo da resistência incluídos no fornecimento (termóstato de segurança, termóstato de regulação, termómetro, interruptor com piloto, cabo com cavilha e carcaça de protecção).

Pressão de trabalho 8 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Ligação roscada macho para saída de AQS e entrada de água fria em depósitos de instalação mural e rosca de fêmea em depósitos de instalação de chão.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semirrígido.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária para consumos com volumes de acumulação médios e pequenos através de energia eléctrica.

Exemplos de utilização: Moradas unifamiliares, cafés e cabeleiros.

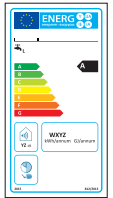


TERMO ELÉCTRICO ACERO INOXIDABLE 316

316 STAINLES STEEL ELECTRIC WATER HEATER

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES ACIER INOX 316

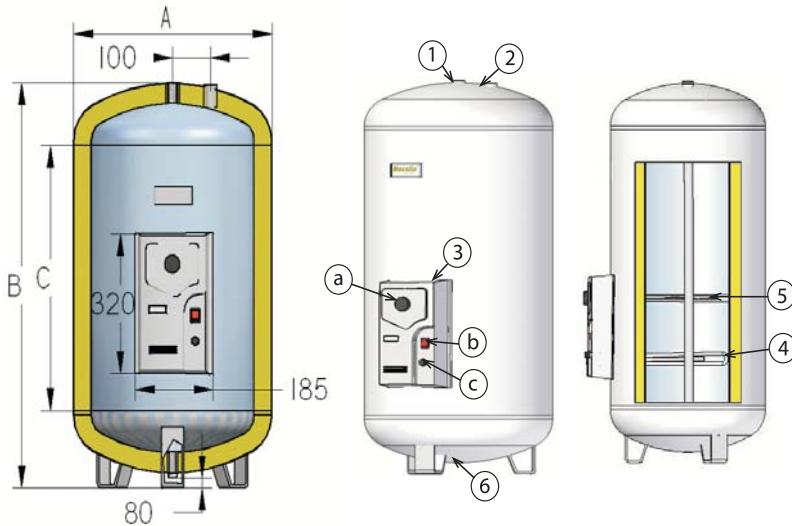
TERMO ELÉTRICO AÇO INOX 316



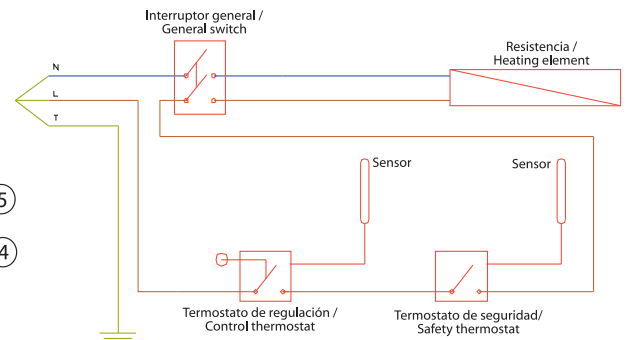
Colocado en posición horizontal
Installed in a horizontal position
Pour installation horizontale
Posicionado horizontalmente

INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal / Nominal Capacity (Litros/ Litres)	Dimensiones/ Dimensões (mm)							Resistencia/ Heating element		Tiempo de calentamiento a 45°/ Time of heating to 45°	Conexiones/ Connections		Peso/ Weight (kg)	Perfil de carga/ Load profile	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Consumo anual/ Annual consumption (kw/h)	Consumo semanal/ Weekly consumption (kw/h)	
		A	B	C	D	E	F	G	Potencia/ Power (W)	Tensión/ Voltage (V)		1-2	4						
DPI/EM 30	30	440	590	250	280	475	100	195	1.500	230	48 min	3/4"	1-1/4"	20	S	B	37%	503	16
DPI/EM 50	50	440	840	500	280	475	200	270	1.500	230	2h 20 min	3/4"	1-1/4"	23	S	B	35%	525	17
DPI/EM 80	80	440	1.090	750	280	475	430	280	1.500	230	2h 10 min	3/4"	1-1/4"	27	M	C	38%	1.362	44
DPI/EM 100	100	520	972	600	380	555	430	221	1.500	230	2h 45 min	3/4"	1-1/4"	28	M	C	37%	1.385	45
DPI/EM 150	150	520	1.222	850	380	555	580	271	1.500	230	4h	3/4"	1-1/4"	32	M	C	36%	1.424	47
DPI/EM 200	200	520	1.522	1.150	380	555	580	421	2.000	230	4h	3/4"	1-1/4"	41	M	D	35%	1.478	49




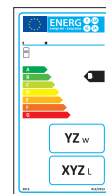
ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL SCHEME



Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Dimensiones/ Dimensões (mm)			Resistencia/ Heating element		Tiempo de calentamiento a/ Time of heating to 45°	Conexiones/ Connections			Peso/ Weight (kg)	Perfil de carga/ Load profile	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Consumo anual/ Annual consumption (kw/h)	Consumo semanal/ Weekly consumption (kw/h)	
		A	B	C	Potencia/ Power (W)	Tensión/ Voltage (V)		1-2	6	4						
DPI/E 80	80	440	1.070	750	1.500	230	2h 10 min	3/4"	1/2"	1-1/4"	27	M	C	38%	1.362	44
DPI/E 100	100	520	952	600	1.500	230	2h 45 min	3/4"	1/2"	1-1/4"	28	M	C	37%	1.385	45
DPI/E 150	150	520	1.202	850	1.500	230	4h	3/4"	3/4"	1-1/4"	32	M	C	36%	1.424	47
DPI/E 200	200	520	1.502	1.150	2.000	230	4h	3/4"	3/4"	1-1/4"	41	M	D	35%	1.478	49
DPI/E 300	300	560	1.866	1.500	2.500	230	4h	3/4"	3/4"	1-1/4"	59	L	D	35%	2.939	97

- Salida ACS / DHW outlet / Sortie ECS/ Saida AQS.
- Entrada de agua fría / Cold water inlet / Entrée eau froide / Entrada de água fria.
- Panel de control / Control panel / Panneau de contrôle / Painel de controle:
 - Termostato de regulación / Control thermostat / Thermostat de régulation / Termóstato de regulação.
 - Interruptor / Switch / Commutateur / Interruptor.
 - Termostato de seguridad / Safety thermostat / Thermostat de sécurité / Termóstato de segurança.
- Resistencia de inmersión incoloy / Incoloy immersion heating element / Résistance d'immersion incoloy / Resistência de imersão incoloy.
- Sonda / Probe / Sonde / Sonda.
- Vaciado / Drain / Vidange / Vazamento.

 **INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL** **Mecalia**
 **316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL** energy systems
 **PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL**
 **INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL**



**ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
 ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR**



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín espiral, para agua caliente sanitaria, especial para energía solar. Fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación mural vertical hasta 150 litros.

Capacidades de 50 a 150 litros estándar.

Calentamiento por energía solar a través de un intercambiador serpentín espiral en el interior del depósito. El serpentín ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de energía solar.

Presión de trabajo de ACS, 6, 8 ó 10 bar, presión de trabajo del serpentín espiral, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Bocas de registro OPCIONAL DN-150

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar para consumos con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank with spiral coil, for domestic hot water, special for solar energy, made of AISI 316 stainless steel for vertical wall-mounted installation up to 150 liters.

Capacities: form 50 to 150 standard litres.

Heated by solar energy through a spiral coil inside the tank. The coil has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation.

DHW working pressure 6,8, or 10 bar; spiral coil working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m °C; $\rho=45$ to 50 kg/m³ and external finishing in semi rigid PVC.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manholes: DN-150

Applications: storage and production of domestic hot water with solar energy for consumptions with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude avec serpentín spiral pour eau chaude sanitaire spécifique pour énergie solaire produit en acier inox AISI 316 pour installation vertical jusqu'à 150 litres .

Capacités de 50 à 150 litres standard .

Chauffage solaire à partir d'un échangeur serpentín spiral à l'intérieur du ballon . Le serpentín a été dessiné pour respecter les besoins d'installation d'énergie solaire.

Pression de travaille de ECS de 6, 8 ou 10 bar . Pression de travaille du serpentín spiral de 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS COMMANDE) .

Buse de visite OPTIONNELLE DN-150 .

Application : Préparation et accumulation d'eau chaude sanitaire pour consommation et avec un volume d'accumulation petite et moyenne .

Exemples d'utilisation : Maisons, hôtels, gymnasium, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisée .



Depósito interacumulador, com permutador de serpentina espiral, para água quente sanitária, especial para energia solar, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação mural até 150 litros.

Capacidades de 50 a 150 litros standard.

Aquecimento por energia solar através de um permutador de serpentina espiral no interior do depósito. A segunda serpentina é dimensionada de acordo com as necessidades da colocação de energia solar.

Pressão de trabalho de AQS 6, 8 ou 10 bar, serpentina 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho de 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³ livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semi-rígido.

Ánodos de protecção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

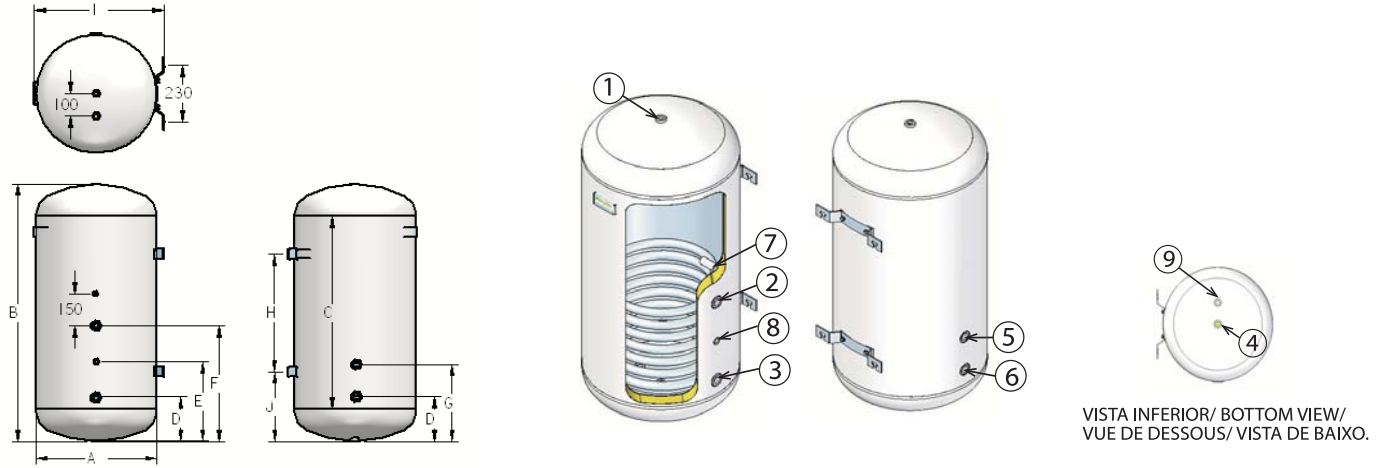
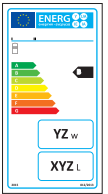
Flange de inspeção OPCIONAIS DN-150.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar para consumos com pequenos e médios volumes.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios, prédios de habitação com água quente centralizada.

 INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**
 316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL energy systems
 PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL
 INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL

ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
 ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

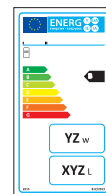
Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)
DPI/IM/ES 50	50	57	440	750	500	195	295	395	375	430	475	160
DPI/IM/ES 80	80	82	440	1.004	750	197	297	397	377	430	475	287
DPI/IM/ES 100	100	105	520	882	600	212	312	412	392	430	555	227
DPI/IM/ES 150	150	156	520	1.132	850	212	352	492	392	580	555	277

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentin/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections		*Peso/ Weight (kg)	Eficiencia Energética / Energy efficiency	Pérdidas estáticas / Static heat loss (w)
									1-2-3-4-5-6-9	7-8			
DPI/IM/ES 50	50	57	0,42	3,3	2,00	0,02	280	55	3/4"	1/2"	23	B	36
DPI/IM/ES 80	80	82	0,66	5,0	2,90	0,03	430	90	3/4"	1/2"	27	B	44
DPI/IM/ES 100	100	105	0,66	5,3	2,90	0,05	455	130	3/4"	1/2"	28	B	47
DPI/IM/ES 150	150	156	0,98	6,6	4,30	0,09	568	162	3/4"	1/2"	33	B	52

- * Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/ Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Pesos estimados para 6 bar, sem flange de inspeção.
- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECUNDARY 10/45°C/ Conditions de travail PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO: 10/45 °C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
3. Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
4. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
5. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
6. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
7. Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
8. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
9. Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada para proteção catódica.

INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia** 316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL energy systems PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/ ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín espiral, para agua caliente sanitaria, especial para energía solar. Fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación para instalación vertical en suelo hasta 5.000 litros.

Capacidades de 100 a 5.000 litros estándar, o capacidades mayores bajo pedido.

Calentamiento por energía solar a través de un intercambiador serpentín espiral en el interior del depósito. El serpentín ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de energía solar.

Presión de trabajo de ACS, 6, 8 ó 10 bar, presión de trabajo del serpentín espiral, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Bocas de registro OPCIONALES DN-150, DN-200, DN-250 ó DN-400. Para capacidades superiores a 750 litros y calentamiento por energía solar es obligatoria la boca DN-400, de acuerdo con el CTE.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar para consumos con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank with spiral coil, for domestic hot water, special for solar energy, made of AISI 316 stainless steel for vertical installation on the floor up to 5.000 litres. Capacities: from 100 to 5.000 standard litres, larger capacities on request.

Heated by solar energy through a spiral coil inside the tank. The coil has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation.

DHW working pressure 6, 8, or 10 bar; spiral coil working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m °C; $\rho=45$ to 50 kg/m³ and external finishing in PVC or semi rigid polyester depending on capacities.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manholes: DN-150, DN-200, DN-250 or DN-400. For larger capacities than 750 litres and solar energy heating DN-400 manhole is compulsory, according to the CTE (Spanish Technical Construction Code).

Applications: storage and production of domestic hot water with solar energy for consumptions with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude avec serpentín spiral pour eau chaude sanitaire spécifique pour énergie solaire produit en acier inox AISI 316 pour installation vertical sur sol jusqu'à 5.000 litres.

Capacités de 100 à 5.000 litres standard ou capacités plus grandes sous demande.

Chauffage solaire à partir d'un échangeur serpentín spiral à l'intérieur du ballon. Le serpentín a été dessiné pour respecter les besoins d'installation d'énergie solaire.

Pression de travail de ECS de 6, 8 ou 10 bar. Pression de travail du serpentín spiral de 6 bar.

Température maximum de travail 90°C.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacités.

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS COMMANDE).

Buse de visite OPTIONNELLE DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400. Pour capacité supérieur à 750 litres et chauffage par énergie solaire il est obligatoire la buse DN-400, dès la réglementation CTE (Code Technique de Construction Espagnol).

Application : Préparation et accumulation d'eau chaude sanitaire pour consommation et avec un volume d'accumulation petite et moyenne.

Exemples d'utilisation : Maisons, hôtels, gymnasium, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisée.



Depósito interacumulador, com permutador de serpentina espiral, para água quente sanitária, especial para energia solar, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação vertical de chão até 5.000 litros.

Capacidades de 100 a 5.000 litros standard, e capacidades maiores sob pedido.

Aquecimento por energia solar através de um permutador de serpentina espiral no interior do depósito. A segunda serpentina é dimensionada de acordo com as necessidades da colocação de energia solar.

Pressão de trabalho de AQS 6, 8 ou 10 bar, serpentina 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho de 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³ livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido conforme capacidades.

Ânodos de protecção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

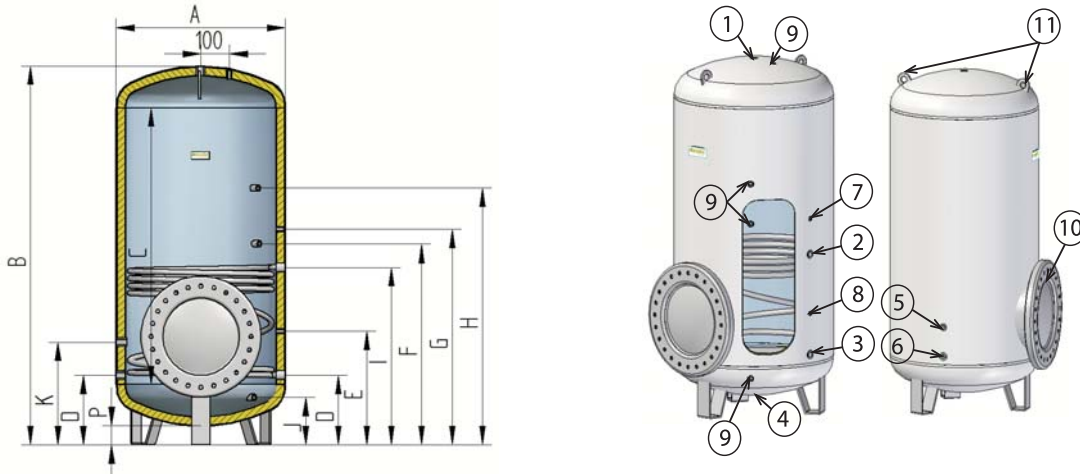
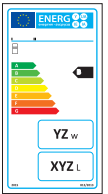
Flange de inspeção OPCIONAIS DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400. Para capacidades superiores a 750 litros e aquecimento por energia solar é obrigatória a flange de inspeção de DN-400, de acordo com o CTE (Código Técnico da Construção Espanhol).

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar para consumos com pequenos e médios volumes.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios, prédios de habitação com água quente centralizada.

 INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**
 316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL energy systems
 PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL
 INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL

ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
 ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
 INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	K (mm)	P (mm)	J (mm)
DPI/ES 100	100	105	520	963	600	292	392	—	642	—	492	472	80	—
DPI/ES 150	150	156	520	1.213	850	292	432	—	722	—	572	472	80	—
DPI/ES 200	200	210	520	1.513	1.150	292	452	—	762	—	612	472	80	—
DPI/ES 300	300	305	560	1.886	1.500	303	483	—	983	—	833	483	80	—
DPI/ES 400	400	401	670	1.684	1.250	327	627	—	1.077	—	927	507	80	—
DPI/ES 500	500	498	670	1.934	1.500	327	627	—	1.077	—	927	507	80	—
DPI/ES 750	750	821	930	1.838	1.250	412	712	1.112	1.162	—	1.012	592	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 1.000	1.000	1.014	930	2.088	1.500	412	832	1.112	1.402	—	1.252	592	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 1.500	1.500	1.508	1.280	1.834	1.000	545	895	1.225	1.395	—	1.245	725	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 2.000	2.000	2.006	1.280	2.334	1.500	545	945	1.245	1.195	—	1.345	725	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 2.500	2.500	2.500	1.510	1.984	1.000	610	1.110	1.290	1.620	—	1.470	790	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 3.000	3.000	3.000	1.510	2.484	1.500	610	1.110	1.310	1.760	1.560	1.610	790	115	—
DPI/ES - DPI/IBR/ES 4.000	4.000	4.000	1.910	2.183	1.000	734	1.144	1.410	1.704	—	1.554	884	115	564
DPI/ES - DPI/IBR/ES 5.000	5.000	5.000	1.910	2.683	1.500	734	1.274	1.434	1.964	1.684	1.814	884	115	—

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal Capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective Capacity (Litros/ Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentín/ Los of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections						*Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									1-6	2-3	4	5	7-8	9			
DPI/ES 100	100	105	0,66	5,3	2,9	0,05	455	130	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	29	B	47
DPI/ES 150	150	156	0,98	6,6	4,3	0,09	568	162	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	34	B	52
DPI/ES 200	200	210	1,15	6,6	5,0	0,10	568	162	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	43	B	57
DPI/ES 300	300	305	1,69	6,6	6,5	0,13	565	161	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	62	C	88
DPI/ES 400	400	401	1,87	9,3	9,3	0,43	796	227	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	72	C	90
DPI/ES 500	500	498	2,11	9,3	9,3	0,43	796	227	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	78	C	96
DPI/ES 750	750	821	3,08	11,6	12,1	1,02	997	285	1-1/4"	1"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	130		114
DPI/ES - DPI/IBR/ES 1.000	1.000	1.014	3,42	12,3	13,4	1,18	1.063	303	1-1/4"	1"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	141		122
DPI/ES - DPI/IBR/ES 1.500	1.500	1.508	3,59	17,4	25,0	0,52	1.500	407	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	237		136
DPI/ES - DPI/IBR/ES 2.000	2.000	2.006	4,35	23,4	28,2	0,61	2.016	576	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	282		151
DPI/ES - DPI/IBR/ES 2.500	2.500	2.500	5,08	28,5	36,0	1,60	2.450	700	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	347		
DPI/ES - DPI/IBR/ES 3.000	3.000	3.000	6,50	32,8	40,0	1,63	2.825	807	2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	413		
DPI/ES - DPI/IBR/ES 4.000	4.000	4.000	8,36	46,9	46,2	3,50	4.033	1.152	3"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	602		
DPI/ES - DPI/IBR/ES 5.000	5.000	5.000	10,25	54,3	57,9	5,73	4.672	1.335	3"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	690		

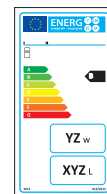
- * Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/ Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Pesos estimados para 6 bar, sem flange de inspeção.
- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECONDARY 10/45°C/ Conditions de travail PRIMAIRES : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO: 10/45 °C.

Pesos de las bocas de registro/ Weight of manholes			
DN-150	DN-200	DN-250	DN-400
16 kg	29 kg	19 kg	35 kg

- Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
- Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
- Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
- Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
- Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
- Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
- Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
- Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
- Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada para proteção catódica.
- Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
- Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.

 **INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL** **Mecalia**
 **316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL** energy systems
 **PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL**
 **INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL**

**ACS BOMBA DE CALOR/ DHW HEAT PUMP/
 ECS POMPE À CHALEUR/ AQS BOMBA DE CALOR**



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín espiral, para agua caliente sanitaria, especial para bomba de calor. Fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 200, 300 y 500 litros.

Calentamiento con bomba de calor a través de un intercambiador serpentín espiral en el interior del depósito. El serpentín ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de bomba de calor.

Presión de trabajo de ACS 8 bar, presión de trabajo del serpentín espiral 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Boca de registro OPCIONAL DN-150 ó DN-200.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con bomba de calor para consumos con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, consumo doméstico.



Storage tank with spiral coil, for domestic hot water, special for heat pump, made of AISI 316 stainless steel for vertical installation on the floor.

Capacities 200, 300 and 500 litres.

Heated by heat pump through a spiral coil inside the tank. The coil has been dimensioned according to the needs of the heat pump installation.

DHW working pressure 8 bar; spiral coil working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m °C; $\rho=45$ a 50 kg/ m³ and external finishing in semi rigid PVC.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manhole DN-150 or DN-200.

Applications: storage and production of domestic hot water with solar energy for consumptions with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses and domestic consumption.



Préparateur d'eau chaude sanitaire avec serpentín spiral spécifique pour pompe à chaleur produit en acier inox AISI 316 pour installation vertical sur sol .

Capacités de 200 , 300 et 500 litres .

Chauffage avec pompe à chaleur à partir d'un échangeur serpentín spiral à l'intérieur du ballon . Le serpentín a été dessiné pour respecter les besoins d'installation d'pompe à chaleur .

Pression de travaille de ECS de 8 bar . Pression de travaille du serpentín spiral de 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS COMMANDE) .

Buse de visite OPTIONNELLE DN-150 ou DN-200 .

Application : Production et accumulation d'eau chaude sanitaire avec un volume d'accumulation petite et moyenne .

Exemples d'utilisation : Maisons, la consommation intérieure .



Depósito interacumulador, com permutador de serpentina espiral, para água quente sanitária, especial para bomba de calor, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação vertical de chão.

Capacidades de 200, 300 e 500 litros.

Aquecimento por bomba de calor através de um permutador de serpentina espiral no interior do depósito. A serpentina é dimensionada de acordo com as necessidades da colocação de bomba de calor.

Pressão de trabalho de AQS 8 bar, serpentina 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho de 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³ livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Flange de inspeção OPCIONAL DN-150 ou DN-200.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar para consumos com pequenos e médios volumes.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, consumo doméstico.



INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**[®]

energy systems



316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL

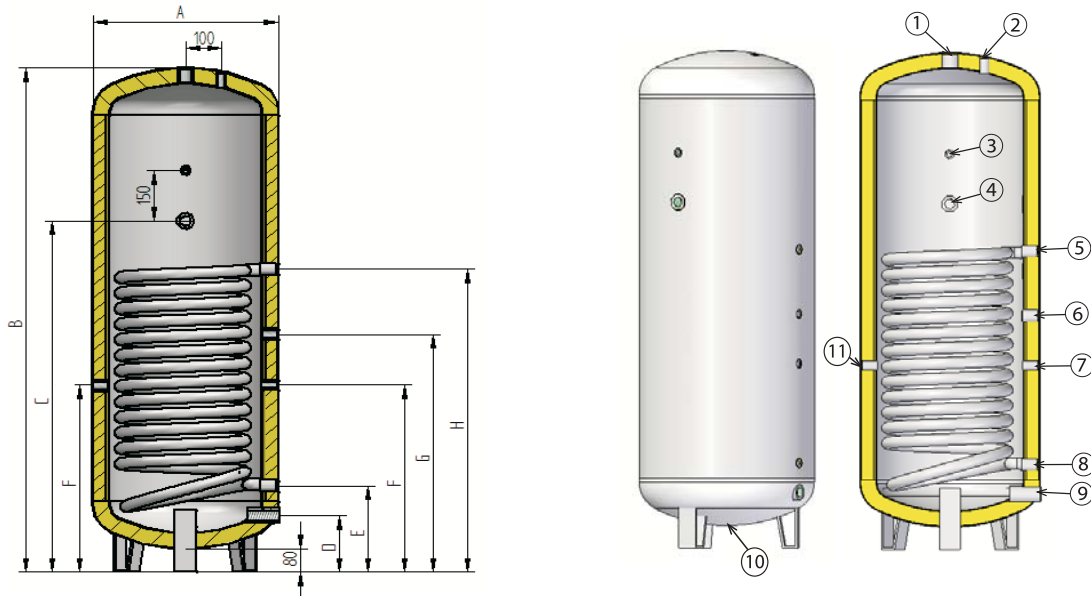
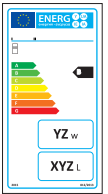


PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL



INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTINA ESPIRAL

ACS BOMBA DE CALOR/ DHW HEAT PUMP/
ECS POMPE À CHALEUR/ AQS BOMBA DE CALOR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)
DPI/IBC 200	200	210	520	1.516	1.057	178	268	613	763	958
DPI/IBC 300	300	305	560	1.886	1.298	188	278	728	878	1.198
DPI/IBC 500	500	498	670	1.910	1.395	205	315	755	1.045	1.195

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentin/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections					Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Perdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									1-9	2	3-7-11	5-6-8-10	4			
DPI/IBC 200	200	210	2,20	15	10	3,3	1.850	350	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	1-1/4"	43	B	57
DPI/IBC 300	300	305	3,15	20	14	4,6	2.460	470	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	1-1/4"	64	C	88
DPI/IBC 500	500	498	4,47	28	20	7,5	5.160	688	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	2"	84	C	96

● **Condiciones de trabajo PRIMARIO: 55/45°C, SECUNDARIO: 10/45°C / Working conditions PRIMARY: 55/45°C, SECUNDARY 10/45°C/**
Conditions de travaille PRIMAIRE : 55/45°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 55/45°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Toma para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada par a proteção catódica.
3. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
4. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance/ Tomada para resistência.
5. Ida circuito primario bomba de calor/ Primary heat pump circuit inlet/ Entrée circuit primaire pompe à chaleur/ Ida circuito primário bomba de calor.
6. Recirculación ACS/ Recirculation DHW/ Recirculation ECS/ Recirculação AQS.
7. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
8. Retorno circuito primario bomba de calor/ Primary heat pump circuit return/ Sortie circuit primaire pompe à chaleur/ Retorno circuito primário bomba de calor.
9. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
10. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
11. Toma libre/ Free disposal connection/ Connexion pour main libre/ Tomada livre.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI SERPENTÍN ESPIRAL

Mecalia
energy systems



CARBON STEEL WITH EPOXI COATING STORAGE TANK WITH COIL

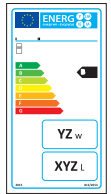


PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC DE SERPENTIN SPIRAL



INTERACUMULADOR AÇO ÉPOXI SERPENTINA ESPIRAL

**ACS ENERGÍA SOLAR Y CALDERA/ DHW SOLAR ENERGY AND BOILER/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE ET CHAUDIÈRE/ AQS ENERGIA SOLAR E AQUECIMENTO**



Depósito interacumulador con serpentines espirales desmontables para agua caliente sanitaria. Fabricado en acero al carbono con recubrimiento de resina epoxi alimentaria, de 300 µ de espesor, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros estándar.

Calentamiento por energía solar, caldera de gas, gasóleo o biomasa, a través de intercambiadores serpentín espiral de acero inoxidable AISI 316 en el interior del depósito. Los serpentines espirales han sido dimensionados de acuerdo con las necesidades de las instalaciones de energía solar, más exigentes que las instalaciones con caldera.

Presión de trabajo de ACS 8 bar; Serpentines espirales 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 80°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up incluidos en el suministro.

Boca de registro DN-400 incluida en el suministro.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar o con caldera.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank with detachable spiral coils, for domestic hot water. Made of carbon steel with epoxidic coating of 300 µ in thickness for vertical installation on the floor. Capacities from 1.000 to 5.000 standard litres.

Heated by solar energy, gas boiler, gasoil or biomass through spiral coils made of AISI 316 stainless steel, inside the tank. The spiral coils has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation, more demanding than installations with boiler.

DHW working pressure 8 bar; spiral coils 6 bar.

Maximum working temperature 80°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$, and PVC or semi rigid polyester external finishing depending on capacities.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes, included in the delivery.

DN-400 Manhole included in the delivery.

Applications: Storage and production of domestic hot water with solar energy or with boiler.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude avec serpentins spirales démontable pour eau chaude sanitaire produit en acier au carbone avec revêtement de résine époxy alimentaire de 300 µ d'épaisseur pour installation vertical sur sol.

Capacités de 1.000 à 5.000 litres standard .

Chauffage solaire, chaudière à fioul, de gaz ou de la biomasse à partir d'un échangeur serpentins spirales d'acier inox AISI 316, à l'intérieur du ballon. Les serpentins spirales ont été dessinés pour respecter les besoins d'installation d'énergie solaire, plus exigeant que les installations pour chaudière .

Pression de travaille de ECS 8 bar. Pression de travaille des serpentins spirales de 6 bar .

Température maximum de travaille 80°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacités .

Ánodos de protection cathodique de titane permanent Correx-up inclus .

Buse de visite DN-400 inclus .

Application : Preparation et accumulation d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire ou avec chaudière .

Exemples d'utilisation : Hôtels, gymnasiums, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé .



Depósito interacumulador, com serpentinas espirais desmontáveis para água quente sanitária, fabricado em aço carbono com revestimento de resina epoxi alimentar de 300 µ de espessura para instalações verticais de chão.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros standards.

Aquecimento por energia solar, caldeira de gás, gasóleo ou biomassa através de permutadores de serpentina espiral de aço inoxidável AISI 316, no interior do depósito. As serpentinas espirais foram dimensionadas de acordo com as necessidades das colocação de energia solar, mais exigentes que as instalações com caldeira.

Pressão de trabalho de AQS 8 bar; serpentinas espirais 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 80°C.

Isolamento térmico em espuma rígidas de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido conforme as capacidades.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanente Correx-up incluídos no fornecimento.

Flange de inspeção DN-400 incluída no fornecimento.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar ou caldeira.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios, prédios de habitação com água quente centralizada.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI SERPENTÍN ESPIRAL



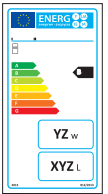
CARBON STEEL WITH EPOXI COATING STORAGE TANK WITH COIL



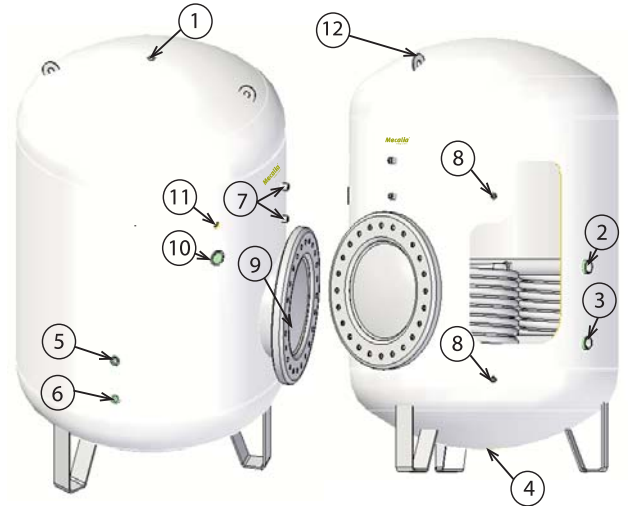
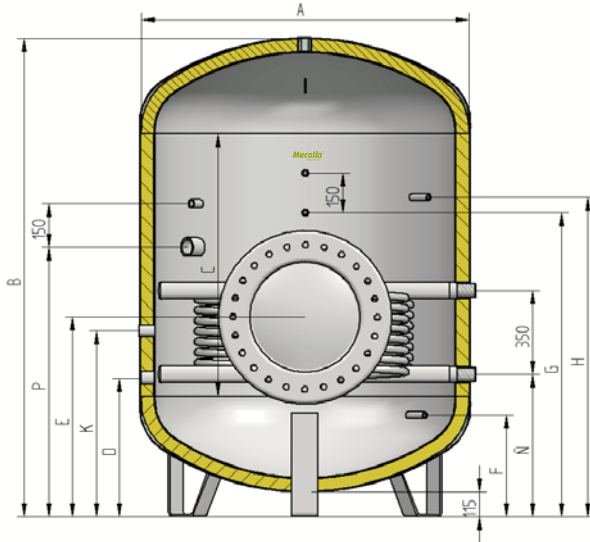
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC DE SERPENTIN SPIRAL



INTERACUMULADOR AÇO ÉPOXI SERPENTINA ESPIRAL



**ACS ENERGÍA SOLAR Y CALDERA/ DHW SOLAR ENERGY AND BOILER/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE ET CHAUDIÈRE/ AQS ENERGIA SOLAR E AQUECIMENTO**



**INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA**

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective Capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	K (mm)	Ñ (mm)	P (mm)	Conexiones/ Connections						Nº de Ánodos/ Number of anodes	Peso/ Weight (kg)	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
														1-6	2-3	4	5	7-8-11	10			
DPAC/I/ES 1.000	1.000	1.014	930	2.085	1.500	415	658	—	1.095	845	595	425	945	1-1/2"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2"	1	241	138
DPAC/I/ES 1.500	1.500	1.508	1.280	1.841	1.000	548	781	408	1.178	1.178	728	548	978	1-1/2"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2"	2	323	156
DPAC/I/ES 2.000	2.000	2.006	1.280	2.341	1.500	548	781	408	1.228	1.478	728	548	1.078	1-1/2"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2"	2	388	178
DPAC/I/ES 2.500	2.500	2.500	1.510	1.978	1.000	607	880	467	1.237	1.237	787	607	1.037	1-1/2"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2"	2	496	
DPAC/I/ES 3.000	3.000	3.000	1.510	2.478	1.500	607	880	467	1.287	1.537	787	607	1.187	2"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2"	2	591	
DPAC/I/ES 4.000	4.000	4.000	1.910	2.187	1.000	731	944	531	1.331	1.431	881	731	1.131	3"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2-1/2"	2	768	
DPAC/I/ES 5.000	5.000	5.000	1.910	2.687	1.500	731	944	531	1.381	1.631	881	731	1.281	3"	2"	1-1/2"	1"	1/2"	2-1/2"	2	913	

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Potencia/ Power (Kw)	Volumen de serpentín/ Coil Volume (L)	Pérdida de carga/ Loss of load (m.c.a.)	Caudal primario/ Primary flow (L/h)	Producción 1ª Hora/ 1ª hora production (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)
DPAC/I/ES 1.000	1.000	93	17,4	2,2	4.000	3.715	2.284
DPAC/I/ES 1.500	1.500	130	22,4	1,84	5.600	5.339	3.194
DPAC/I/ES 2.000	2.000	139	27,3	2,2	6.000	6.275	3.415
DPAC/I/ES 2.500	2.500	168	31,8	1,8	7.220	7.703	4.128
DPAC/I/ES 3.000	3.000	190	38,1	1,61	8.300	8.958	4.668
DPAC/I/ES 4.000	4.000	250	46,8	1,8	10.800	11.863	6.143
DPAC/I/ES 5.000	5.000	320	59,4	1,75	14.000	14.833	7.683

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m²)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)
DPAC/I/ES 1.000	1.000	2,58	14,0	17,4	0,73	1.200	344
DPAC/I/ES 1.500	1.500	3,29	20,0	22,4	0,60	1.700	491
DPAC/I/ES 2.000	2.000	4,35	27,0	27,3	0,85	2.300	663
DPAC/I/ES 2.500	2.500	5,56	32,5	31,8	0,92	2.800	799
DPAC/I/ES 3.000	3.000	6,95	36,0	38,1	0,80	3.100	885
DPAC/I/ES 4.000	4.000	8,34	52,5	46,8	1,10	4.500	1.290
DPAC/I/ES 5.000	5.000	11,14	60,5	59,4	0,83	5.200	1.487

• **Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45 °C / Working conditions PRIMARY: 90/70°C, SECONDARY 10/45°C / Conditions de travaille PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C / Condições de trabalho PRIMÁRIO: 90/70°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.**

• **Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C / Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECONDARY 10/45°C / Conditions de travaille PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C / Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.**

1. Salida de ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
3. Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
4. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
5. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
6. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
7. Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
8. Protección catódica/ Cathodic protection/ Protection cathodique/ Proteção catódica.
9. Boca de registro DN-400/ DN-400 manhole/ Buse de visite DN-400/ Flange de inspeção DN-400.
10. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance/ Tomada para resistência.
11. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
12. Los depósitos se suministran con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**[®]

energy systems



316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL

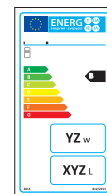


PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL



INTERCUMULADOR INOX 316 SERPENTINA EM ESPIRAL

ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



Depósito interacumulador, con intercambiador serpentín espiral, para agua caliente sanitaria. Fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación mural vertical hasta 150 litros .

Capacidades de 80 a 150 litros estándar.

Calentamiento por caldera de gas, gasóleo o biomasa, a través de un intercambiador serpentín espiral en el interior del depósito.

Presión de trabajo de ACS 6, 8 ó 10 bar, presión de trabajo del serpentín espiral 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Boca de registro OPCIONAL DN-150.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con caldera para consumo, con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank spiral coil, for domestic hot water, made of AISI 316 stainless steel for vertical wall-mounting installation up to 150 liters.

Capacities from 80 to 150 standard litres.

Heated by gas boiler, gasoil or biomass, through a spiral heat exchanger inside the tank.

DHW working pressure 6, 8 or 10 bar, spiral coil working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m °C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, and semi rigid PVC external finishing.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manhole: DN-150.

Applications: Storage and production of domestic hot water with boiler for consumption, with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude avec échangeur serpentín spiral pour eau chaude sanitaire produit en acier inox AISI-316 pour installation mural jusqu'à 150 litres.

Capacités de 80 à 150 litres ou capacités .

Chauffage par chaudière à gaz, ou fioul, ou biomasse à partir un échangeur de chaleur spirale à l'intérieur du réservoir .

Pression de travaille de ECS de 6, 8 ou 10 bar. Pression de travaille du serpentín spiral de 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE) .

Buse de visite SOUS DEMANDE DN-150 .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec chaudière pour petite ou moyenne consommation .

Exemples d'utilisation : Maisons, hôtels, gymnasium, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé .



Depósito interacumulador, com serpentina em espiral, para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação mural vertical até 150 litros.

Capacidade de 80 a 150 litros standard.

Aquecimento por caldeira de gás, gasóleo ou biomassa, através de permutador de serpentina em espiral no interior do depósito.

Pressão de trabalho de AQS, 6, 8 ou 10 bar, pressão de trabalho da serpentina espiral, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Flange de inspeção OPCIONAL DN-150.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com caldeira para consumo, com pequenos e médios volumes de acumulação.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios, edifícios de habitações com água quente centralizada.



INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**[®]

energy systems



316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL

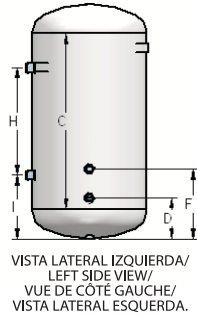
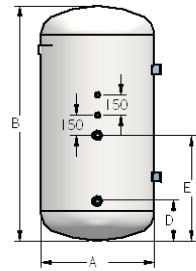
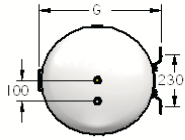
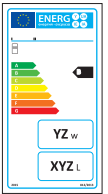


PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL

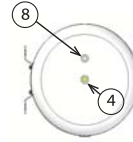


INTERCUMULADOR INOX 316 SERPENTINA EM ESPIRAL

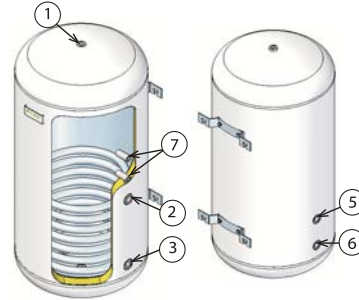
ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



VISTA LATERAL IZQUIERDA/
LEFT SIDE VIEW/
VUE DE CÔTÉ GAUCHE/
VISTA LATERAL ESQUERDA.



VISTA INFERIOR/ BOTTOM VIEW/
VUE DE DESSOUS/ VISTA DE BAIXO.



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)
DPI/IM 80	80	82	440	1.004	750	197	437	377	475	430	287
DPI/IM 100	100	105	520	883	600	212	412	392	555	430	227
DPI/IM 150	150	156	520	1.133	850	212	492	392	555	580	277

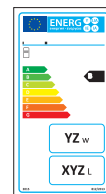
Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción 1ª hora/ 1ª st hour production (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections		*Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									1-2-3-4-5-6-8	7			
DPI/IM 80	80	82	18,3	2,90	0,03	430	550	450	3/4"	1/2"	26	B	44
DPI/IM 100	100	105	21,1	2,90	0,05	455	632	590	3/4"	1/2"	28	B	47
DPI/IM 150	150	156	26,4	4,34	0,09	568	838	775	3/4"	1/2"	33	B	52

- * Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/
Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Pesos estimados para 6 bar, sem falange de inspeção.
- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 90/70°C,
SECUNDARY 10/45°C/ Conditions de travail PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho
PRIMÁRIO:90/70°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.

- Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
- Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
- Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
- Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
- Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
- Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
- Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/
Tomada para termómetro e termostato.
- Tomas para protección catódica/ Connections for cathodic protection/ Connexions pour protection cathodique/ Tomadas para proteção catódica.
- Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.

 **INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL** **Mecalia**
 **316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL** energy systems
 **PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL**
 **INTERCUMULADOR INOX 316 SERPENTINA EM ESPIRAL**

**ACS CALDERA/ DHW BOILER/
ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO**



Depósito interacumulador, con intercambiador serpentín espiral, para agua caliente sanitaria. Fabricado en acero inoxidable AISI 316 para instalación vertical en suelo hasta 5.000 litros.

Capacidades de 80 a 5.000 litros estándar, o capacidades mayores bajo pedido.

Calentamiento por caldera de gas, gasóleo o biomasa, a través de un intercambiador serpentín espiral en el interior del depósito.

Presión de trabajo de ACS 6, 8 ó 10 bar, presión de trabajo del serpentín espiral 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Bocas de registro OPCIONALES DN-150, DN-200, DN-250 ó DN-400.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con caldera para consumo, con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank spiral coil, for domestic hot water, made of AISI 316 stainless steel for vertical installation on the floor up to 5.000 litres.

Capacities from 80 to 5.000 standard litres, or larger capacities on request.

Heated by gas boiler, gasoil or biomass, through a spiral heat exchanger inside the tank.

DHW working pressure 6, 8 or 10 bar, spiral coil working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m °C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, and PVC or semi rigid polyester external finishing depending on capacities.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manholes: DN-150, DN-200, DN-250 or DN-400.

Applications: Storage and production of domestic hot water with boiler for consumption, with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude avec échangeur serpentín spiral pour eau chaude sanitaire produit en acier inox AISI-316 pour installation vertical sur sol jusqu'à 5.000 litres .

Capacités de 80 à 5.000 litres ou capacités plus grands sous demande .

Chauffage par chaudière à gaz, ou fioul, ou biomasse à partir un échangeur de chaleur spirale à intérieur du réservoir .

Pression de travaille de ECS de 6, 8 ou 10 bar. Pression de travaille du serpentín spiral de 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacité .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE) .

Buse de visite SOUS DEMANDE DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400 .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec chaudière pour petite ou moyenne consommation .

Exemples d'utilisation : Maisons, hôtels, gymnasium, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé .



Depósito interacumulador, com serpentina em espiral, para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação vertical de chão até 5.000 litros.

Capacidade de 80 a 5.000 litros standard ou capacidades maiores sob pedido.

Aquecimento por caldeira de gás, gasóleo ou biomassa, através de permutador de serpentina em espiral no interior do depósito.

Pressão de trabalho de AQS, 6, 8 ou 10 bar, pressão de trabalho da serpentina espiral, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido conforme as capacidades.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Flanges de inspeção OPCIONAIS DN-150, DN-200, DN-200 ou DN-400.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com caldeira para consumo, com pequenos e médios volumes de acumulação.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios, edifícios de habitações com água quente centralizada.



INTERACUMULADOR INOX 316 SERPENTÍN ESPIRAL **Mecalia**

energy systems



316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL

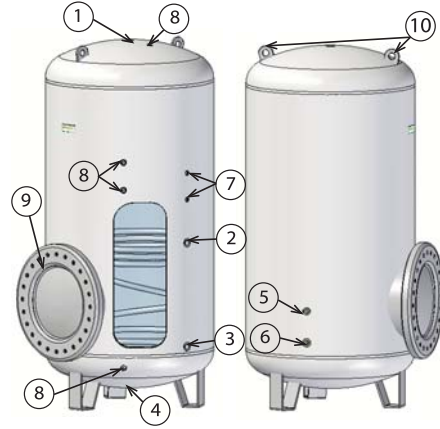
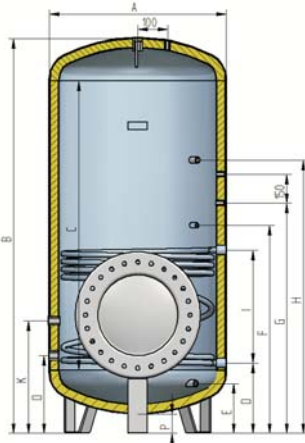
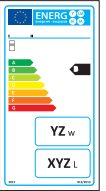


PRÉPARATEUR INOX 316 SERPENTIN SPIRAL



INTERCUMULADOR INOX 316 SERPENTINA EM ESPIRAL

ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	K (mm)	P (mm)
DPI/I 80	80	82	440	1.084	750	277	—	—	667	—	240	457	80
DPI/I 100	100	105	520	963	600	292	—	—	642	—	200	472	80
DPI/I 150	150	156	520	1.213	850	292	—	—	722	—	280	472	80
DPI/I 200	200	210	520	1.513	1.150	292	—	—	722	—	280	472	80
DPI/I 300	300	305	560	1.886	1.500	303	—	—	933	—	480	483	80
DPI/I 400	400	401	670	1.684	1.250	327	—	—	917	—	440	507	80
DPI/I 500	500	498	670	1.934	1.500	327	—	—	917	—	440	507	80
DPI/I 750	750	812	930	1.838	1.250	412	—	1.112	1.242	—	680	592	115
DPI/I - DPI/IBR 1.000	1.000	1.014	930	2.088	1.500	412	—	1.112	1.242	—	592	680	115
DPI/I - DPI/IBR 1.500	1.500	1.508	1.280	1.834	1.000	545	—	1.225	1.265	—	640	725	115
DPI/I - DPI/IBR 2.000	2.000	2.006	1.280	2.334	1.500	545	—	1.245	1.375	—	680	725	115
DPI/I - DPI/IBR 2.500	2.500	2.500	1.510	1.984	1.000	610	—	1.290	1.330	—	640	790	115
DPI/I - DPI/IBR 3.000	3.000	3.000	1.510	2.484	1.500	610	—	1.310	1.440	1.560	680	790	115
DPI/I - DPI/IBR 3.500	3.500	3.500	1.510	2.734	1.750	610	—	1.310	1.440	1.560	680	790	115
DPI/I - DPI/IBR 4.000	4.000	4.000	1.910	2.183	1.000	734	564	1.410	1.454	—	640	884	115
DPI/I - DPI/IBR 5.000	5.000	5.000	1.910	2.683	1.500	734	—	1.434	1.564	1.684	680	884	115

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	Potencia/ Power (kw)	Volumen de serpentin/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentin/ Loss of coil load (m ca)	Caudal circulante primario/ Circulating flow (L/h)	Producción 1ª hora/ 1st hour production (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections						*Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									1-6	2-3	4	5	7	8			
DPI/I 80	80	82	18,3	1,25	0,02	790	550	450	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	26	B	44
DPI/I 100	100	105	21,1	1,45	0,04	910	632	520	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	28	B	47
DPI/I 150	150	156	26,4	1,45	0,06	1.137	838	650	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	33	B	52
DPI/I 200	200	210	26,4	2,17	0,06	1.137	964	650	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	42	B	57
DPI/I 300	300	305	30,5	2,17	0,08	1.312	1.071	750	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	60	C	88
DPI/I 400	400	401	37,0	4,14	0,13	1.312	1.240	910	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	68	C	90
DPI/I 500	500	498	37,0	4,14	0,13	1.312	1.240	910	1-1/4"	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	74	C	96
DPI/I 750	750	821	46,3	5,34	0,26	1.995	1.897	1.140	1-1/4"	1"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	125		114
DPI/I - DPI/IBR 1.000	1.000	1.014	49,4	6,73	0,27	2.126	2.002	1.215	1-1/4"	1"	1-1/4"	3/4"	1/2"	3/4"	135		122
DPI/I - DPI/IBR 1.500	1.500	1.508	61,4	9,32	0,40	2.642	2.130	1.510	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	198		136
DPI/I - DPI/IBR 2.000	2.000	2.006	93,8	13,90	1,04	4.034	3.145	2.305	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	250		151
DPI/I - DPI/IBR 2.500	2.500	2.500	103,3	13,90	1,42	4.445	3.590	2.540	1-1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	295		
DPI/I - DPI/IBR 3.000	3.000	3.000	132,6	16,20	2,20	5.705	4.520	3.260	2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	353		
DPI/I - DPI/IBR 3.500	3.500	3.500	151,8	16,20	2,20	5.705	4.520	3.730	2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	380		
DPI/I - DPI/IBR 4.000	4.000	4.000	187,6	18,53	4,65	8.067	6.290	4.610	3"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	504		
DPI/I - DPI/IBR 5.000	5.000	5.000	217,3	20,71	7,20	9.345	7.440	5.340	3"	1-1/4"	1-1/2"	1"	1/2"	3/4"	599		

- * Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/ Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Pesos estimados para 6 bar, sem falgene de inspeção.
- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45°C/ Working conditions PRIMARY: 90/70°C, SECONDARY 10/45°C/ Conditions de travaille PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO:90/70°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.

- Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
- Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
- Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
- Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
- Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
- Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
- Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termômetro e termóstato.
- Tomas para protección catódica/ Connections for cathodic protection/ Connexions pour protection cathodique/ Tomadas para proteção catódica.
- Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
- Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.

Pesos de las bocas de registro/ Weight of manholes.			
DN-150	DN-200	DN-250	DN-400
16 kg	29 kg	19 kg	35 kg



INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE CÁMARA

316 STAINLESS STEEL DOUBLE-WALL STORAGE TANK

PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 DOUBLE CHAMBRE

INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA CÁMARA

Mecalia
energy systems



ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECSCHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



Depósito interacumulador de doble envoltente, para agua caliente sanitaria, fabricado en acero inoxidable AISI 316 y doble cámara fabricada en acero inox 304, para instalación mural vertical u horizontal hasta 150 litros, o para instalación vertical en suelo hasta 500 litros.

Capacidades de 80 a 500 litros.

Calentamiento por energía solar, caldera de gas, gasóleo, biomasa o bomba de calor a través de la cámara de calentamiento de la doble envoltente incorporada en el depósito.

Presión de trabajo: ACS, 8 bar (Modelo de 500 litros 7 bar) ; Cámara de calentamiento, 3 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Los modelos DPI/CE/PM y DPI/CE/P incluyen panel de control y los modelos DPI/CE/PRM y DPI/CE/PR incluyen panel de control y resistencia eléctrica de apoyo. Debido a esto, los modelos DPI/CE/PM y DPI/CE/PRM incrementan la cota de altura total en 100 mm.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, caldera o bomba de calor, para consumos con pequeños volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, casas de turismo rural y pequeños hoteles.



Double walled storage tank with coil, for domestic hot water, made of AISI 316 stainless steel and with double chamber made of 304 stainless steel, for wall mounting installation vertically or horizontally up to 150 litres, or for vertical installation on the floor up to 500 litres.

Capacities: from 80 to 500 litres.

Heated by solar energy, gas boiler, gas oil, biomass, or heat pump through the heating chamber of the double wall built into the tank.

Working pressure DHW 8 bar (500 litre model 7 bar); heat chamber 3 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

The DPI/CE/PM and DPI/CE/P types include control panels and the DPI/CE/PRM and DPI/CE/PR types include control panel and electric heating element for support. Due to this particularity, the DPI/CE/PM and DPI/CE/PRM types increase the total elevation height in 100 mm.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ to 50 kg/m^3 , and external finishing in semi rigid PVC.

Applications: storage and production of domestic hot water with solar energy, boiler, or heat pump for consumption with small and medium storage volumes.

Examples of use: Family houses, rural tourism houses, and small hotels.



Préparateur de double chambre pour eau chaude sanitaire produit en acier inox AISI-316 et double chambre (circuit primaire) fabriquée en acier inox 304, pour installation vertical mural jusqu'à 150 litres o pour installation vertical sur sol jusqu'à 500 litres .

Capacités de 80 à 500 litres .

Chauffage par énergie solaire, chaudière à gaz, fioul, biomasse ou pompe de chaleur à partir de la chambre de chauffage incorporé au préparateur .

Pression de travaille : ECS, 8 bar (Modèle de 500 litres 7 bar) ;Chambre de chauffage 3 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Pour les modèles DPI/CE/PM et DPI/CE/P le panel de contrôle est inclus. Et les modèles DPI/CE/PRM et DPI/CE/PR comprennent le panneau de contrôle et la résistance électrique de support. Pour cette raison, les modèles DPI/CE/PM y DPI/CE/PRM ont une hauteur totale de 100 mm plus haut .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ à 50 kg/m^3 sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec capteur solaire, chaudière ou pompe de chaleur, pour petite consommations .

Exemples d'utilisation : Maisons et petits hôtels .



Depósito interacumulador de dupla câmara para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316 e câmara interior fabricada em aço inox 304, para colocação mural vertical ou horizontal até 150 litros, ou para colocação vertical de chão até 500 litros.

Capacidades de 80 a 500 litros.

Aquecimento através de energia solar, caldeira de gás, gasóleo, biomassa ou bomba de calor através da câmara de aquecimento câmara envoltente incorporada no depósito.

Pressão de trabalho: AQS, 8 bar (Modelo de 500 litros 7 bar); Câmara de aquecimento, 3 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Os modelos DPI/CE/PM e DPI/CE/P incluem painel de controlo e os modelos DPI/CE/PRM e DPI/CE/PR incluem painel de controlo e resistência elétrica de apoio. Devido a isto, os modelos DPI/CE/PM e DPI/CE/PRM têm um incremento da altura total em 100mm.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semi-rígido.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitário com energia solar, caldeira ou bomba de calor, para consumos com pequenos volumes de utilização.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, moradas de turismo rural e pequenos hotéis.

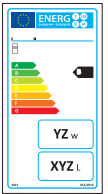


INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE CÁMARA

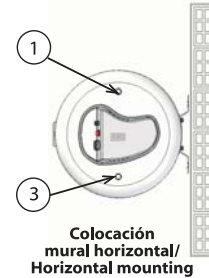
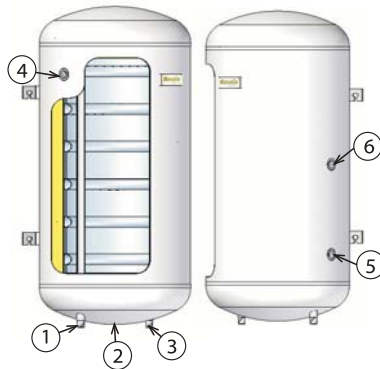
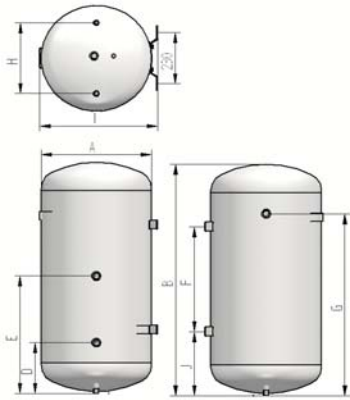
316 STAINLESS STEEL DOUBLE-WALL STORAGE TANK

PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 DOUBLE CHAMBRE

INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA CÂMARA

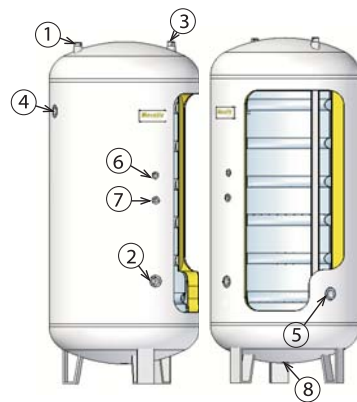
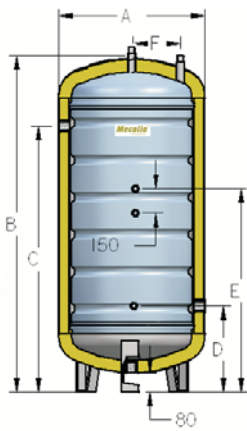


ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	Potencia absorbida/ Absorbed power (kw)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Pérdida de carga/ Loss of load (m c a)	Conexiones/ Connections			Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
																1-3-4-5	2	6			
DPI/CEM - DPI/CE/PM DPI/CE/PRM 80	80	82	440	1.004	157	467	430	837	280	475	282	11	0,85	490	0,20	3/4"	1-1/4"	1/2"	39	B	45
DPI/CEM - DPI/CE/PM DPI/CE/PRM 100	100	105	520	883	171	371	430	696	380	555	219	22	1,05	550	0,60	3/4"	1-1/4"	1/2"	40	B	48
DPI/CEM - DPI/CE/PM DPI/CE/PRM 150	150	156	520	1.133	171	446	580	946	380	555	269	25	1,25	610	0,66	3/4"	1-1/4"	1/2"	48	B	54



Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Potencia/ Power (W)	Tensión Voltage (V)
DPI/CE/PRM y DPI/CE/PR 80	80	1.500	230
DPI/CE/PRM y DPI/CE/PR 100	100	1.500	230
DPI/CE/PRM y DPI/CE/PR 150	150	1.500	230
DPI/CE/PR 200	200	2.000	230
DPI/CE/PR 300	300	2.500	230
DPI/CE/PR 500	500	2.500	230

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Potencia absorbida/ Absorbed power (kw)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Pérdida de carga/ Loss of load (m c a)	Conexiones/ Connections						Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
													1-3	2	4-5	6	7	8			
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 80	80	82	440	1.084	837	242	577	140	11	0,85	490	0,20	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	—	1/2"	39	B	45
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 100	100	105	520	963	704	259	514	190	22	1,05	550	0,60	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	—	1/2"	40	B	48
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 150	150	156	520	1.213	899	259	639	190	25	1,25	610	0,66	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	—	1/2"	48	B	54
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 200	200	210	520	1.513	1.176	291	786	190	31	1,65	760	1,00	3/4"	1-1/4"	3/4"	1/2"	—	1/2"	72	B	58
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 300	300	305	560	1.886	1.588	303	973	200	41	2,44	1.020	2,00	3/4"	1-1/4"	1-1/4"	1/2"	1/2"	3/4"	83	C	88
DPI/CE - DPI/CE/P DPI/CE/PR 500	500	498	670	1.934	1.624	327	997	200	55	3,26	1.360	2,40	1-1/4"	1-1/4"	1-1/4"	1/2"	1/2"	3/4"	110	C	103

• Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 90/70°C, SECONDARY 10/45°C/ Conditions de travail PRIMAIRES : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO 90/70°C, SECUNDÁRIO 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance/ Tomada para resistência.
3. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
4. Ida circuito calefacción/ Heating circuit inlet/ Entrée circuit chauffage/ Ida circuito aquecimento.
5. Retorno circuito calefacción/ Heating circuit return/ Sortie circuit chauffage/ Retorno circuito aquecimento.
6. Toma para termostato/ Connection for thermostat/ Connexion pour et thermostat/ Tomada para termostato.
7. Toma para termostato/ Connection for thermostat/ Connexion pour et thermostat/ Tomada para termostato.
(Solo modelos de 300 y 500 litros) (Only 300 and 500-litre types)/ (Seule modèles de 300 et 500 litres)/ (Apenas nos modelos de 300 e 500 litros).
8. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.



INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE CÁMARA **Mecalia** 316 STAINLESS STEEL DOUBLE-WALL STORAGE TANK PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 DOUBLE CHAMBRE INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA CÁMARA

energy systems



Depósito interacumulador de doble envoltente, para agua caliente sanitaria, fabricado en acero inoxidable AISI 316 y doble cámara fabricada en acero inox 304, para instalación mural horizontal con equipos termosifónicos.

Capacidades de 150 a 300 litros.

Calentamiento por energía solar a través de la cámara de calentamiento de la doble envoltente incorporada en el depósito por sistema de circulación natural.

Presión de trabajo: ACS, 8 bar; Cámara de calentamiento, 3 bar.

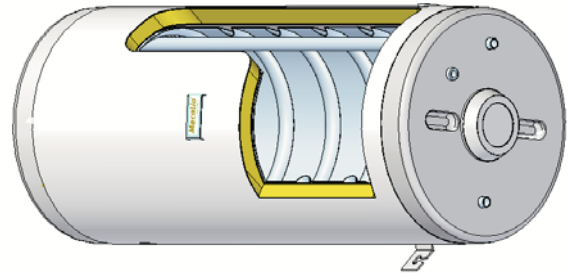
Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Resistencia eléctrica con termostato para apoyo incluida en el suministro.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , libre de HCFC y acabado exteriormente en poliéster semirrígido apto para la intemperie.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, para consumos con pequeños volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, casas de turismo rural y pequeños hoteles.



Double walled storage tank with coil, for domestic hot water, made of AISI 316 stainless steel and with double chamber made of 304 stainless steel, for wall mounting installation horizontally with thermosiphon equipments.

Capacities: from 150 to 300 litres.

Heated by solar energy through the heating chamber of the double wall built into the tank by natural circulation system.

Working pressure DHW 8 bar; heat chamber 3 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Electric heating element with thermostat for support included.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ to 50 kg/m^3 , and external finishing in semi rigid polyester suitable for outdoor installation.

Applications: Storage and production of domestic hot water with solar energy, for consumption with small storage volumes.

Examples of use: Family houses, rural tourism houses, and small hotels.



Préparateur de double chambre pour eau chaude sanitaire produit en acier inox AISI-316 et double chambre (circuit primaire) fabriquée en acier inox 304, pour installation horizontale mural avec équipe de termosiphon .

Capacités de 150 à 300 litres .

Chauffage par énergie solaire à partir de la chambre de chauffage incorporé au préparateur par système de circulation naturelle .

Pression de travaille : ECS, 8 bar ;Chambre de chauffage 3 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Résistance électrique avec thermostat de support , inclus.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ à 50 kg/m^3 sans HCFC et habillage extérieure en polyester semi-rigide adapté pour l'extérieur.

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec capteur solaire, pour petite consommations .

Exemples d'utilisation : Maisons et petits hôtels .



Depósito interacumulador de dupla cámara para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316 e câmara interior fabricada em aço inox 304, para colocação mural horizontal con equipamentos termo-sifonicos.

Capacidades de 150 a 300 litros.

Aquecimento através de energia solar através da câmara de aquecimento, câmara envoltente incorporada no depósito em sistemas de circulação natural.

Pressão de trabalho: AQS, 8 bar; Câmara de aquecimento, 3 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Resistência eléctrica con termostato de apoio, incluída no fornecimento.

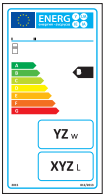
Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , livre de HCFC e acabamento exterior em poliéster semi-rígido adequado para instalação ao ar livre.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitário com energia solar, para consumos com pequenos volumes de utilização.

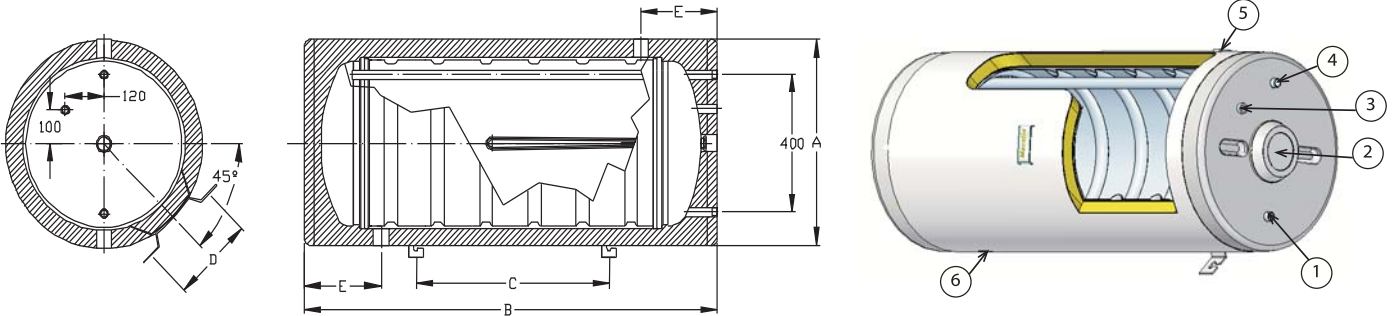
Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, moradas de turismo rural e pequenos hotéis.



INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE CÁMARA **Mecalia** 316 STAINLESS STEEL DOUBLE-WALL STORAGE TANK energy systems PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 DOUBLE CHAMBRE INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA CÂMARA



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
 ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



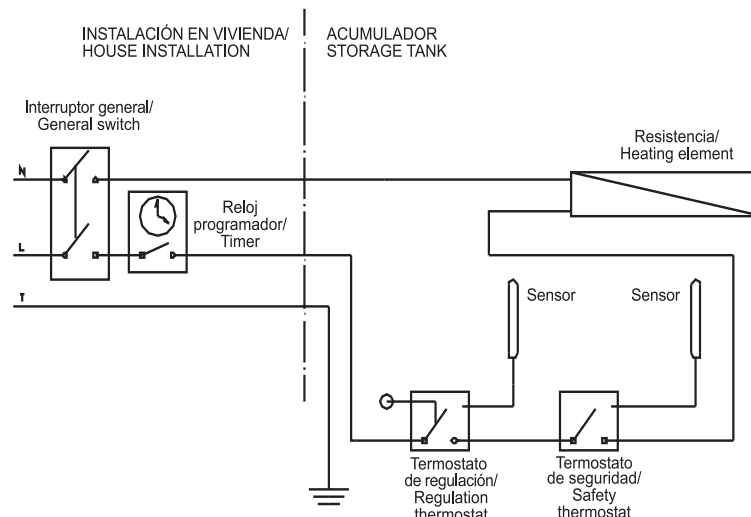
INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Resistencia / heating element		Conexiones/ Connections			Peso/ Weight (kg)	Eficiencia Energética/ Energy efficiency	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									Potencia / Power (W)	Tensión/ Voltage (V)	1-4	2-5-6	3			
DPI/CE/ES 150	150	156	600	1.030	500	230	220	1,25	1.500	230	3/4"	1-1/4"	1/2"	37	B	42
DPI/CE/ES 200	200	210	600	1.280	600	230	220	1,65	2.000	230	3/4"	1-1/4"	1/2"	47	B	45
DPI/CE/ES 300	300	305	600	1.780	600	230	220	2,44	2.000	230	3/4"	1-1/4"	1/2"	68	B	51

- **Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C /**
Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECONDARY 10/45°C /
Conditions de travaille PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C /
Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO 10/45°C.

1. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
2. Resistencia/ Heating element/ Résistance/ Resistência.
3. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
4. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
5. Entrada agua circuito solar/ Solar circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Entrada circuito primário.
6. Retorno circuito solar/ Solar circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito solar.

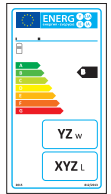
ESQUEMA ELÉCTRICO/ ELECTRIC SCHEMA





INTERACUMULADOR INOX-316 HAZ TUBULAR 316 STAINLESS STEEL TUBULAR COIL STORAGE TANK PRÉPARATEUR INOX 316 AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR

Mecalia
energy systems



**ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR**



Depósito interacumulador para agua caliente sanitaria, fabricado en acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 750 a 5.000 litros.

Calentamiento por energía solar a través de un intercambiador serpentín haz tubular en el interior del depósito.

Serpentín haz tubular, montado sobre boca DN-200, DN-250 o DN-400 según capacidades, diseñado para instalaciones de energía solar.

Presión de trabajo: ACS, 6, 8 ó 10 bar; Serpentín, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Boca de registro DN-400, de acuerdo con CTE, incluida en el suministro (Modelo de 750 litros boca DN-200).

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, para consumos con medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Edificios de viviendas con agua caliente centralizada, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios.



Storage tank with exchanger for DHW, made of AISI 316 stainless steel, for vertical installation on the floor.

Capacities: from 750 to 5.000 litres.

Heated by solar energy through a tubular exchanger inside the tank.

Tubular exchanger assembled on DN-200, DN-250 or DN-400 manholes, depending on capacities. Designed for solar energy installations.

Working pressure: DHW 6, 8 or 10 bar; tubular exchanger 6 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam $\lambda=0.022$ W/m°C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, HFC-free and external finishing in PVC or semi rigid polyester.

DN-400 manhole, according to CTE (Spanish Technical Construction Code), included in the delivery (750 liter model with DN-200 manhole).

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

Applications: DHW storage and production of domestic hot water with solar energy, for consumptions with medium storage volume.

Examples of use: Family houses with centralized hot water, hotels, rural tourism houses, gyms.



Préparateur d'eau chaude sanitaire produit en acier inox AISI-316 pour installation vertical sur sol .

Capacité de 750 à 5.000 litres .

Chauffage par énergie solaire à partir d'un échangeur de chaleur, réchauffeur tubulaire à l'intérieur du préparateur .

Réchauffeur tubulaire assemblé dans une buse DN-200, DN-250 ou DN-400 selon capacité. Dessiné pour installations d'énergie solaire .

Pression de travail : ECS, 6, 8 ou 10 bar ; Réchauffeur tubulaire 6 bar .

Température maximum de travail 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide .

Buse de visite inclue DN-400, nécessaire à cause des la regulation CTE (Code Technique de Construction Espagnol). Modèle de 750 litres buse de DN-200 .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE) .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire pour consommation avec un volume d'accumulation moyenne .

Exemples d'utilisation : Hôtels, gymnases, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centrale, gîte rural .



Depósito interacumulador para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316 para colocação vertical de chão.

Capacidades de 750 a 5.000 litros.

Aquecimento por energia solar através de um permutador de serpentina em feixe tubular no interior do depósito.

Serpentina em feixe tubular, montado em flange de DN-200, DN-250 e DN-400 conforme as capacidades, desenhado para instalações de energia solar.

Pressão de trabalho: AQS 6, 8 ou 10 bar; serpentina, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Flange de inspeção DN-400, de acordo com o CTE (Código Técnico da Construção Espanhol), incluída no fornecimento. (Modelo de 750 litros flange DN-200).

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar, para consumos com volumes de acumulação médios.

Exemplos de utilização: Edifícios de habitação com água quente centralizada, hotéis, moradas de turismo rural e ginásios.

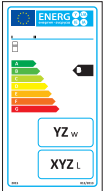


INTERACUMULADOR INOX-316 HAZ TUBULAR

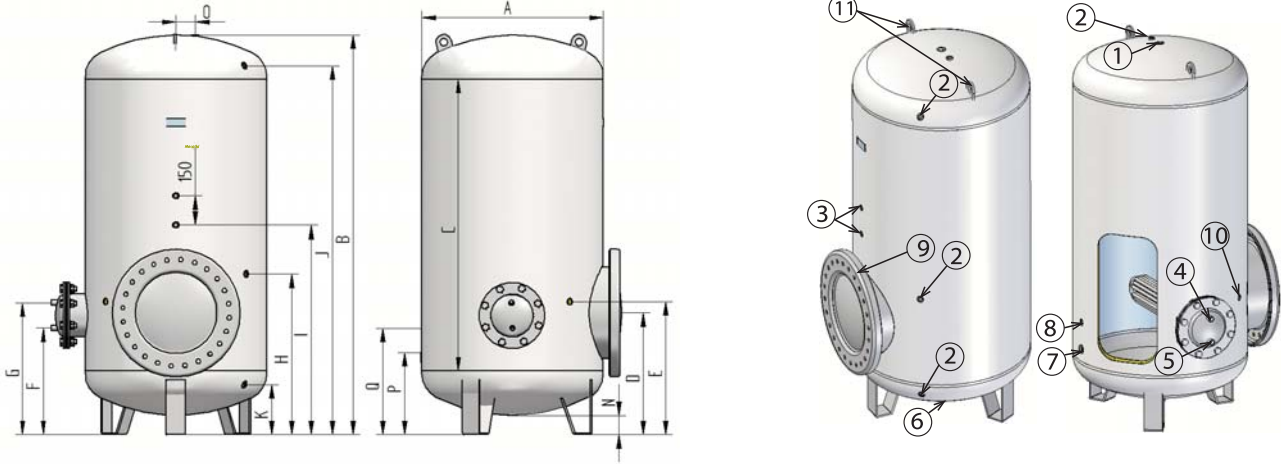
316 STAINLESS STEEL TUBULAR COIL STORAGE TANK

PRÉPARATEUR INOX 316 AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE

INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/ ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	K (mm)	J (mm)	N (mm)	O (mm)	P (mm)	Q (mm)
DPI/IHT/ES 750	750	821	930	1.818	1.250	562	723	499	629	752	967	—	—	115	100	412	592
DPI/IHT/ES 1.000	1.000	1.014	930	2.068	1.500	655	723	499	629	852	1.092	—	—	115	100	412	592
DPI/IHT/ES 1.500	1.500	1.508	1.280	1.854	1.000	778	900	631	791	—	1.175	405	—	115	100	545	725
DPI/IHT/ES 2.000	2.000	2.006	1.280	2.354	1.500	778	900	631	791	—	1.225	405	—	115	100	545	725
DPI/IHT/ES 2.500	2.500	2.500	1.510	1.964	1.000	883	1.005	696	856	—	1.240	470	—	115	100	610	790
DPI/IHT/ES 3.000	3.000	3.000	1.510	2.464	1.500	883	1.005	696	856	1.040	1.290	470	—	115	100	610	790
DPI/IHT/ES 4.000	4.000	4.000	1.910	2.193	1.000	947	1.202	787	1.107	1.234	1.334	564	1.704	115	—	734	884
DPI/IHT/ES 5.000	5.000	5.000	1.910	2.693	1.500	947	1.202	787	1.107	1.234	1.384	564	—	115	100	734	884

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentin/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Conexiones/ Connections						Brida Haz Tubular/ Tubular Exchanger flange	*Peso/ Weight (kg)	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)	
								1-7	2	3-10	4-5	6	8				9
DPI/IHT/ES 750	750	821	2,65	14	12,0	0,06	3.500	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	1-1/4"	3/4"	DN-200	DN-200	208	114
DPI/IHT/ES 1.000	1.000	1.014	2,65	14	12,0	0,06	3.500	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	1-1/4"	3/4"	DN-400	DN-200	218	122
DPI/IHT/ES 1.500	1.500	1.508	3,56	21	16,5	0,09	4.400	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-250	267	136
DPI/IHT/ES 2.000	2.000	2.006	4,50	27	20,5	0,07	5.200	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-250	320	151
DPI/IHT/ES 2.500	2.500	2.500	5,60	31	24,5	0,09	5.800	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-250	373	
DPI/IHT/ES 3.000	3.000	3.000	7,00	34	30,0	0,10	6.700	2"	3/4"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-250	438	
DPI/IHT/ES 4.000	4.000	4.000	8,50	50	41,0	0,17	9.000	3"	3/4"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-400	616	
DPI/IHT/ES 5.000	5.000	5.000	11,00	56	51,5	0,22	9.900	3"	3/4"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	DN-400	725	

- * Pesos estimados para 6 bar/ Estimated weight for 6 bar/Poids estimés pour 6 bar/ Pesos estimados para 6 bar.
- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECONDARY 10/45°C/ Conditions de travail PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50, SECONDÁRIO: 10/45°C.

- Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída de AQS.
- Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomadas para protecção catódica.
- Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/
Tomada para termómetro e termóstato.
- Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
- Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
- Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
- Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
- Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
- Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
- Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
- Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/
Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI HAZ TUBULAR



CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING TUBULAR COIL STORAGE TANK



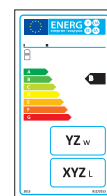
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM FEIXE TUBULAR

**ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR**

Mecalia
energy systems



Depósito interacumulador para agua caliente sanitaria, fabricado en acero al carbono con recubrimiento interior de resina epoxi alimentaria con serpentín haz tubular de acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros.

Calentamiento por energía solar a través de un intercambiador serpentín haz tubular en el interior del depósito.

Serpentín haz tubular, montado sobre boca DN-200, DN-250 o DN-400 según capacidades, diseñado para instalaciones de energía solar.

Presión de trabajo: ACS, 8 bar; Serpentín, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 80°C.

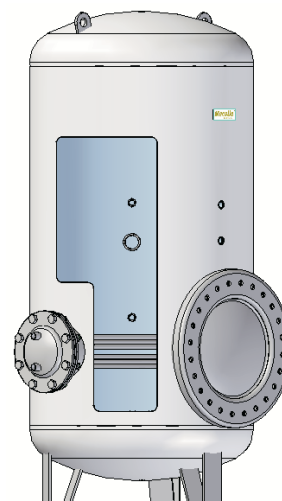
Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Boca de registro DN-400, de acuerdo con CTE, incluida en el suministro.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up incluidos en el suministro.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, para consumos con medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Edificios de viviendas con agua caliente centralizada, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios.



Storage tank with exchanger for DHW, made of carbon steel with internal epoxy coating with AISI 316 stainless steel tubular exchanger, for vertical installation on the floor.

Capacities from 1.000 to 5.000 litres.

Heated by solar energy through a tubular exchanger inside the tank.

Tubular exchanger, assembled on DN-200, DN-250 or DN-400 manhole, depending on capacities, designed for solar energy installations.

Working pressure: DHW, 8 bar; Tubular exchanger, 6 bar.

Maximum working temperature 80°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$ and external finishing in PVC or semi rigid polyester.

DN-400 manhole, according to CTE (Spanish Technical Construction Code), included in the delivery.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes.

Applications: storage and production of DHW with solar energy, for consumptions with medium storage volume.

Examples of use: Building houses with centralized hot water, hotels, rural tourism houses, gyms.



Préparateur d'eau chaude sanitaire produit en acier au carbone avec revêtement de résine époxy alimentaire avec réchauffeur tubulaire en acier Inox AISI 316 pour installation vertical au sol.

Capacité de 1.000 à 5.000 litres.

Chauffage par énergie solaire à partir d'un échangeur de chaleur réchauffeur tubulaire à l'intérieur du préparateur.

Réchauffeur tubulaire assemblé sur une buse DN-200, DN-250 ou DN-400 selon capacité. Dessiné pour installations d'énergie solaire.

Pression de travail: ECS, 8 bar; Réchauffeur tubulaire 6 bar.

Température maximum de travail 80°C.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide.

Buse de visite inclue DN-400, nécessaire dès la réglementation CTE (Code Technique de Construction Espagnol).

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up inclus.

Application: Préparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire pour moyenne consommations.

Exemples d'utilisation: Hôtels, gymnases, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centrale.



Depósito interacumulador para água quente sanitária, fabricado em aço ao carbono com revestimento interior de resina epóxi alimentar e serpentina de feixe tubular em aço inoxidável AISI 316, para colocação vertical de chão.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros.

Aquecimento por energia solar através de um permutador de serpentina em feixe tubular no interior do depósito.

Serpentina em feixe tubular, montado em flange de DN-200, DN-250 ou DN-400 conforme as capacidades, desenhado para instalações de energia solar.

Pressão de trabalho: AQS, 8 bar; Serpentina, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 80°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Flange de inspeção DN-400, de acordo com o CTE (Código Técnico da Construção Espanhol), incluído no fornecimento.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up incluídos no fornecimento.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com energia solar, para consumos com volumes de acumulação médios.

Exemplos de utilização: Edifícios de habitação com água quente centralizada, hotéis, moradas de turismo rural e ginásios.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI HAZ TUBULAR



CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING TUBULAR COIL STORAGE TANK

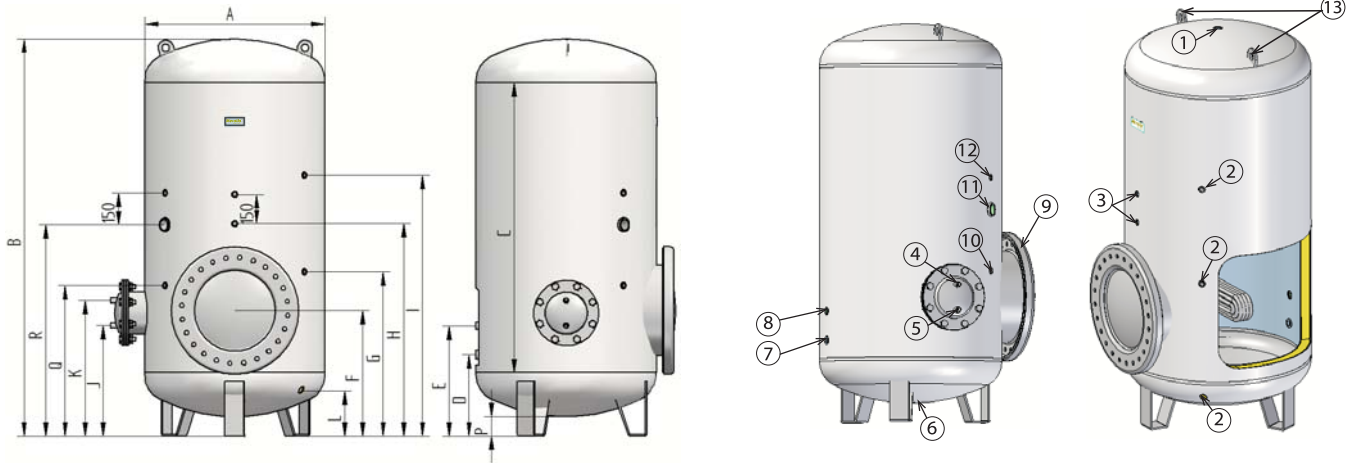
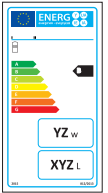


PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM FEIXE TUBULAR

ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)	P (mm)	Q (mm)	R (mm)
DPAC/IHT/ES 1.000	1.000	1.014	930	2.085	1.500	412	592	655	1.082	1.092	—	499	629	—	115	723	942
DPAC/IHT/ES 1.500	1.500	1.508	1.280	1.861	1.000	545	725	778	1.175	1.175	—	631	791	405	115	900	975
DPAC/IHT/ES 2.000	2.000	2.006	1.280	2.361	1.500	545	725	778	1.025	1.225	1.725	631	791	—	115	900	1.075
DPAC/IHT/ES 2.500	2.500	2.500	1.510	1.978	1.000	610	790	883	1.240	1.240	—	736	896	470	115	965	1.040
DPAC/IHT/ES 3.000	3.000	3.000	1.510	2.478	1.500	610	790	883	1.110	1.290	1.810	736	896	—	115	1.005	1.190
DPAC/IHT/ES 4.000	4.000	4.000	1.910	2.197	1.000	734	884	947	1.334	1.334	—	787	1.107	564	115	1.134	1.214
DPAC/IHT/ES 5.000	5.000	5.000	1.910	2.697	1.500	734	884	947	1.221	1.384	1.921	787	1.107	—	115	1.202	1.384

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/Litres)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga Serpentin/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Conexiones/ Connections							Nº de Anodos/ Number of anodes	Brida Haz Tubular/ Tubular Exchanger flange	Peso/ Weight (kg)	Pérdidas estáticas/ Static heat loss (w)
								1-7	2-3-10-12	4-5	6	8	9	11				
DPAC/IHT/ES 1.000	1.000	1.014	2,65	14	12,0	0,06	3.500	1-1/2"	1/2"	1"	1-1/2"	1"	DN-400	2"	1	DN-200	272	138
DPAC/IHT/ES 1.500	1.500	1.508	3,56	21	16,5	0,09	4.400	1-1/2"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-400	2"	2	DN-250	365	156
DPAC/IHT/ES 2.000	2.000	2.006	4,50	27	20,5	0,07	5.200	1-1/2"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-400	2"	2	DN-250	438	178
DPAC/IHT/ES 2.500	2.500	2.500	5,60	31	24,5	0,09	5.800	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-400	2"	2	DN-250	549	
DPAC/IHT/ES 3.000	3.000	3.000	7,00	34	30,0	0,10	6.700	2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-400	2"	2	DN-250	649	
DPAC/IHT/ES 4.000	4.000	4.000	8,50	50	41,0	0,17	9.000	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	2-1/2"	2	DN-400	851	
DPAC/IHT/ES 5.000	5.000	5.000	11,00	56	51,5	0,22	9.900	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	2-1/2"	2	DN-400	1.005	

- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 65/50°C, SECUNDARY: 10/45°C/
Conditions de travail PRIMAIRES : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Protección catódica/ Cathodic protection/ Protection cathodique/ Proteção catódica.
3. Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termômetro e termostato.
4. Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
5. Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
6. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
7. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
8. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
9. Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
10. Toma para sonda solar/ Connection for solar probe/ Connexion pour sonde solaire/ Tomada para sonda solar.
11. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance/ Tomada para resistência.
12. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
13. Los depósitos se suministran con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR INOX-316 HAZ TUBULAR



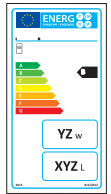
316 STAINLESS STEEL TUBULAR COIL STORAGE TANK



PRÉPARATEUR INOX 316 AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR



ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín haz tubular, para agua caliente sanitaria, fabricado en acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 300 a 5.000 litros.

Calentamiento por caldera de gas, gasóleo o biomasa a través de un intercambiador serpentín haz tubular en el interior del depósito.

Serpentín haz tubular, montado sobre boca DN-150, DN-200, DN-250 o DN-400 según capacidades.

Presión de trabajo: ACS, 6, 8 ó 10 bar; Serpentín, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con caldera, para consumos con medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank with tubular exchanger, for DHW, made of AISI 316 stainless steel, for vertical installation on the floor.

Capacities from 300 to 5.000 litres.

Heated by gas boiler, gasoil or biomass through the tubular exchanger inside the tank.

Tubular exchanger tank, assembled on DN-150, DN-200, DN-250 or DN-400 manhole, depending on capacities.

Working pressure: DHW, 6, 8 or 10 bar; Tubular exchanger, 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$, and external finishing in PVC or semi rigid polyester.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

Applications: Storage and production of DHW, for consumptions with medium storage volume.

Examples of use: Family houses, hotels, rural tourism houses, gyms, and residential buildings with centralized hot water.



Préparateur d'eau chaude sanitaire avec échangeur réchauffeur tubulaire fabriqué en acier Inox AISI 316 pour installation vertical au sol .

Capacité de 300 à 5.000 litres .

Chauffage par chaudière à gaz, fioul ou biomasse à partir d'un échangeur de chaleur, réchauffeur tubulaire à l'intérieur du réservoir .

Réchauffeur tubulaire assemblé sur une buse DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400 selon capacité .

Pression de travaille : ECS, 6, 8 ou 10bar ; Réchauffeur tubulaire 6bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE) .

Application : Préparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec chaudière pour moyenne consommations .

Exemples d'utilisation : Maisons, hôtels, gymnases, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé .



Depósito interacumulador com permutador de serpentina em feixe tubular, para água quente sanitária, fabricado em aço inoxidável AISI 316, para colocação vertical de chão.

Capacidades de 300 a 5.000 litros.

Aquecimento por caldeira de gás, gasóleo ou biomassa através de um permutador serpentina em feixe tubular no interior do depósito.

Serpentina em feixe, montado em flange DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400 conforme as capacidades.

Pressão de trabalho: AQS 6, 8 ou 10 bar; serpentina, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária com caldeira, para consumos com volumes de acumulação médios.

Exemplos de utilização: Edifícios de habitação com água quente centralizada, hotéis, moradas de turismo rural e ginásios e edifícios de habitação com água quente centralizada.



INTERACUMULADOR INOX-316 HAZ TUBULAR



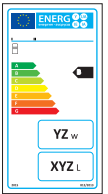
316 STAINLESS STEEL TUBULAR COIL STORAGE TANK



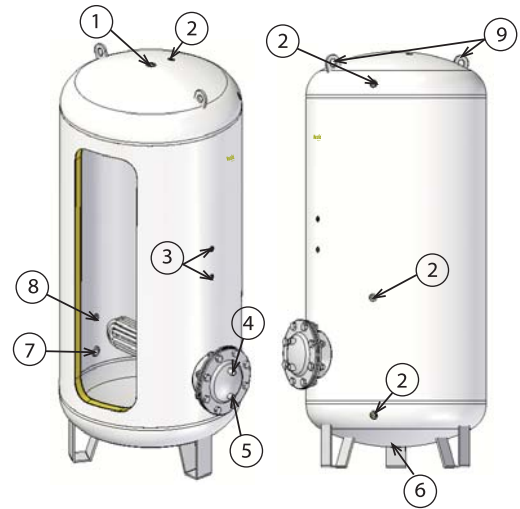
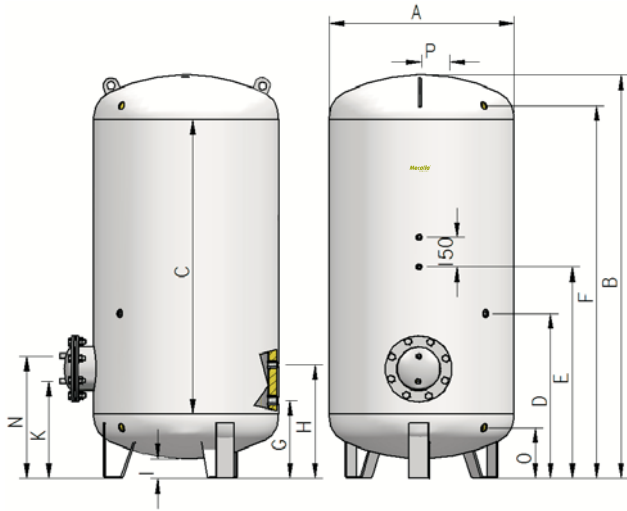
PRÉPARATEUR INOX 316 AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR INOX-316 COM FEIXE TUBULAR



ACS CALDERA/ DHW BOILER/ ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/Model	Capacidad nominal/Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/Effective capacity (Litros/Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	K (mm)	N (mm)	O (mm)	P (mm)
DPI/IHT 300	300	305	560	1.866	1.500	—	983	—	303	483	80	501	571	—	100
DPI/IHT 500	500	498	670	1.934	1.500	—	1.007	—	327	507	80	515	585	—	100
DPI/IHT 750	750	821	930	1.818	1.250	752	967	—	412	592	115	590	720	—	100
DPI/IHT 1.000	1.000	1.014	930	2.068	1.500	852	1.092	—	412	592	115	590	720	—	100
DPI/IHT 1.500	1.500	1.508	1.280	1.854	1.000	—	1.175	—	545	725	115	698	858	405	100
DPI/IHT 2.000	2.000	2.006	1.280	2.354	1.500	—	1.225	—	545	725	115	698	858	405	100
DPI/IHT 2.500	2.500	2.500	1.510	1.964	1.000	—	1.240	—	610	790	115	803	963	470	100
DPI/IHT 3.000	3.000	3.000	1.510	2.464	1.500	1.040	1.290	—	610	790	115	803	963	470	100
DPI/IHT 4.000	4.000	4.000	1.910	2.193	1.000	1.234	1.334	1.704	734	884	115	787	1.107	564	—
DPI/IHT 5.000	5.000	5.000	1.910	2.693	1.500	1.234	1.384	—	734	884	115	787	1.107	564	100

Modelo/Model	Capacidad nominal/Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/Effective capacity (Litros/Litres)	Potencia/Power (kW)	Volumen de serpentín/Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/Circulating primary flow (L/h)	Producción 1ª hora/1st hour production (L/h)	Producción continuo/Continuous production (L/h)	Conexiones/Connections						Brida Haz Tubular/Tubular Exchanger flange	#Peso/Weight (kg)	Eficiencia energética/Energy efficiency	Pérdidas estáticas/Static heat loss (w)
									1-7	2	3	4-5	6	8				
DPI/IHT 300	300	305	14,2	2,4	0,03	640	484	350	3/4"	3/4"	1/2"	1"	3/4"	3/4"	DN-150	80	C	88
DPI/IHT 500	500	498	21,1	2,7	0,02	907	797	520	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	1-1/4"	3/4"	DN-150	95	C	96
DPI/IHT 750	750	821	34,6	3,6	0,03	1.487	1.207	850	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	1-1/4"	3/4"	DN-200	159		114
DPI/IHT 1.000	1.000	1.014	41,5	4,0	0,05	1.784	1.590	1.020	1-1/4"	3/4"	1/2"	1"	1-1/4"	3/4"	DN-200	172		122
DPI/IHT 1.500	1.500	1.508	59,0	5,6	0,04	2.537	2.372	1.450	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-250	220		136
DPI/IHT 2.000	2.000	2.006	81,0	7,0	0,08	3.483	3.173	2.000	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	DN-250	272		151
DPI/IHT 2.500	2.500	2.500	99,7	7,9	0,12	4.287	3.958	2.450	1-1/2"	3/4"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-250	320		
DPI/IHT 3.000	3.000	3.000	122,0	8,8	0,19	5.246	4.760	3.000	2"	3/4"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	DN-250	379		
DPI/IHT 4.000	4.000	4.000	162,7	14,4	0,21	6.996	6.347	4.000	3"	3/4"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	555		
DPI/IHT 5.000	5.000	5.000	203,4	16,4	0,39	8.750	7.933	5.000	3"	3/4"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	DN-400	653		

• * Pesos estimados para 6 bar / Estimated weight for 6 bar/ Poids estimés pour 6 bar / Pesos estimados para 6 bar.

• Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45°C / Working conditions PRIMARY: 90/70°C, SECONDARY: 10/45°C / Conditions de travaille PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C / Condições de trabalho PRIMÁRIO: 90/70, SECUNDÁRIO: 10/45.

- Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
- Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada para proteção catódica.
- Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termómetro e termostato.
- Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
- Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
- Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
- Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
- Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
- Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI HAZ TUBULAR



CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING TUBULAR COIL STORAGE TANK



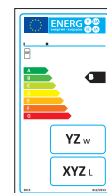
PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM FEIXE TUBULAR

**ACS CALDERA/ DHW BOILER/
ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO**

Mecalia
energy systems



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín haz tubular, para agua caliente sanitaria, fabricado en acero al carbono con recubrimiento interior de resina epoxi alimentaria con serpentín haz tubular de acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros.

Calentamiento por caldera de gas, gasóleo o biomasa, a través de un intercambiador serpentín haz tubular en el interior del depósito.

Serpentín haz tubular montado sobre boca DN-400.

Presión de trabajo: ACS, 8 bar; Serpentín, 6 bar.

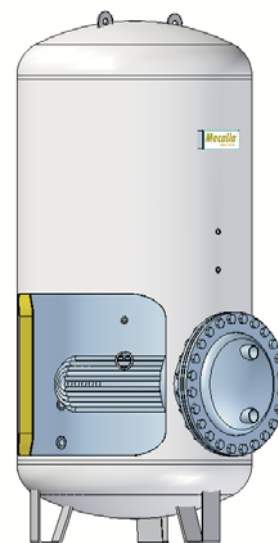
Temperatura máxima de trabajo 80°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , libre de HCFC y acabado exteriormente en poliéster semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up incluidos en el suministro.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, para consumos con medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Edificios de viviendas con agua caliente centralizada, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios.



Storage tank with tubular exchanger, for domestic hot water, made of carbon steel with epoxidic coating with 316 stainless steel tubular exchanger, for vertical installation on the floor.

Capacities from 1.000 litres to 5.000 litres.

Heated by gas boiler, gasoil or biomass thorough a tubular exchanger inside the tank.

Tubular exchanger assembled on DN-400 manhole.

Working pressure: DHW, 8 bar; tubular exchanger, 6 bar.

Maximum working temperature 80°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ to 50 kg/m^3 , and external finishing in semi rigid polyester.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes included in the delivery.

Applications: Storage and production of DHW with solar energy, for consumptions with medium storage volume.

Examples of use: Buildings houses with centralized hot water, hotels, rural tourism houses, gyms.



Préparateur d'eau chaude sanitaire avec échangeur serpentín réchauffeur tubulaire fabriqué en acier au carbone avec revêtement de résine époxy alimentaire avec réchauffeur tubulaire en acier Inox AISI 316 pour installation vertical au sol.

Capacité de 1.000 à 5.000 litres.

Chauffage par chaudière à gaz, fioul ou biomasse à partir d'un échangeur de chaleur, réchauffeur tubulaire à l'intérieur du réservoir.

Réchauffeur tubulaire assemblé sur une buse DN-400.

Pression de travail: ECS, 8 bar; Réchauffeur tubulaire 6 bar.

Température maximum de travail 80°C.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ à 50 kg/m^3 sans HCFC et habillage extérieure en polyester semi-rigide.

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up inclus.

Application: Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec chaudière pour moyenne consommations.

Exemples d'utilisation: Hôtels, gymnases, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé.



Depósito interacumulador com permutadores de feixe tubular, para água quente sanitária, fabricado em aço ao carbono com revestimento interior em resina epoxi alimentar e feixe tubular de aço inoxidável AISI 316, para colocação vertical de chão.

Capacidades de 1.000 a 5.000 litros.

Aquecimento por caldeira de gás, gasóleo ou biomassa através de um permutador serpentina em feixe tubular no interior do depósito.

Serpentina de feixe tubular montado sobre flange de DN-400.

Pressão de trabalho: AQS 8 bar; Serpentina, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 80°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , livre de HCFC e acabamento exterior em poliéster semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up incluídos no fornecimento.

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária através de energia solar, para consumos com volumes de acumulação médios.

Exemplos de utilização: Edifícios de habitação com água quente centralizada, hotéis, moradas de turismo rural e ginásios.



INTERACUMULADOR ACERO EPOXI HAZ TUBULAR



CARBON STEEL WITH EPOXIDIC COATING TUBULAR COIL STORAGE TANK

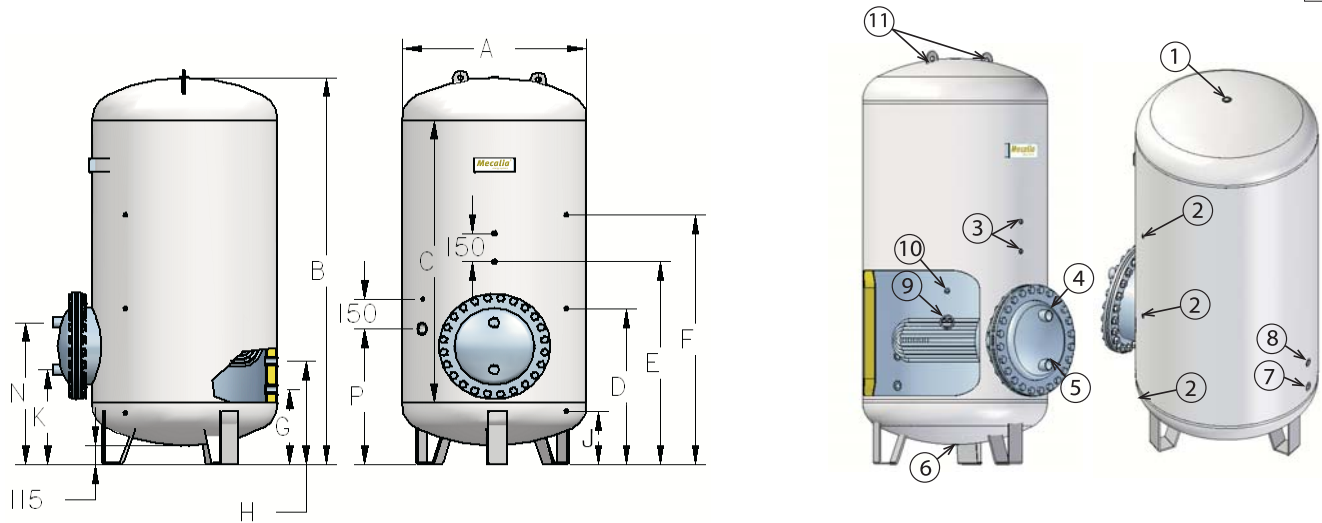
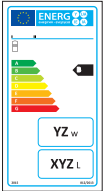


PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE AVEC RÉCHAUFFER TUBULAIRE



INTERACUMULADOR AÇO CARBONO COM FEIXE TUBULAR

ACS CALDERA/ DHW BOILER/
ECS CHAUDIÈRE/ AQS AQUECIMENTO



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K (mm)	N (mm)	P (mm)
DPAC/IHT 1.000	1.000	1.015	930	2.085	1.500	1.085	1.095	—	415	595	—	498	818	945
DPAC/IHT 1.500	1.500	1.508	1.280	1.841	1.000	1.178	1.178	—	548	728	408	621	941	1.028
DPAC/IHT 2.000	2.000	2.006	1.280	2.341	1.500	1.028	1.228	1.728	548	728	—	621	941	1.078
DPAC/IHT 2.500	2.500	2.500	1.510	1.978	1.000	1.237	1.237	—	607	787	467	720	1.040	1.137
DPAC/IHT 3.000	3.000	3.000	1.510	2.478	1.500	1.107	1.287	1.987	607	787	—	720	1.040	1.187
DPAC/IHT 4.000	4.000	4.000	1.910	2.187	1.000	1.331	1.331	—	731	881	561	784	1.104	1.231
DPAC/IHT 5.000	5.000	5.000	1.910	2.687	1.500	1.218	1.381	1.918	731	881	—	784	1.104	1.281

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ effective capacity (Litros/ Litres)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentin/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentin/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción 1ª hora/ 1st hour production (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections						Nº de Ánodos/ Number of anodes	Peso/ Weight (kg)	Perdidas estáticas/ Static heat loss (w)
									1-7	2-3-10	4-5	6	8	9			
DPAC/IHT 1.000	1.000	1.014	41,5	4,0	0,05	1.784	1.590	1.020	1-1/2"	1/2"	1"	1-1/2"	1"	2"	1	237	138
DPAC/IHT 1.500	1.500	1.508	59,0	5,6	0,04	2.537	2.372	1.450	1-1/2"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	2"	2	319	156
DPAC/IHT 2.000	2.000	2.006	81,0	7,0	0,08	3.483	3.173	2.000	1-1/2"	1/2"	1-1/4"	1-1/2"	1"	2"	2	391	178
DPAC/IHT 2.500	2.500	2.500	99,7	7,9	0,12	4.287	3.958	2.450	1-1/2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	2	497	
DPAC/IHT 3.000	3.000	3.000	122,0	8,8	0,19	5.246	4.760	3.000	2"	1/2"	1-1/2"	1-1/2"	1"	2"	2	592	
DPAC/IHT 4.000	4.000	4.000	162,7	14,4	0,21	6.996	6.347	4.000	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2-1/2"	2	772	
DPAC/IHT 5.000	5.000	5.000	203,4	16,4	0,39	8.750	7.933	5.000	3"	1/2"	2"	1-1/2"	1"	2-1/2"	2	915	

- Condiciones de trabajo PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Working conditions PRIMARY: 90/70°C, SECONDARY 10/45°C/
Conditions de travaille PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho PRIMÁRIO: 90/70°C, SECUNDÁRIO 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Protección catódica/ Cathodic protection/ Protection cathodique/ Proteção catódica.
3. Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termómetro e termostato.
4. Ida circuito primario/ Primary circuit inlet/ Entrée circuit primaire/ Ida circuito primário.
5. Retorno circuito primario/ Primary circuit return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
6. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
7. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada de água fria.
8. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
9. Toma para resistencia/ Connection for heating element/ Connexion pour résistance/ Tomada para resistência.
10. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
11. Los depósitos se suministran con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE SERPENTÍN

316 STAINLESS STEEL DOUBLE SPIRAL COIL STORAGE TANK

PRÉPARATEUR INOX 316 DOUBLE SERPENTIN SPIRAL

INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA SERPENTINA ESPIRAL

Mecalia
energy systems



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/ ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



Depósito interacumulador con dos intercambiadores serpentín espiral, para agua caliente sanitaria, especial para energía solar y apoyo caldera, fabricado en acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo.

Capacidades de 200 a 5.000 litros.

El calentamiento del ACS se realiza con energía solar en el serpentín inferior, y con una caldera convencional a través del serpentín superior.

El serpentín inferior ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de energía solar.

Apoyo al calentamiento de ACS por caldera de gas, gasóleo o biomasa a través del serpentín superior.

Presión de trabajo: ACS, 6, 8 ó 10 bar; Serpentines, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Bocas de registro OPCIONALES DN-150, DN-200, DN-250 ó DN-400. Para capacidades superiores a 750 litros es obligatoria la boca DN-400, de acuerdo con CTE.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar y apoyo de caldera, para consumos con pequeños y medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares, hoteles, casas de turismo rural, gimnasios, edificios de viviendas con agua caliente centralizada.



Storage tank with two spiral coils, for DHW, special for solar energy and supported by a boiler, made of AISI 316 stainless steel, for vertical installation on the floor.

Capacities from 200 to 5,000 litres.

DHW heating is done by solar energy in the lower coil, and with a conventional boiler through the upper coil.

Lower coil has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation.

Support to the DHW heating by gas boiler, gas oil or biomass through the upper coil.

Working pressure: DHW, 6,8 or 10 bar; Spiral coils, 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022$ W/m°C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, and external finishing in PVC or semi rigid polyester.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

OPTIONAL manholes: DN-150, DN-200, DN-250 or DN-400. For larger capacities than 750 litres is compulsory the DN-400 manhole, according to CTE.

Applications: Storage and production of DHW with solar energy and supported by a boiler, for consumptions with small and medium storage volume.

Examples of use: houses, hotels, rural tourism houses, gyms and residential buildings with centralized DHW.



Préparateur d'eau chaude sanitaire avec deux échangeurs serpentins spirales spécial pour énergie solaire et support chaudière fabriqué en acier inox AISI 316 pour installation vertical au sol.

Capacité de 200 à 5.000 litres.

Le chauffage de l'ECS est fait par énergie solaire dans le serpentín inférieur et une chaudière conventionnelle dans le serpentín supérieur.

Le serpentín inférieur a été dessiné pour respecter les besoins de l'installation d'énergie solaire.

Support au chauffage d'ECS par chaudière à gaz, fioul ou biomasse à partir du serpentín supérieur.

Pression de travail: ECS, 6, 8 ou 10bar; Serpentins 6 bar.

Température maximum de travail 90°C.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide.

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE).

Buse de visite SOUS DEMANDE DN-150, DN-200, DN-250 OU DN-400. Pour capacités supérieures à 750 litres et chauffage par énergie solaire il est obligatoire la buse DN-400, dès la réglementation CTE (code technique de construction espagnol).

Application: Préparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire et support de chaudière pour petites et moyennes consommations.

Exemples d'utilisation: Maisons, hôtels, gymnases, bâtiments résidentiels avec de l'eau chaude centralisé.



Depósito interacumulador com dois permutadores em serpentina em espiral, para água quente sanitária, especial para energia solar e apoio a caldeira, fabricado em aço inoxidável AISI 316, para colocação vertical de chão.

Capacidades de 200 a 5.000 litros.

O aquecimento da AQS realiza-se com energia solar na serpentina inferior e com uma caldeira convencional na serpentina superior.

A serpentina inferior foi dimensionada de acordo com as necessidades da colocação solar.

Apoio ao aquecimento de AQS por caldeira a gás, gasóleo ou biomassa pela serpentina superior.

Pressão de trabalho: AQS, 6, 8 ou 10 bar; Serpentinhas, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Flanges de inspeção OPCIONAIS DN-150, DN-200, DN-250 ou DN-400. Para capacidades superiores a 750 litros é obrigatória a flange de DN-400 de acordo com o CTE (Código Técnico da Construção Espanhol).

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária através de energia solar e apoio de caldeira, para consumos com volumes de acumulação pequenos e médios.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares, hotéis, moradas de turismo rural, ginásios e edifícios de habitação com água quente centralizada.



INTERACUMULADOR INOX-316 DOBLE SERPENTÍN



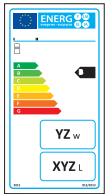
316 STAINLESS STEEL DOUBLE SPIRAL COIL STORAGE TANK



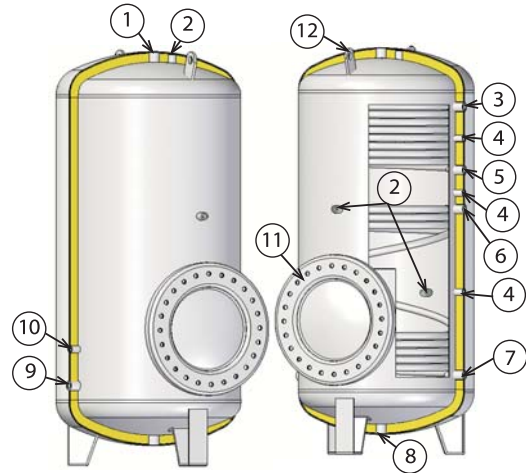
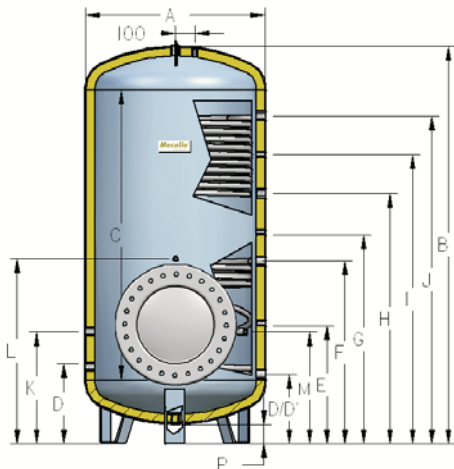
PRÉPARATEUR INOX 316 DOUBLE SERPENTIN SPIRAL



INTERACUMULADOR INOX-316 DUPLA SERPENTINA ESPIRAL



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/ ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/Model	Capacidad nominal/Nominal capacity (Litros/Litres)	Capacidad real/Effective capacity (Litros/Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	P (mm)	Eficiencia energética/Energy efficiency	Pérdidas estáticas/Static heat loss (w)
DPM/ES2 200	200	210	520	1.513	1.150	286	446	606	756	1.016	1.156	1.296	466	—	—	80	B	57
DPM/ES2 300	300	305	560	1.886	1.500	293	558	823	973	1.333	1.493	1.653	473	—	—	80	C	88
DPM/ES2 500	500	498	670	1.934	1.500	312	612	912	1.062	1.392	1.532	1.672	492	—	—	80	C	96
DPM/ES2 750	750	821	930	1.838	1.250	362	662	1.112	1.112	1.152	1.312	1.472	542	1.012	—	115		114
DPM/ES2 1.000	1.000	1.014	930	2.088	1.500	397	817	1.237	1.387	1.437	1.597	1.757	577	1.307	—	115		122
DPM/ES2 1.500	1.500	1.508	1.280	1.834	1.000	550/540	840	1.140	1.320	1.220	1.320	1.420	730	1.110	—	115		136
DPM/ES2 2.000	2.000	2.006	1.280	2.334	1.500	550	950	1.350	1.500	1.550	1.730	1.910	730	1.400	—	115		151
DPM/ES2 3.000	3.000	3.000	1.510	2.484	1.500	605	1.105	1.605	1.665	1.725	1.845	1.965	785	1.635	1.035	115		
DPM/ES2 4.000	4.000	4.000	1.910	2.183	1.000	724/694	924	1.154	1.254	1.294	1.394	1.524	874	1.224	854	115		
DPM/ES2 5.000	5.000	5.000	1.910	2.683	1.500	724	1.184	1.644	1.714	1.784	1.904	2.024	874	1.684	1.084	115		

Modelo/Model	Capacidad/nominal capacity (Litros/Litres)	Serpentín inferior/ Lower coil						Serpentín superior/ Upper coil						Conexiones/ Connections						*Peso/Weight (kg)
		Superficie de intercambio/ Exchange surface (m²)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	1-9	2	3-5-6-7	4	8	10		
DPM/ES2 200	200	1,15	6,6	5,0	0,10	568	162	26,4	2,17	0,06	1.137	650	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"	3/4"	46	
DPM/ES2 300	300	1,69	6,6	6,5	0,13	565	161	30,5	2,17	0,08	1.312	750	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	1"	3/4"	65	
DPM/ES2 500	500	2,11	9,3	9,3	0,43	796	227	37,0	4,14	0,13	1.312	910	1-1/4"	3/4"	3/4"	1/2"	1-1/4"	3/4"	81	
DPM/ES2 750	750	3,02	11,6	12,1	1,02	997	285	46,3	5,34	0,26	1.995	1.140	1-1/4"	3/4"	1"	1/2"	1-1/4"	3/4"	134	
DPM/ES2 1.000	1.000	3,42	12,3	13,4	1,18	1.063	303	49,4	6,73	0,27	2.126	1.215	1-1/4"	3/4"	1"	1/2"	1-1/4"	3/4"	145	
DPM/ES2 1.500	1.500	3,59	17,4	25,0	0,52	1.500	407	61,4	9,32	0,40	2.642	1.510	1-1/2"	3/4"	1-1/4"	1/2"	1-1/2"	1"	241	
DPM/ES2 2.000	2.000	4,35	23,4	28,2	0,61	2.016	576	93,8	13,90	1,04	4.034	2.305	1-1/2"	3/4"	1-1/4"	1/2"	1-1/2"	1"	295	
DPM/ES2 3.000	3.000	6,50	32,8	40,0	1,63	2.825	807	132,6	16,20	2,20	5.705	3.260	2"	3/4"	1-1/4"	1/2"	1-1/2"	1"	426	
DPM/ES2 4.000	4.000	8,36	46,9	46,2	3,50	4.033	1.152	187,6	18,53	4,65	8.067	4.610	3"	3/4"	1-1/4"	1/2"	1-1/2"	1"	608	
DPM/ES2 5.000	5.000	10,25	54,3	57,9	5,73	4.672	1.335	217,3	20,71	7,20	9.345	5.340	3"	3/4"	1-1/4"	1/2"	1-1/2"	1"	702	

- * Pesos estimados para 6 bar, sin boca de registro / Estimated weight for 6 bar, without manhole/ Poids estimés pour 6 bar sans buse de visite/ Pesos estimados para 6 bar, sem flange de inspeção.
- Condiciones de trabajo; Serpentín superior PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45 °C. Serpentín inferior: PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45°C/ Working conditions; Upper coil: PRIMARIO: 90/70°C, SECUNDARIO: 10/45°C. Lower coil: PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45 °C/ Conditions de travail; Serpentín supérieur: PRIMAIRE : 90/70°C, SECONDAIRE : 10/45°C. Serpentín inférieur : PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/ Condições de trabalho; Serpentina superior: PRIMÁRIO: 90/70°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C. Serpentina inferior: PRIMÁRIO: 65/50°C, SECUNDÁRIO: 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada para proteção catódica.
3. Ida serpentín superior/ Upper coil inlet/ Entrée serpentín supérieur/ Ida serpentina superior.
4. Toma para sonda/ Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
5. Retorno serpentín superior/ Upper coil return/ Sortie serpentín supérieur/ Retorno serpentina superior.
6. Ida serpentín inferior/ Lower coil inlet/ Entrée serpentín inférieur/ Ida serpentina inferior.
7. Retorno serpentín inferior/ Lower coil return/ Sortie serpentín inférieur/ Retorno serpentina inferior.
8. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
9. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
10. Recirculación/ Recirculation/ Recirculation/ Recirculação.
11. Boca de registro/ Manhole/ Buse de visite/ Flange de inspeção.
12. Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



INTERACUMULADOR INOX-316 TECLA



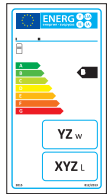
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL NAMED TECLA



PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 TECLA



INTERACUMULADOR AÇO INOX-316 TECLA



ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/ ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR



Depósito interacumulador con intercambiador serpentín espiral, para producción y acumulación de agua caliente sanitaria con energía solar, fabricado en acero inoxidable AISI 316, para instalación vertical en suelo, con equipo de bombeo integrado.

Capacidades de 150, 200 y 300 litros.

Calentamiento por energía solar a través de serpentín espiral.

El serpentín espiral ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de energía solar.

Presión de trabajo: ACS 8 bar; Serpentín, 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Equipo de bombeo solar incorporado compuesto por: Bomba circuladora, válvula antirretorno, válvula de seguridad de circuito primario, manómetro, vaso de expansión de 5 litros, válvula de corte de circuito primario, válvula de llenado de glicol, válvula de pequeños rellenos.

Equipo de ACS: Válvula de seguridad de ACS, válvula antirretorno, válvula de corte.

Equipo eléctrico: Centralita solar diferencial, sondas de temperatura.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC semirrígido.

Ánodos de protección catódica de titanio permanentes Correx-up (OPCIONALES).

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, para consumos con pequeños volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares con instalación solar forzada.



Storage tank with spiral coil, for production and storage of DHW with solar energy, made of AISI 316 stainless steel, for vertical installation on the floor, with pumping unit integrated.

Capacities: 150, 200 and 300 litres.

Heated by solar energy through a spiral coil.

The coil has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation.

Working pressure: DHW 8 bar; Coil, 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Pumping solar unit integrated and composed of: circulating pump, non-return valve, safety valve of primary circuit, manometer, 5-liter expansion vessel, primary circuit shut-off valve, water-glycol filling valve, and valve for small fillings.

Equipment of DHW: Safety valve of DHW, non-return valve, shut-off valve.

Electrical equipment: differential solar switchboard.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free, $\lambda=0.022$ W/m°C; $\rho=45$ to 50 kg/m³, and external finishing in semi rigid PVC.

Cathodic protection by Correx-up permanent titanium anodes (OPTIONAL).

Applications: Storage and production of DHW with solar energy, for small storage volume.

Examples of use: houses with forced solar installation.



Préparateur pour production et accumulation d'eau chaude sanitaire avec échangeur serpentín spirale spécial pour énergie solaire fabriqué en acier inox AISI-316 pour installation vertical au sol, avec équipe de pompage intégré.

Capacités de 150, 200 et 300 litres.

Chauffage par énergie solaire avec le serpentín spirale.

Pression de travaille : ECS, 8 bar ; Serpentín 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Équipe de pompage solaire intégré est composé par : Pompe de circulation, clapet anti-retour, soupape de sécurité du circuit primaire, manomètre, vase d'expansion de 5 litres, vannes de circuit primaire, vanne de remplissage de glycol, vanne de petite remplissage .

Équipe d'ECS : Soupape de sécurité d'ECS, clapet anti-retour, vannes d'ECS .

Équipe électrique : Controle solaire différentiel, sondes de température .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022$ W/m°C ; $\rho=45$ à 50 kg/m³ sans HCFC et habillage extérieure en PVC semi-rigide .

Anodes de protection cathodique de titane permanent Correx-up (SOUS DEMANDE) .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire pour petites consommations .

Exemples d'utilisation : Maisons avec installation solaire forcée .



Depósito interacumulador com permutador em espiral, para produção e acumulação de água quente sanitária com energia solar, fabricado em aço inoxidável AISI 316, para colocação vertical de chão, com sistema de bombagem integrado.

Capacidades de 150, 200 e 300 litros.

Aquecimento através de energia solar por uma serpentina em espiral.

A serpentina espiral foi dimensionada de acordo com as necessidades da colocação de energia solar.

Pressão de trabalho: AQS 8 bar; Serpentina, 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Sistema de bombagem solar incorporado composto por: Bomba circuladora, válvula anti-retorno e enchimento de glicol, válvula de enchimento.

Sistema de AQS: Válvula de segurança de AQS, válvula de anti-retorno, válvula de corte. Sistema Eléctrico: Centralina solar diferencial, sondas de temperatura.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022$ W/m°C; $\rho=45$ a 50 kg/m³, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC semi-rígido.

Ánodos de proteção catódica de titânio permanentes Correx-up (OPCIONAIS).

Aplicações: Acumulação e produção de água quente sanitária através de energia solar e apoio de caldeira, para consumos com volumes de acumulação pequenos.

Exemplos de utilização: Habitações unifamiliares com colocação solar forçada.



INTERACUMULADOR INOX-316 TECLA



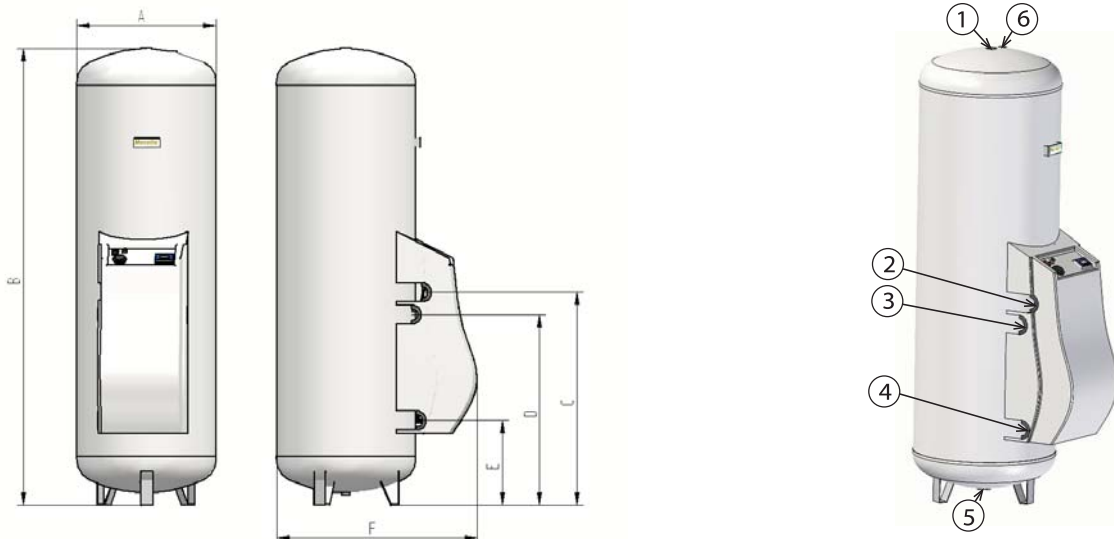
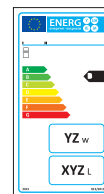
316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL NAMED TECLA



PRÉPARATEUR ACIER INOX 316 TECLA



INTERACUMULADOR AÇO INOX-316 TECLA



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES

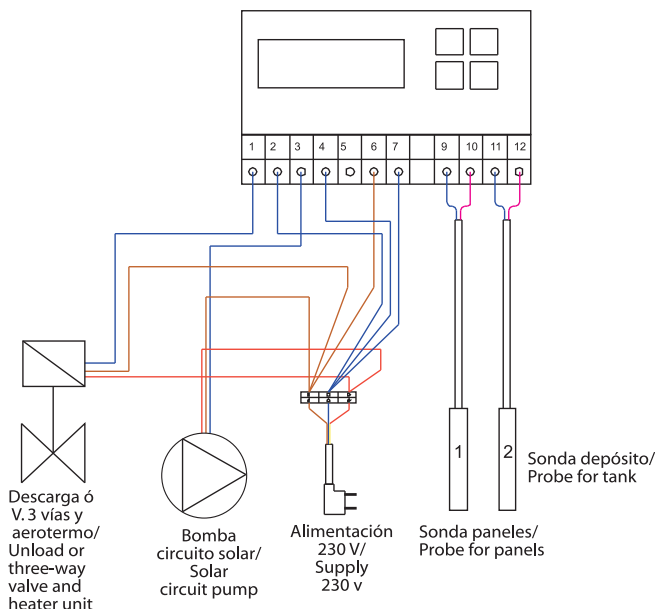
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad nominal/ Nominal capacity (Litros/ Litres)	Capacidad real/ Effective capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Potencia/ Power (kW)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Producción continuo/ Continuous production (L/h)	Conexiones/ Connections		Peso/ Weight (kg)	Eficiencia energética/ Energy Efficiency	Perdidas estáticas/ Static heat loss (w)
															1-2-3-4-5	6			
DPI/TECLA 150	150	156	560	1.330	1.000	920	440	800	0,87	6,6	4,3	0,09	568	162	1"	3/4"	46	B	52
DPI/TECLA 200	200	210	560	1.420	1.000	920	440	800	1,04	6,6	5,0	0,10	568	162	1"	3/4"	52	B	57
DPI/TECLA 300	300	305	560	1.920	1.000	920	440	800	1,24	6,6	6,5	0,13	565	161	1"	3/4"	66	C	88

- **Condiciones de trabajo; PRIMARIO: 65/50°C, SECUNDARIO: 10/45°C/**
Working conditions; PRIMARY: 65/50°C, SECUNDARY: 10/45°C/
Conditions de travail; PRIMAIRE : 65/50°C, SECONDAIRE : 10/45°C/
Condições de trablho; PRIMÁRIO: 65/50°C. SECUNDÁRIO: 10/45°C.

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída de AQS.
2. Ida circuito ES/ Primary circuit inlet SE/ Entrée circuit énergie solaire/ Ida circuito energia solar.
3. Retorno circuito ES/ Primary circuit return SE/ Sortie circuit énergie solaire/ Retorno circuito energia solar.
4. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
5. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
6. Tomas para protección catódica/ Connection for cathodic protection/ Connexion pour protection cathodique/ Tomada para proteção catódica.

**ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO
DIAGRAM OF ELECTRICAL OPERATION**





INTERACUMULADOR NOA CARBONO/INOX-316



CARBON STEEL/316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL NAMED NOA



PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE/ INOX 316 NOA



INTERCUMULADOR AÇO CARBONO/INOX 316 NOA

**ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR**



Depósito interacumulador combinado, con intercambiador serpentín espiral, para producción y acumulación de agua caliente sanitaria y apoyo a circuito de calefacción, para instalación vertical en suelo.

Fabricado en acero al carbono y acero inoxidable AISI 316; Capacidades de 150, 200 y 250 litros de ACS y 350, 550 y 750 litros de inercia.

Calentamiento por energía solar a través de serpentín espiral en acero al carbono y apoyo con caldera de gas, gasóleo o biomasa a través de depósito de inercia.

El serpentín espiral ha sido dimensionado de acuerdo con las necesidades de la instalación de energía solar.

Presión de trabajo: ACS 8 bar; Serpentín, 6 bar; Depósito de inercia, 3 bar.

EL DEPÓSITO DE ACS SIEMPRE TIENE QUE TENER PRESIÓN.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , libre de HCFC. Acabado exteriormente PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua caliente sanitaria con energía solar, con apoyo a calefacción por suelo radiante, para consumos con pequeños volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Viviendas unifamiliares con instalación de suelo radiante y piscina.



Combined storage tank, with spiral coil, for production and storage of DHW and supply for the heating circuit, for vertical installation on the floor. Made of carbon steel and AISI 316 stainless steel. Capacities of 150, 200 and 250 litres for DHW; and 450, 550 and 750 litres for inertia.

Heating by solar energy through a spiral coil made of carbon steel and supported by gas boiler, gas oil or biomass through the buffer tank.

The coil has been dimensioned according to the needs of the solar energy installation.

Working pressure: DHW 8 bar; coil 6 bar; buffer tank, 3 bar.

THE TANK OF DHW MUST ALWAYS HAVE PRESSURE.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ to 50 kg/m^3 . External finishing in PVC or semi rigid polyester.

Applications: Storage and production of domestic hot water with solar energy, and supported by radiant floor, for consumptions with small storage volume.

Examples of use: Houses with radiant floor system and swimming pool.



Préparateur combi avec échangeur serpentín spirale pour production et accumulation d'eau chaude sanitaire et accumulation inertiel, pour support au circuit de chauffage pour installation vertical au sol.

Fabriqué en acier au carbone et acier inoxydable AISI 316 . Capacités de 150, 200 et 250 litres d'ECS et 450, 550, et 750 litres d'inertie .

Chauffage par énergie solaire avec le serpentín spirale en acier au carbone et support avec chaudière   gaz, fioul ou biomasse   partir du réservoir tampon .

Le serpentín spirale a été dessiné pour respecter les besoins de l'installation d'énergie solaire .

Pression de travaille : ECS, 8 bar ; Serpentín 6bar ; Réservoir tampon 3 bar .

LE RÉSERVOIR D'ECS DOIT TOUJOURS AVOIR PRESSION

Température maximum de travaille 90 C .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$   50 kg/m^3 sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigides .

Application : Preparation et accumulation et production d'eau chaude sanitaire avec énergie solaire avec support   chauffage par plancheur chauffant, pour installations domestiques.

Exemples d'utilisation : Maisons avec installation de plancheur chauffant et piscine .



Depósito interacumulador combinado, com permutador de serpentina em espiral, para produ o e acumula o de água quente sanitária e apoio ao circuito de aquecimento, para coloca o vertical de chão.

Fabricado em aço carbono e aço inoxidável AISI 316; Capacidades de 150, 200 e 250 litros de AQS e 350, 550 e 750 litros de inércia.

Aquecimento por energia solar através de uma serpentina de aço carbono e apoio a caldeira de gás, gasóleo ou biomassa por depósitos de inércia.

A serpentina espiral foi dimensionada de acordo com as necessidades da coloca o de energia solar.

Pressão de trabalho : AQS 8bar; Serpentina: 6 bar; Depósito de inércia, 3 bar.

O DEPOSITO TEM DE ESTAR SUJEITO A PRESSÃO SEMPRE.

Temperatura máxima de trabalho 90 C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Aplica es: Acumula o e produ o de água quente sanitária através de energia solar, para o aquecimento de piso radiante, para consumos com volumes de acumula o pequenos.

Exemplos de utiliza o: Habita es unifamiliares com coloca o de piso radiante e piscina.



INTERACUMULADOR NOA CARBONO/INOX-316



CARBON STEEL/316 STAINLESS STEEL STORAGE TANK WITH COIL NAMED NOA

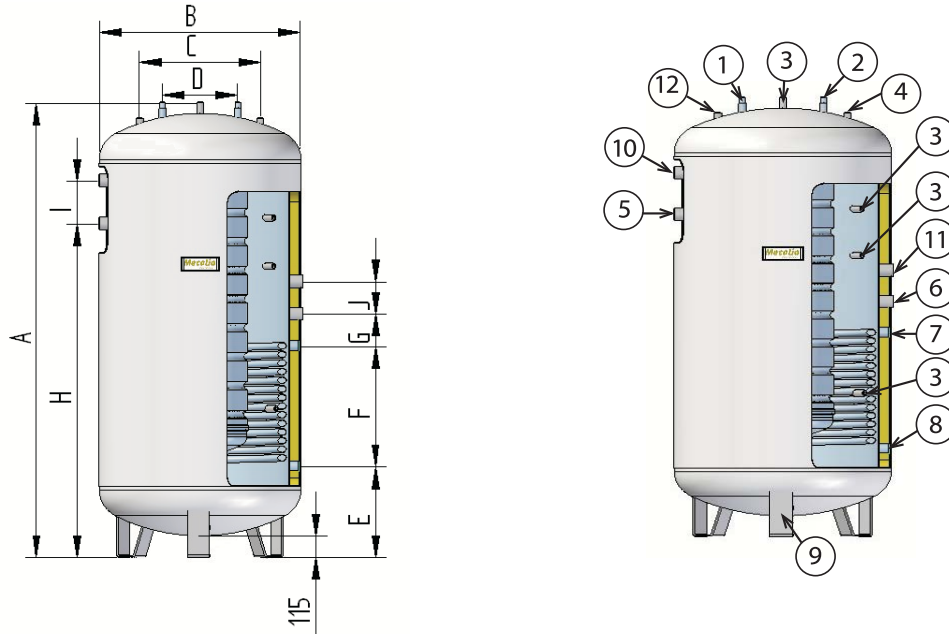


PRÉPARATEUR ACIER AU CARBONE/ INOX 316 NOA



INTERCUMULADOR AÇO CARBONO/INOX 316 NOA

**ACS ENERGÍA SOLAR/ DHW SOLAR ENERGY/
ECS ÉNERGIE SOLAIRE/ AQS ENERGIA SOLAR**



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad/ Capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)
DPAC/I/NOA 500/150	500/150	1.904	670	530	330	337	480	150	1.477	200	200
DPAC/I/NOA 750/200	750/200	1.815	930	600	360	422	510	150	1.362	200	150
DPAC/I/NOA 1.000/250	1.000/250	2.055	930	600	360	422	630	180	1.562	200	200

Modelo/ Model	Capacidad/ Capacity (Litros/ Litres)	Volumen inercia/ Inertial volume (L)	Volumen ACS/ DHW volume (L)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Superficie de intercambio/ Exchange surface of solar coil (m ²)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal recirculado/ Recirculated flow (L/h)	Conexiones/ Connections					Peso/ Weight (kg)
									1-2	3-4-12	5-6-7-8-10-11	9		
DPAC/I/NOA 500/150	500/150	350	150	1,32	2,00	13,86	0,14	1.008	3/4"	1/2"	1-1/2"	1"	171	
DPAC/I/NOA 750/200	750/200	550	200	2,12	2,50	15,67	0,15	1.063	3/4"	1/2"	1-1/2"	1"	233	
DPAC/I/NOA 1.000/250	1.000/250	750	250	2,52	3,00	21,09	0,20	1.500	3/4"	1/2"	1-1/2"	1"	261	

1. Salida ACS/ DHW outlet/ Sortie ECS/ Saída AQS.
2. Entrada agua fría/ Cold water inlet/ Entrée eau froide/ Entrada água fria.
3. Tomas para sondas/ Connections for probes/ Connexion pour sondes/ Tomadas para sondas.
4. Purgador circuito calefacción/ Heating circuit purge/ Purgueur/ Purgador.
5. Ida caldera/ Boiler inlet/ Entrée chaudière/ Ida caldeira.
6. Retorno caldera/ Boiler return/ Sortie chaudière/ Retorno caldeira.
7. Ida circuito solar/ Solar circuit inlet/ Entrée circuit solaire/ Ida circuito solar.
8. Retorno circuito solar / Solar circuit return/ Sortie circuit solaire/ Retorno circuito solar.
9. Vaciado circuito inercia/ Buffer circuit drain/ Vidange circuit d'inertie/ Vazamento circuito de inercia.
10. Ida circuito calefacción/ Heating circuit inlet/ Entrée circuit chauffage/ Ida circuito aquecimento.
11. Retorno circuito calefacción/ Heating circuit return/ Retour circuit chauffage/ Retorno circuito aquecimento.
12. Toma para válvula de seguridad/ Connection for safety valve/ Connexion pour soupape de sécurité/ Tomada para válvula de segurança.



DEPÓSITO DE INERCIA ACERO SERPENTÍN ESPIRAL

CARBON STEEL BUFFER TANK WITH SPIRAL COIL

RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE SERPENTIN SPIRAL

DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO SERPENTINA ESPIRAL



Depósito de inercia con intercambiador serpentín espiral para agua caliente de circuito primario calentado con energía solar, fabricado en acero al carbono, para instalación vertical en suelo.

NO APTO PARA ACS.

El serpentín espiral evita la necesidad de un circuito con agua glicolada excesivamente grande y proporciona un funcionamiento más uniforme a la instalación de energía solar.

Capacidades de 500 a 3.000 litros.

Calentamiento por energía solar a través de serpentín espiral en el interior del depósito.

Presión de trabajo 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Aplicaciones: Acumulación y producción de agua de circuito primario con energía solar, para consumos con medios volúmenes de acumulación.

Ejemplos de utilización: Edificios de viviendas con instalación de energía solar con acumulación de ACS descentralizada, instalaciones de energía solar con distintos consumidores.



Buffer tank with spiral coil for hot water of the primary circuit heated by solar energy; made of carbon steel, for vertical installation on the floor.

NOT SUITABLE FOR DHW.

The spiral coil avoids the need for a too big circuit with glycol water and provides a more uniform functioning to the solar energy installation.

Capacities: from 500 to 3.000 litres.

Heated by solar energy through a spiral coil inside the tank.

Working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90°C.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ to 50 kg/m^3 , and external finishing in PVC or semi rigid polyester depending on capacities.

Applications: Storage and production of water of primary circuit with solar energy, for consumptions with medium storage volume.

Examples of use: Residential buildings with solar energy installation with DHW storage decentralized, solar energy installations with different consumers.



Réservoir tampon avec échangeur serpentín spiral pour eau chaude de circuit primaire chauffé avec énergie solaire fabriqué en acier au carbone pour installation vertical au sol.

NON APTÉ POUR ECS.

Le serpentín spiral élimine le besoin d'un circuit d'eau glycolée trop grande et donne un fonctionnement plus uniforme à l'installation d'énergie solaire.

Capacité de 500 à 3.000 litres.

Le chauffage de l'ECS est fait par énergie solaire dans le serpentín à l'intérieur du réservoir.

Pression de travail 6 bar.

Température maximum de travail 90°C.

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ à 50 kg/m^3 sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacité.

Application : Accumulation et production d'eau chaude de circuit primaire avec énergie solaire pour moyennes consommations.

Exemples d'utilisation : Bâtiments résidentiels avec de d'accumulation l'eau chaude décentralisé, et captation d'énergie solaire centralisée, avec différent consommateurs.



Depósito de inércia com permutador de serpentina em espiral para água quente de circuito primário aquecido através de energia solar, fabricado em aço ao carbono, para colocação vertical de chão.

NÃO APTO PARA AQS.

A serpentina espiral evita a necessidade de um circuito com água glicolada e proporciona um funcionamento mais uniforme da colocação de energia solar.

Capacidades de 500 a 3.000 litros.

Aquecimento por energia solar através de uma serpentina espiral no interior do depósito.

Pressão de trabalho 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45$ a 50 kg/m^3 , livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Aplicações: Acumulação e produção de água de circuito primário com energia solar, para consumos com volumes de acumulação médios.

Exemplo de utilização: Edifícios de Habitação com colocação de energia solar com acumulação de AQS descentralizada, instalações de energia solar com consumidores distintos.



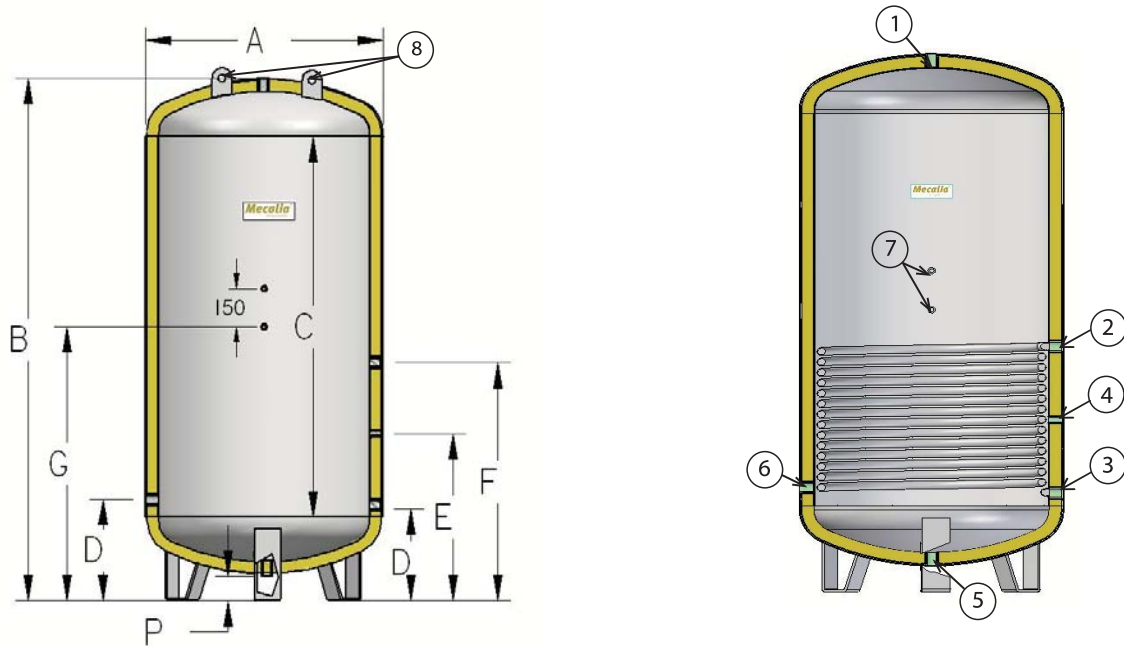
DEPÓSITO DE INERCIA ACERO SERPENTÍN ESPIRAL

Mecalia
energy systems

CARBON STEEL BUFFER TANK WITH SPIRAL COIL

RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE SERPENTIN SPIRAL

DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO SERPENTINA ESPIRAL



INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES

INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad/ Capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	P (mm)	Superficie de intercambio/ Exchange surface (m ²)	Volumen de serpentín/ Coil volume (L)	Pérdida de carga serpentín/ Loss of coil load (m c a)	Caudal circulante primario/ Circulating primary flow (L/h)	Conexiones/ Connections				Peso/ Weight (kg)
														1-6	2-3	5	4-7	
DPAC/DI/ES 500	500	670	1.921	1.500	320	595	870	1.000	80	1,74	4,50	0,16	800	1-1/2"	1-1/2"	1-1/4"	1/2"	130
DPAC/DI/ES 750	750	930	1.828	1.250	412	662	912	967	115	2,21	5,72	0,31	1.000	1-1/2"	1-1/2"	1-1/4"	1/2"	161
DPAC/DI/ES 1.000	1.000	930	2.078	1.500	412	687	962	1.092	115	2,58	6,67	0,39	1.100	1-1/2"	1-1/2"	1-1/4"	1/2"	217
DPAC/DI/ES 1.500	1.500	1.280	1.841	1.000	548	823	1.098	1.128	115	3,59	9,28	1,19	1.500	1-1/2"	1-1/2"	1-1/4"	1/2"	303
DPAC/DI/ES 2.000	2.000	1.280	2.341	1.500	548	873	1.198	1.108	115	4,35	11,25	0,75	2.100	2"	1-1/2"	1-1/2"	1/2"	405
DPAC/DI/ES 2.500	2.500	1.510	1.971	1.000	603	888	1.173	1.203	115	5,08	12,92	1,10	2.500	2"	1-1/2"	1-1/2"	1/2"	452
DPAC/DI/ES 3.000	3.000	1.510	2.471	1.500	603	978	1.353	1.383	115	6,50	16,80	1,54	2.900	2"	1-1/2"	1-1/2"	1/2"	564

1. Ida secundario/ Secondary inlet/ Entrée circuit secondaire/ Ida circuito secundário.
2. Entrada de agua primario/ Primary water inlet/ Entrée d'eau circuit primaire/Entrada de água primário.
3. Retorno agua primario/Primary water return/ Sortie circuit primaire/ Retorno circuito primário.
4. Toma para sonda/Connection for probe/ Connexion pour sonde/ Tomada para sonda.
5. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
6. Retorno secundario/ Secondary return/ Sortie circuit secondaire/ Retorno circuito secundário.
7. Toma para termómetro y termostato/ Connection for thermometer and thermostat/ Connexion pour thermomètre et thermostat/ Tomada para termômetro e termostato.
8. Los depósitos se suministran sin ó con orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



DEPÓSITO DE INERCIA ACERO AL CARBONO

CARBON STEEL BUFFER TANK

RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE

DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO



Depósito de inercia para agua fría o caliente de circuito primario, para instalaciones de calefacción o climatización, fabricado en acero al carbono, para instalación vertical en suelo.

NO APTO PARA ACS.

Capacidades de 100 a 10.000 litros.

Calentamiento o enfriamiento por energía solar, bomba de calor o caldera.

Presión de trabajo 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Cuatro tubuladuras roscadas hembra en depósitos hasta 500 litros incluidos. Cuatro tubuladuras embreadas DIN 2576 PN-10 para depósitos a partir de 750 litros incluidos.

Boca de registro opcional para depósitos hasta 5.000 litros. Para depósitos de 6.000 a 10.000 litros, boca de registro DN-400 incluida en el suministro.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Aplicaciones: Acumulación, calentamiento o enfriamiento de agua de circuito primario con energía solar, bomba de calor o caldera, para cualquier consumo y volumen de acumulación.

Ejemplos de utilización: Instalaciones de climatización con enfriadora de agua, grandes instalaciones de energía solar con varios consumidores, instalaciones de energía solar con acumulación de ACS descentralizada.



HASTA 500 L
UP TO 500 L



DE 750 A 5.000 LITROS
FROM 750 TO 5,000 LITRES



DE 5.000 A 10.000 LITROS
FROM 5,000 TO 10,000 LITRES



Buffer tank for hot or cold water of primary circuit, for heating or air conditioning installations, made of carbon steel steel, for vertical installation on the floor.

NOT SUITABLE FOR DHW.

Capacities from 100 to 10,000 litres.

Heating or cooling by solar energy, heat pump or boiler.

Working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Four female threaded connections in tanks up 500 included litres. Four flanged connections DIN 2576 PN-10 for tanks from 750 included litres.

Optional manhole for tanks up to 5,000 litres. For deposits of 6,000 to 10,000 litres manhole DN-400 included in the delivery.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$. External finishing in PVC or semi rigid polyester, depending on capacities.

Applications: Storage, heating or cooling of water of the primary circuit with solar energy, heat pump or boiler, for any consumption and volume of storage.

Examples of use: Air conditioning installations with cooling unit, big solar energy installations with several consumers, solar energy installations with decentralized storage of DHW.



Réservoir tampon pour eau froide, ou chaude de circuit primaire pour installations de chauffage ou climatisation, fabriqué en acier au carbone pour installation vertical au sol .

NON APTÉ POUR ECS .

Capacité de 100 à 10.000 litres .

Chauffage ou refroidissement par énergie solaire, pompe de chaleur ou chaudière .

Pression de travaille 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Quatre connections femelle jusqu'à 500 litres inclus. Quatre brides prise DIN 2576 PN-10 pour les réservoirs de 750 litres inclus .

Buse de visite optionnelle pour les réservoirs jusqu'à 5000 litres. Pour les réservoirs de 6.000 à 10.000 litres buse de visite DN-400 inclus dans la livraison .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacité.

Application : Accumulation d'eau de circuit primaire de chauffage ou refrigeration avec énergie solaire, pompe de chaleur ou chaudière pour toutes consommations et volume d'accumulation .

Exemples d'utilisation : Installations de climatisation avec refroidisseur d'eau, grands installations d'énergie solaire avec plusieurs consommateurs, installations d'énergie solaire avec accumulation d'ECS décentralisé .



Depósito de inércia para água fria ou quente de circuito primaria, para instalações de aquecimento ou climatização, fabricado em aço carbono, para colocação vertical de chão.

NÃO APTO PARA AQS.

Capacidades de 100 a 10.000 litros.

Aquecimento ou refrigeração por energia solar, bomba de calor ou caldeira.

Pressão de trabalho 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Quatro ligações fêmea em tanques de até 500 litros incluído. Quatro flanges DIN 2576 PN-10 em tanques de 750 litros incluídos.

Porta de visita opcional para tanques de até 5000 litros. Para os depósitos de 6.000 a 10.000 litros porta de visita DN-400 incluído na entrega.

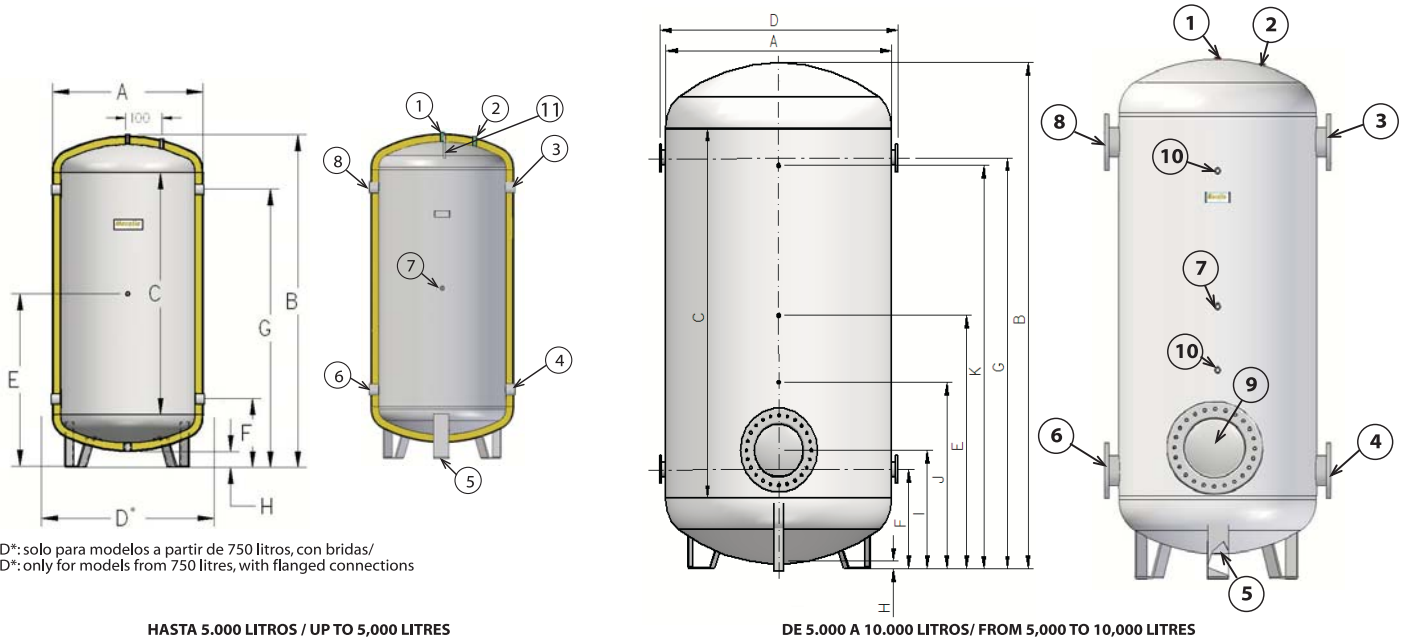
Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano injectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Aplicações: Acumulação, aquecimento ou refrigeração de água de circuito primário com energia solar, bomba de calor ou caldeira, para qualquer consumo e volume de acumulação

Exemplo de utilização: Instalações de climatização com arrefecimento por água, grandes instalações de energia solar com vários consumidores, instalações de energia solar com acumulação de AQS descentralizada.



DEPÓSITO DE INERCIA ACERO AL CARBONO CARBON STEEL BUFFER TANK RÉSERVOIR TAMPON ACIER AU CARBONE DEPÓSITO DE INÉRCIA AÇO CARBONO



HASTA 5.000 LITROS / UP TO 5,000 LITRES

DE 5.000 A 10.000 LITROS/ FROM 5,000 TO 10,000 LITRES

**INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALLWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA**

Modelo/ Model	Capacidad/ Capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	K (mm)	Conexiones/ Connections						Peso/ Weight (kg)
													1-7	2	3-4-6-8	5	9	10	
DPAC/DI 100	100	520	953	600	—	511	291	731	80	—	—	—	1/2"	1/2"	1-1/2"	3/4"	—	—	45
DPAC/DI 150	150	520	1.203	850	—	636	291	981	80	—	—	—	1/2"	1/2"	1-1/2"	3/4"	—	—	53
DPAC/DI 200	200	520	1.503	1.150	—	786	291	1.281	80	—	—	—	1/2"	1/2"	2"	3/4"	—	—	69
DPAC/DI 250	250	560	1.613	1.250	—	846	301	1.391	80	—	—	—	1/2"	1/2"	2"	3/4"	—	—	82
DPAC/DI 300	300	560	1.863	1.500	—	971	301	1.641	80	—	—	—	1/2"	1/2"	2"	3/4"	—	—	106
DPAC/DI 500	500	670	1.921	1.500	—	1.001	330	1.671	80	—	—	—	1/2"	1/2"	2"	1-1/4"	—	—	128
DPAC/DI 750	750	930	1.828	1.250	1.130	967	462	1.472	115	—	—	—	1/2"	1/2"	3"	1-1/4"	—	—	171
DPAC/DI 1.000	1.000	930	2.078	1.500	1.130	1.092	462	1.692	115	—	—	—	1/2"	1/2"	3"	1-1/4"	—	—	189
DPAC/DI 1.500	1.500	1.280	1.861	1.000	1.450	978	628	1.328	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/4"	—	—	240
DPAC/DI 2.000	2.000	1.280	2.361	1.500	1.450	1.228	628	1.828	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/2"	—	—	290
DPAC/DI 2.500	2.500	1.510	1.971	1.000	1.720	1.033	683	1.383	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/2"	—	—	361
DPAC/DI 3.000	3.000	1.510	2.471	1.500	1.720	1.293	693	1.893	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/2"	—	—	432
DPAC/DI 4.000	4.000	1.910	2.190	1.000	2.050	1.138	788	1.488	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/2"	—	—	590
DPAC/DI 5.000	5.000	1.910	2.690	1.500	2.050	1.388	788	1.988	115	—	—	—	1/2"	1/2"	4"	1-1/2"	—	—	701
DPAC/DI 6.000	6.000	1.910	3.190	2.000	2.050	1.631	781	2.481	115	946	1.476	2.470	1/2"	1-1/2"	4"	2"	DN-400	1/2"	904
DPAC/DI 7.000	7.000	1.910	3.694	2.500	2.050	1.881	781	2.981	115	946	1.476	2.970	1/2"	1-1/2"	4"	2"	DN-400	1/2"	1.030
DPAC/DI 8.000	8.000	1.910	3.944	2.750	2.050	2.006	781	3.231	115	946	1.476	3.220	1/2"	1-1/2"	5"	2"	DN-400	1/2"	1.096
DPAC/DI 9.000	9.000	1.910	4.444	3.250	2.050	2.256	781	3.731	115	946	1.476	3.720	1/2"	1-1/2"	5"	2"	DN-400	1/2"	1.223
DPAC/DI 10.000	10.000	1.910	4.694	3.500	2.050	2.381	781	3.981	115	946	1.476	3.970	1/2"	1-1/2"	5"	2"	DN-400	1/2"	1.308

1. Purga/Purge/ Purgeur/ Purga.
2. Válvula de seguridad/ Safety valve/ Soupape de sécurité/ Válvula de segurança.
3. Salida a circuito de calor/ Outlet to heater circuit/Sortie circuit chauffage/ Saída circuito de calor.
4. Salida a circuito de frío/ Outlet to cold circuit/ Sortie circuit refroidissement/ Saída circuito de frio.
5. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
6. Entrada desde caldera/ Inlet from boiler/ Entrée des chaudière/ Entrada a partir da caldeira.
7. Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
8. Entrada desde enfriadora/ Inlet from cooling unit/ Entrée des refroidisseur/ Entrada a partir do chiller.
9. Boca de registro DN-400 (Solo para depósitos a partir de 6.000 litros)/ Manhole DN-400 (only for tanks from 6,000 litres)
Buse de visite DN-400 (uniquement pour les réservoirs de 6.000 litres) / Porta de visita (so para tanques a partir de 6.000 litros)
10. Toma para sonda (Solo para depósitos a partir de 6.000 litros)/ Connection for probe (only for tanks from 6,000 litres)
Connexion pour sonde (uniquement pour les réservoirs de 6.000 litres) / Tomada para sonda (so para tanques a partir de 6.000 litres)
11. Los depósitos se suministran con o sin orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/
Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.



DEPÓSITO DE INERCIA INOX 304

304 STAINLESS STEEL BUFFER TANK

RÉSERVOIR TAMPON ACIER INOX 304

DEPÓSITO DE INÉRCIA INOXIDÁVEL 304



Depósito de inercia para agua fría o caliente de circuito primario, para instalaciones de calefacción o climatización, fabricado en acero inox 304, para instalación vertical en suelo.

NO APTO PARA ACS.

Capacidades de 100 a 5.000 litros.

Calentamiento o enfriamiento por energía solar, bomba de calor o caldera.

Presión de trabajo 6 bar.

Temperatura máxima de trabajo 90°C.

Cuatro tubuladuras roscadas hembra en depósitos hasta 500 litros incluidos. Cuatro tubuladuras embreadadas DIN 2576 PN-10 para depósitos a partir de 750 litros incluidos.

Boca de registro opcional para depósitos hasta 5.000 litros.

Aislamiento térmico en espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, libre de HCFC y acabado exteriormente en PVC o poliéster semirrígido según capacidades.

Aplicaciones: Acumulación, calentamiento o enfriamiento de agua de circuito primario con energía solar, bomba de calor o caldera, para cualquier consumo y volumen de acumulación.

Ejemplos de utilización: Instalaciones de climatización con enfriadora de agua, grandes instalaciones de energía solar con varios consumidores, instalaciones de energía solar con acumulación de ACS descentralizada.



HASTA 500 L
UP TO 500 L



DE 750 A 5.000 LITROS
FROM 750 TO 5,000 LITRES



Buffer tank for hot or cold water of primary circuit, for heating or air conditioning installations, made of AISI 304 stainless steel, for vertical installation on the floor.

NOT SUITABLE FOR DHW.

Capacities from 100 to 5.000 litres.

Heating or cooling by solar energy, heat pump or boiler.

Working pressure 6 bar.

Maximum working temperature 90 °C.

Four female threaded connections in tanks up 500 included litres. Four flanged connections DIN 2576 PN-10 for tanks from 750 included litres.

Thermal insulation of injected polyurethane rigid foam, HCFC-free $\lambda=0.022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ to } 50 \text{ kg/m}^3$, free of HCFC. External finishing in PVC or semi rigid polyester, depending or capacities.

Applications: Storage, heating or cooling of water of the primary circuit with solar energy, heat pump or boiler, for any consumption and volume of storage.

Examples of use: Air conditioning installations with cooling unit, big solar energy installations with several consumers, solar energy installations with decentralized storage of DHW.



Réservoir tampon pour eau froide, ou chaude de circuit primaire pour installations de chauffage ou climatisation, fabriqué en acier inox AISI 304 pour installation vertical au sol.

NON APTE POUR ECS .

Capacité de 100 à 5.000 litres .

Chauffage ou refroidissement par énergie solaire, pompe de chaleur ou chaudière .

Pression de travaille 6 bar .

Température maximum de travaille 90°C .

Quatre connections femelle jusqu'à 500 litres inclus. Quatre brides prise DIN 2576 PN-10 pour les réservoirs de 750 litres inclus .

Isolation thermique en mousse rigide de polyuréthane injecté $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ à } 50 \text{ kg/m}^3$ sans HCFC et habillage extérieure en PVC ou polyester semi-rigide selon capacité.

Application : Accumulation d'eau de circuit primaire de chauffage ou refrigeration avec énergie solaire, pompe de chaleur ou chaudière pour toutes consommations et volume d'accumulation .

Exemples d'utilisation : Installations de climatisation avec refroidisseur d'eau, grands installations d'énergie solaire avec plusieurs consommateurs, installations d'énergie solaire avec accumulation d'ECS décentralisé .



Depósito de inércia para água fria ou quente de circuito primaria, para instalações de aquecimento ou climatização, fabricado em aço inoxidável AISI 304, para colocação vertical de chão.

NÃO APTO PARA AQS.

Capacidades de 100 a 5.000 litros.

Aquecimento ou refrigeração por energia solar, bomba de calor ou caldeira.

Pressão de trabalho 6 bar.

Temperatura máxima de trabalho 90°C.

Quatro ligações fêmea em tanques de até 500 litros incluído. Quatro flanges DIN 2576 PN-10 em tanques de 750 litros incluídos.

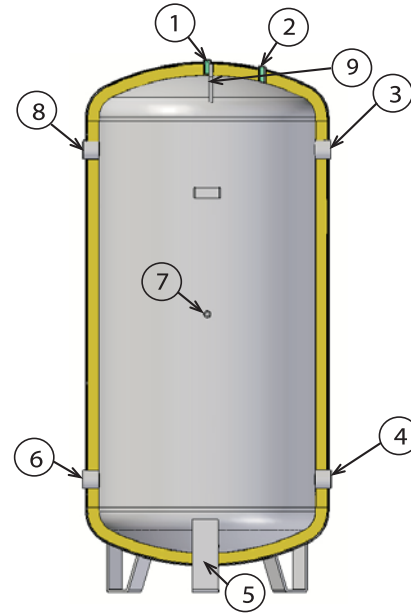
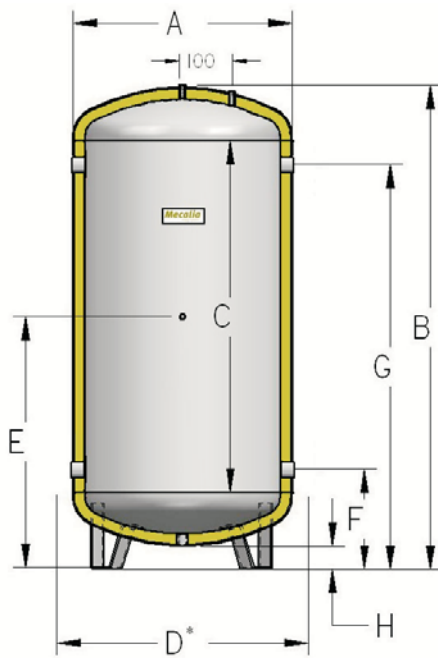
Isolamento térmico em espuma rígida de poliuretano inyectado $\lambda=0,022 \text{ W/m}^2\text{C}$; $\rho=45 \text{ a } 50 \text{ kg/m}^3$, livre de HCFC e acabamento exterior em PVC ou poliéster semi-rígido.

Aplicações: Acumulação, aquecimento ou refrigeração de água de circuito primário com energia solar, bomba de calor ou caldeira, para qualquer consumo e volume de acumulação

Exemplo de utilização: Instalações de climatização com arrefecimento por água, grandes instalações de energia solar com vários consumidores, instalações de energia solar com acumulação de AQS descentralizada.



DEPÓSITO DE INERCIA INOX 304
 304 STAINLESS STEEL BUFFER TANK
 RÉSERVOIR TAMPON ACIER INOX 304
 DEPÓSITO DE INÉRCIA INOXIDÁVEL 304



D*: solo para modelos a partir de 750 litros, con bridas/
 D*: only for models from 750 litres, with flanged connections

INSTALAR SIEMPRE VÁLVULAS DE SEGURIDAD / ALWAYS INSTALL SAFETY VALVES
INSTALLER TOUJOURS AVEC SOUPAPES DE SÉCURITÉ / SEMPRE INSTALAR VÁLVULA DE SEGURANÇA

Modelo/ Model	Capacidad/ Capacity (Litros/ Litres)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Conexiones/ Connections			Peso/ Weight (kg)
										1-2-7	3-4-6-8	5	
DPI/DI 100	100	520	963	600	—	522	302	742	80	1/2"	1-1/2"	3/4"	26
DPI/DI 150	150	520	1.213	850	—	647	302	992	80	1/2"	1-1/2"	3/4"	29
DPI/DI 200	200	520	1.513	1.150	—	797	342	1.252	80	1/2"	2"	3/4"	39
DPI/DI 250	250	560	1.636	1.250	—	858	353	1.363	80	1/2"	2"	3/4"	52
DPI/DI 300	300	560	1.886	1.500	—	983	353	1.613	80	1/2"	2"	3/4"	72
DPI/DI 500	500	670	1.934	1.500	—	1.007	377	1.637	80	1/2"	2"	1-1/4"	86
DPI/DI 750	750	930	1.838	1.250	1.130	967	462	1.472	115	1/2"	3"	1-1/4"	135
DPI/DI 1.000	1.000	930	2.088	1.500	1.130	1.092	462	1.692	115	1/2"	3"	1-1/4"	147
DPI/DI 1.500	1.500	1.280	1.834	1.000	1.450	974	624	1.324	115	1/2"	4"	1-1/4"	188
DPI/DI 2.000	2.000	1.280	2.334	1.500	1.450	1.224	624	1.824	115	1/2"	4"	1-1/2"	246
DPI/DI 2.500	2.500	1.510	1.984	1.000	1.720	1.040	690	1.390	115	1/2"	4"	1-1/2"	290
DPI/DI 3.000	3.000	1.510	2.484	1.500	1.720	1.290	690	1.890	115	1/2"	4"	1-1/2"	344
DPI/DI 4.000	4.000	1.910	2.183	1.000	2.050	1.134	784	1.484	115	1/2"	4"	1-1/2"	493
DPI/DI 5.000	5.000	1.910	2.683	1.500	2.050	1.384	784	1.984	115	1/2"	4"	1-1/2"	582

1. Purga/Purge/ Purgeur/ Purga.
2. Válvula de seguridad/ Safety valve/ Soupape de sécurité/ Válvula de segurança.
3. Salida a circuito de calor/ Outlet to heater circuit/Sortie circuit chauffage/ Saída circuito de calor.
4. Salida a circuito de frío/ Outlet to cold circuit/ Sortie circuit refroidissement/ Saída circuito de frío.
5. Vaciado/ Drain/ Vidange/ Vazamento.
6. Entrada desde caldera/ Inlet from boiler/ Entrée des chaudière/ Entrada a partir da caldeira.
7. Toma para termómetro/ Connection for thermometer/ Connexion pour thermomètre/ Tomada para termómetro.
8. Entrada desde enfriadora/ Inlet from cooling unit/ Entrée des refroidisseur/ Entrada a partir do chiller.
9. Los depósitos se suministran con o sin orejetas de elevación dependiendo de la capacidad/ The tanks are supplied with or without lifting lugs depending on capacity/ Les réservoirs sont livrés avec ou sans des pattes de levage en fonction de la capacité/ Os tanques são fornecidos com ou sem alças de elevação dependendo da capacidade.

The cover features a white central area framed by thick, curved green borders. The top border is a light lime green, while the bottom and side borders are a darker olive green. The text is centered in the white area.

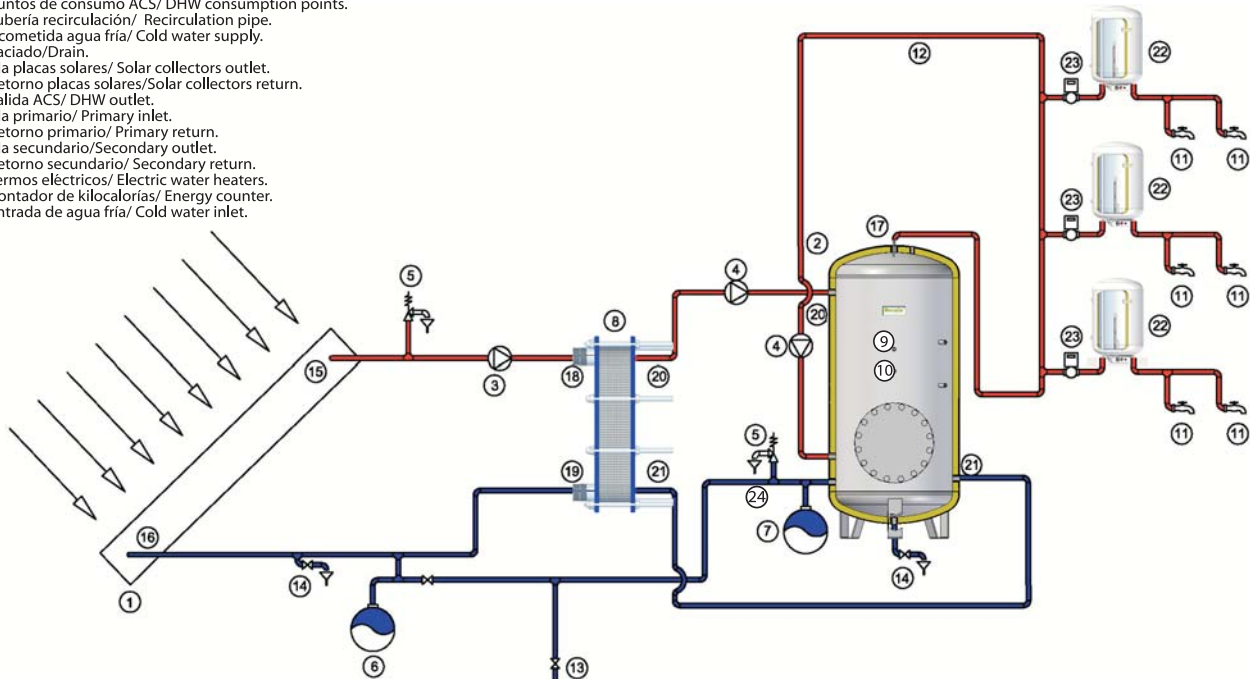
**ESQUEMAS HIDRÁULICOS/
HYDRAULIC SCHEMES/
SCHÉMAS HYDRAULIQUES/
ESQUEMAS HIDRÁULICOS**



ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

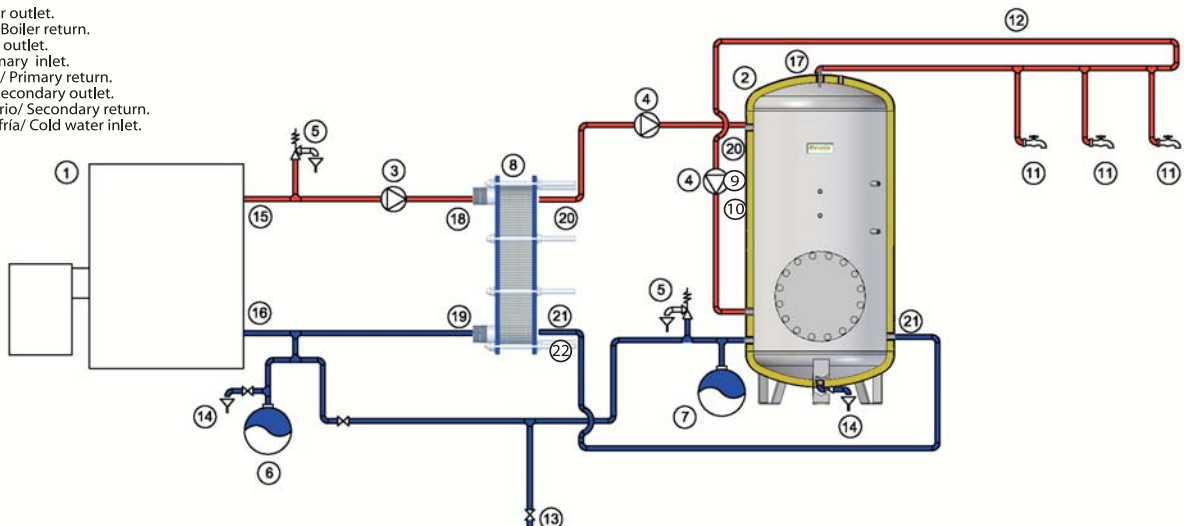
INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR CON DEPÓSITO ACUMULADOR Y APOYO CON TERMOS ELÉCTRICOS/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR ENERGY WITH STORAGE TANK AND SUPPORTED BY ELECTRIC WATER HEATERS.

1. Colectores de energía solar/ Solar collectors.
2. Acumulador / Storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circulation pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Intercambiador de placas/ Plate heat exchanger.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro Thermometer.
11. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
12. Tubería recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/Drain.
15. Ida placas solares/ Solar collectors outlet.
16. Retorno placas solares/Solar collectors return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario/ Primary inlet.
19. Retorno primario/ Primary return.
20. Ida secundario/Secondary outlet.
21. Retorno secundario/ Secondary return.
22. Termos eléctricos/ Electric water heaters.
23. Contador de kilocalorías/ Energy counter.
24. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.



INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA CON DEPÓSITO ACUMULADOR / INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY A BOILER WITH STORAGE TANK .

1. Caldera/ Boiler.
2. Acumulador/ Storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circulation pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/ Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Intercambiador de placas/ Plate heat exchanger.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro/ Thermometer .
11. Puntos de consumo ACS/ DHW Consumption points .
12. Tubería recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/ Drain.
15. Ida caldera/ Boiler outlet.
16. Retorno caldera/ Boiler return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario/ Primary inlet.
19. Retorno primario/ Primary return.
20. Ida secundario/ Secondary outlet.
21. Retorno secundario/ Secondary return.
22. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.

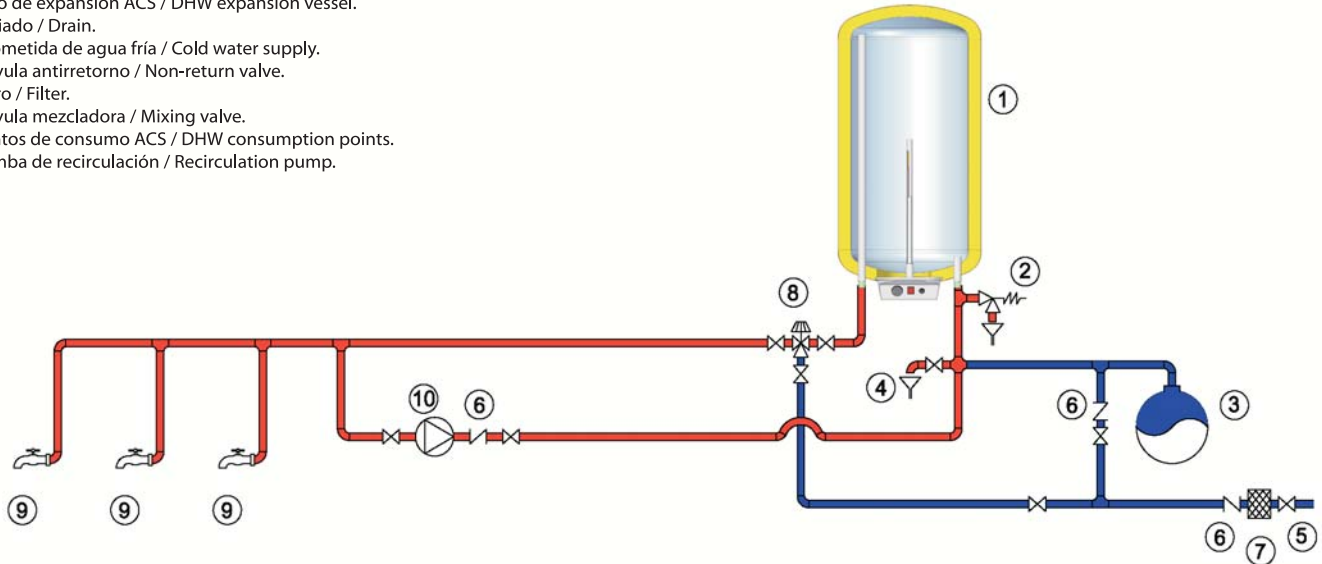




ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

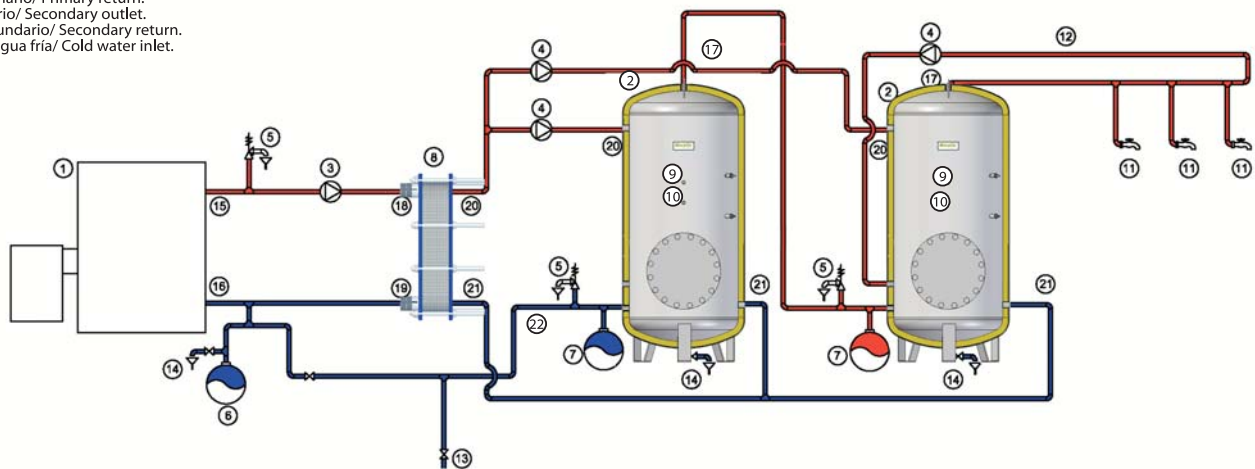
INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS CON ENERGÍA ELÉCTRICA, VÁLVULA MEZCLADORA Y CIRCUITO DE RECIRCULACIÓN / INSTALLATION OF DHW¹ PRODUCTION AND STORAGE WITH ELECTRICITY, MIXING VALVE AND RE-CIRCULATION CIRCUIT

1. Termo eléctrico DPI/E ó DPAV/E / DPI/E or DPAV/E electric water heater.
2. Válvula de seguridad / Safety valve.
3. Vaso de expansión ACS / DHW expansion vessel.
4. Vaciado / Drain.
5. Acometida de agua fría / Cold water supply.
6. Válvula antirretorno / Non-return valve.
7. Filtro / Filter.
8. Válvula mezcladora / Mixing valve.
9. Puntos de consumo ACS / DHW consumption points.
10. Bomba de recirculación / Recirculation pump.



INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA Y VARIOS DEPÓSITOS ACUMULADORES/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY BOILER AND SEVERAL STORAGE TANKS.

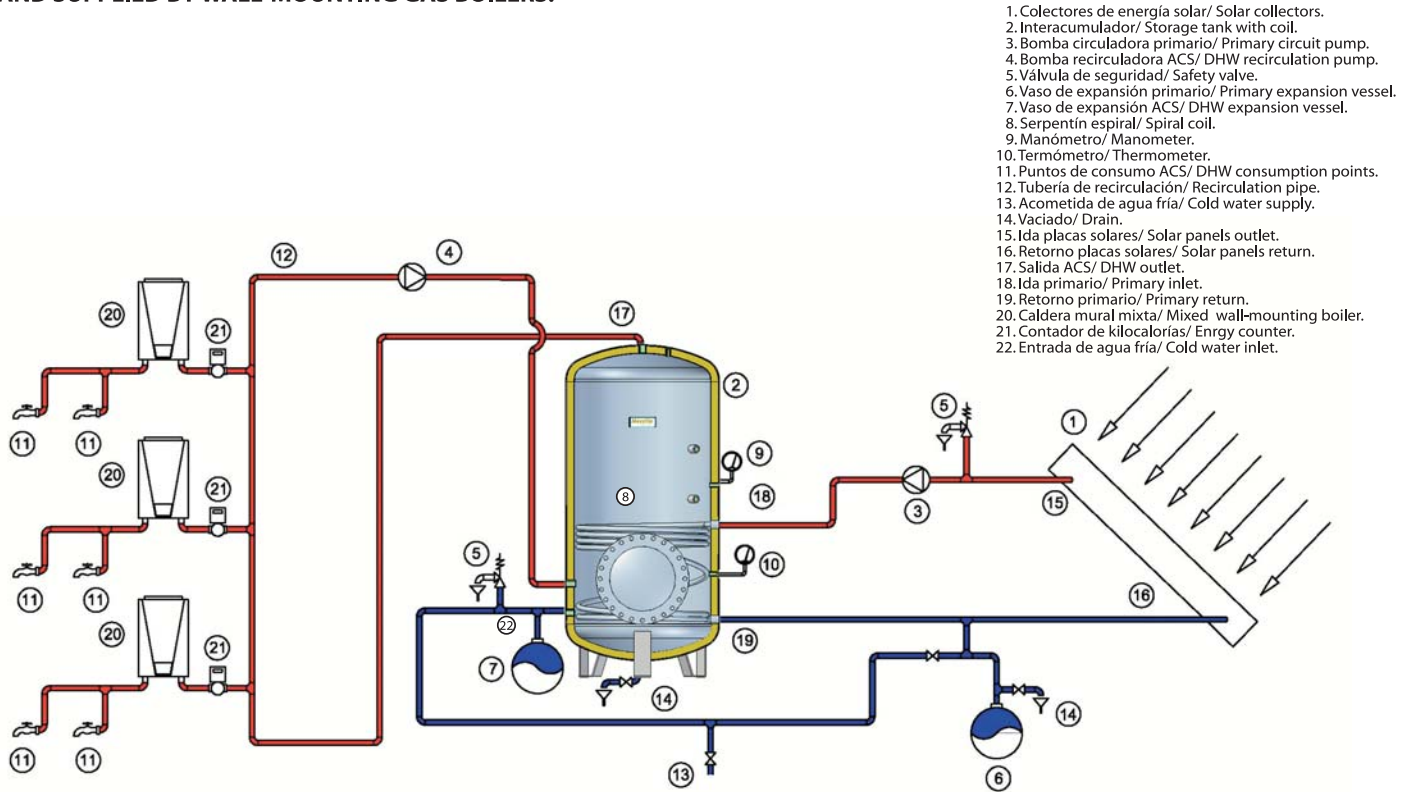
1. Caldera/ Boiler.
2. Acumulador/ Storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circulation pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/ Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Intercambiador de placas/ Plate heat exchanger.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro/ Thermometer.
11. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
12. Tubería recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/ Drain.
15. Ida caldera/ Boiler outlet.
16. Retorno caldera/ Boiler return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario/ Primary inlet.
19. Retorno primario/ Primary return.
20. Ida secundario/ Secondary outlet.
21. Retorno secundario/ Secondary return.
22. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.





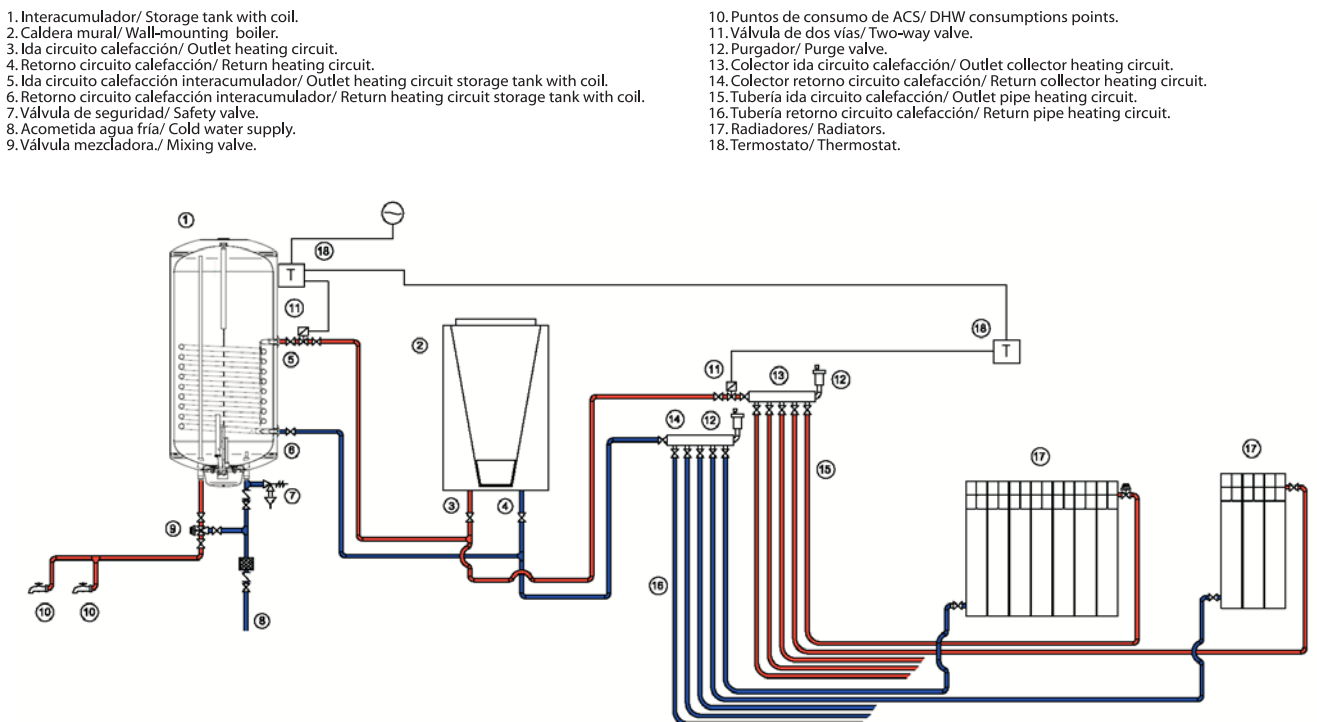
ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR CON DEPÓSITO INTERACUMULADOR Y APOYO CON CALDERAS MURALES DE GAS/ INSTALLATION DIAGRAM OF DHW WITH SOLAR ENERGY HEATED BY STORAGE TANK WITH COIL AND SUPPLIED BY WALL-MOUNTING GAS BOILERS.



1. Colectores de energía solar/ Solar collectors.
2. Interacumulador/ Storage tank with coil.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circuit pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/ Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Serpentin espiral/ Spiral coil.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro/ Thermometer.
11. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
12. Tubería de recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/ Drain.
15. Ida placas solares/ Solar panels outlet.
16. Retorno placas solares/ Solar panels return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario/ Primary inlet.
19. Retorno primario/ Primary return.
20. Caldera mural mixta/ Mixed wall-mounting boiler.
21. Contador de kilocalorías/ Energy counter.
22. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.

INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN, PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA MURAL CON VÁLVULAS DE CONTROL DE 2 VÍAS/ INSTALLATION OF HEATING, PRODUCTION AND DHW STORAGE HEATED BY WALL-MOUNTING BOILER WITH TWO WAY CONTROL VALVES



1. Interacumulador/ Storage tank with coil.
2. Caldera mural/ Wall-mounting boiler.
3. Ida circuito calefacción/ Outlet heating circuit.
4. Retorno circuito calefacción/ Return heating circuit.
5. Ida circuito calefacción interacumulador/ Outlet heating circuit storage tank with coil.
6. Retorno circuito calefacción interacumulador/ Return heating circuit storage tank with coil.
7. Válvula de seguridad/ Safety valve.
8. Acometida agua fría/ Cold water supply.
9. Válvula mezcladora/ Mixing valve.
10. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumptions points.
11. Válvula de dos vías/ Two-way valve.
12. Purgador/ Purge valve.
13. Colector ida circuito calefacción/ Outlet collector heating circuit.
14. Colector retorno circuito calefacción/ Return collector heating circuit.
15. Tubería ida circuito calefacción/ Outlet pipe heating circuit.
16. Tubería retorno circuito calefacción/ Return pipe heating circuit.
17. Radiadores/ Radiators.
18. Termostato/ Thermostat.

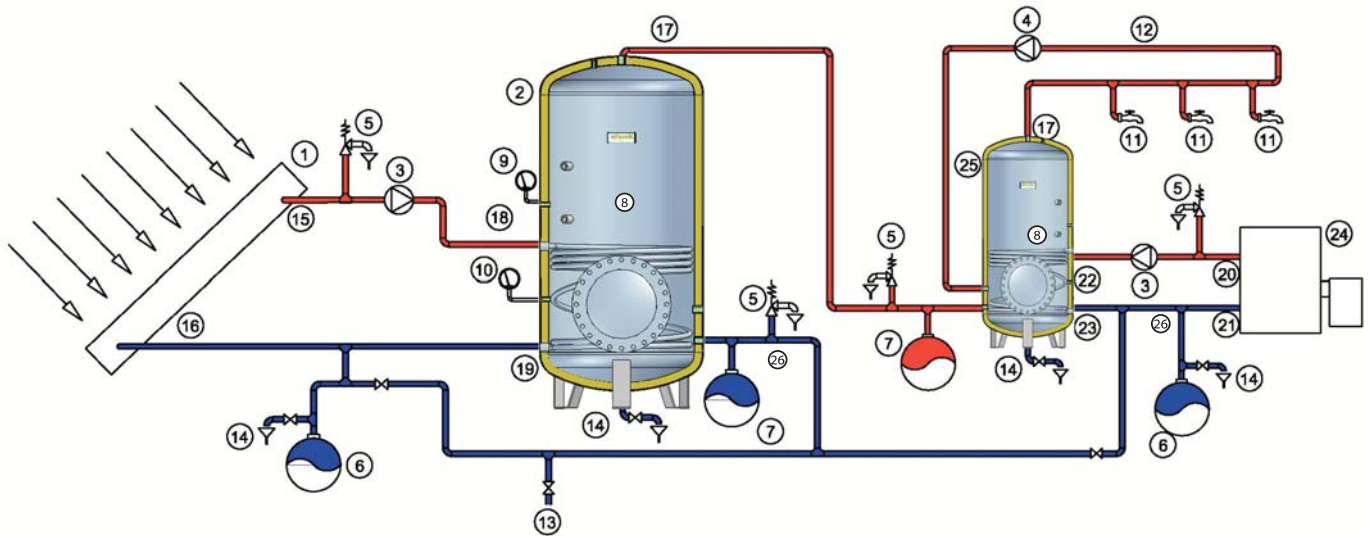


ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR CON DEPÓSITO INTERACUMULADOR Y OTRO DEPÓSITO INTERACUMULADOR CALENTADO POR CALDERA AUXILIAR/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR ENERGY WITH A STORAGE TANK WITH COIL AND OTHER STORAGE TANK WITH COIL HEATED BY AN AUXILIARY BOILER.

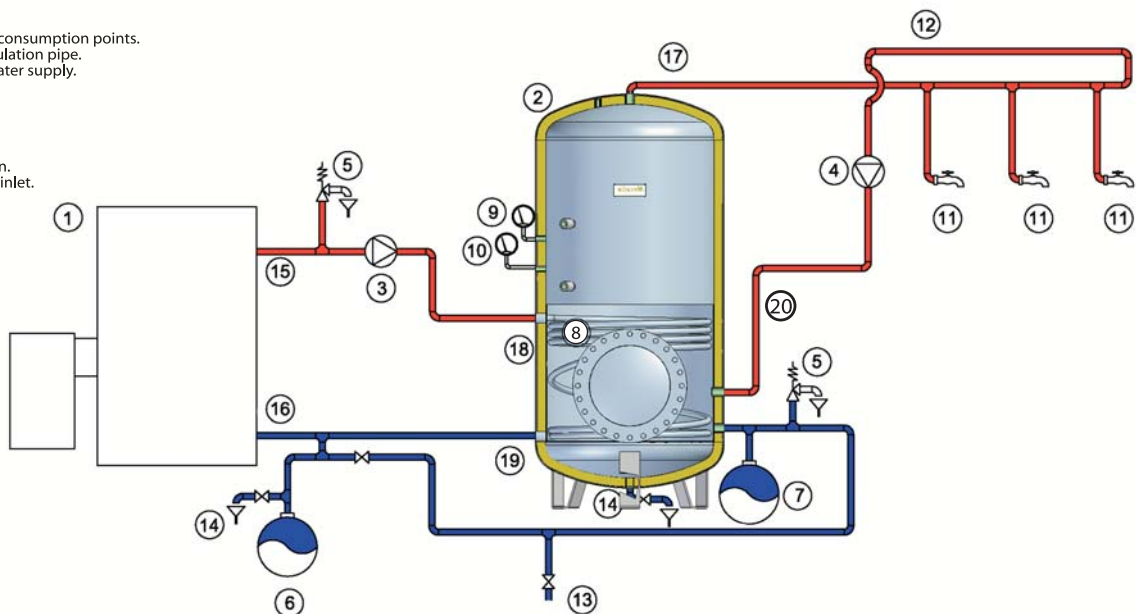
1. Colectores de energía solar/ Energy solar collectors.
2. Interacumulador/ Storage tank with coil.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circuit pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/ Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Serpentin espiral/ Spiral coil.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro/ Thermometer.
11. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
12. Tubería de recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/ Drain.

15. Ida placas solares/ Solar panels outlet.
16. Retorno placas solares/ Solar panels return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario circuito solar/ Solar circuit primary outlet.
19. Retorno primario circuito solar/ Solar circuit primary return.
20. Ida caldera/ Boiler outlet.
21. Retorno caldera/ Return boiler.
22. Ida primario caldera/ Boiler primary outlet.
23. Retorno primario caldera/ Boiler primary return.
24. Caldera de apoyo/ Auxiliary boiler.
25. Interacumulador/ Storage tank with coil.
26. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.



INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA CON DEPÓSITO INTERACUMULADOR SERPENTÍN ESPIRAL/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY BOILER WITH SEVERAL STORAGE TANK WITH SPIRAL COIL.

1. Caldera/ Boiler.
2. Interacumulador/ Storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circulation pump.
4. Bomba recirculadora ACS/ DHW recirculation pump.
5. Válvula de seguridad/ Safety valve.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Serpentin espiral/ Spiral coil.
9. Manómetro/ Manometer.
10. Termómetro/ Thermometer.
11. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
12. Tubería de recirculación/ Recirculation pipe.
13. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
14. Vaciado/ Drain.
15. Ida caldera/ Boiler outlet.
16. Retorno caldera/ Boiler return.
17. Salida ACS/ DHW outlet.
18. Ida primario/ Primary inlet.
19. Retorno primario/ Primary return.
20. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.

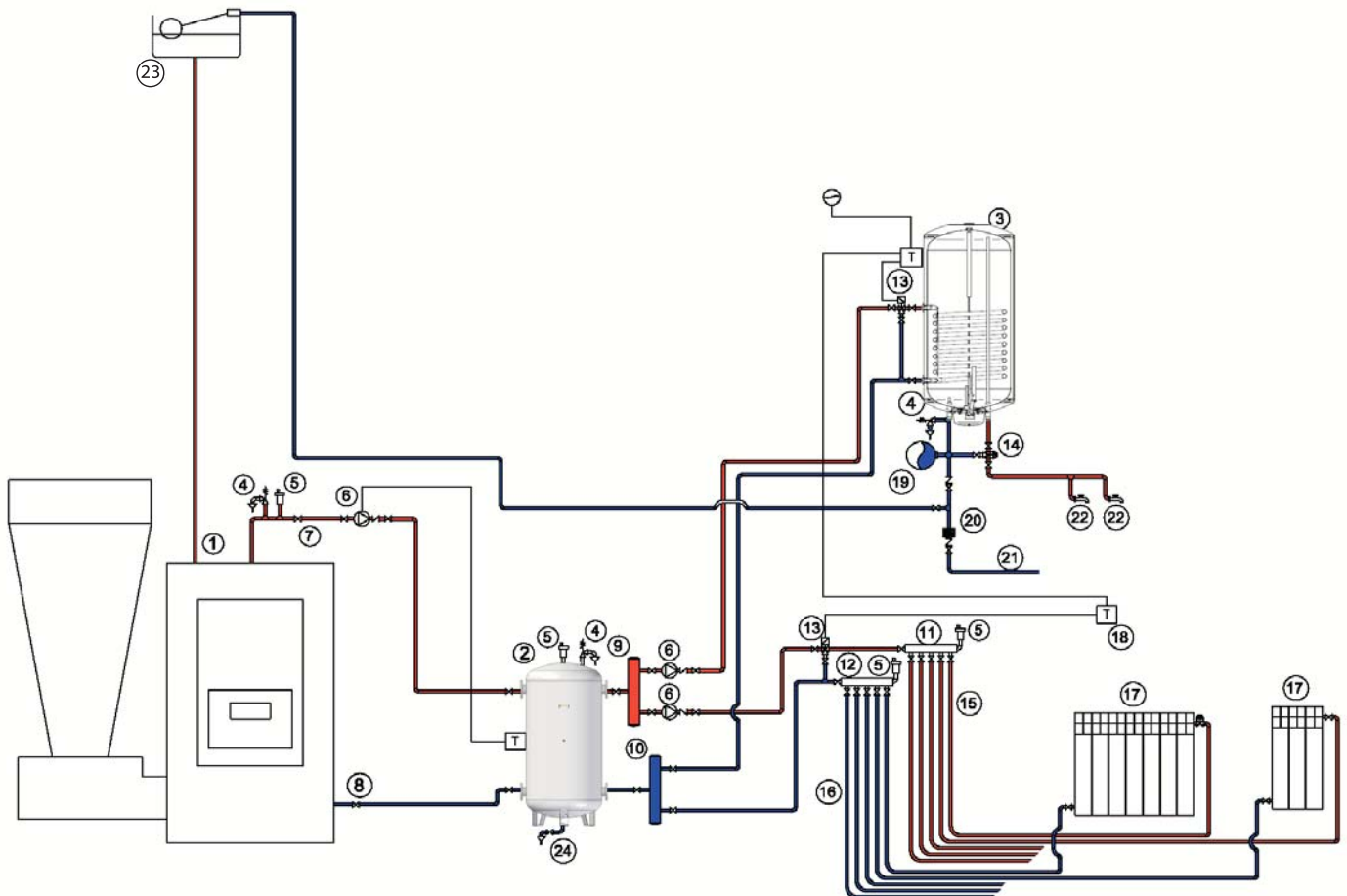




ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN, PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA DE BIOMASA Y DEPÓSITO DE INERCIA/ INSTALLATION OF HEATING, PRODUCTION AND DHW STORAGE HEATED BY BIOMASS BOILER, AND BUFFER TANK.

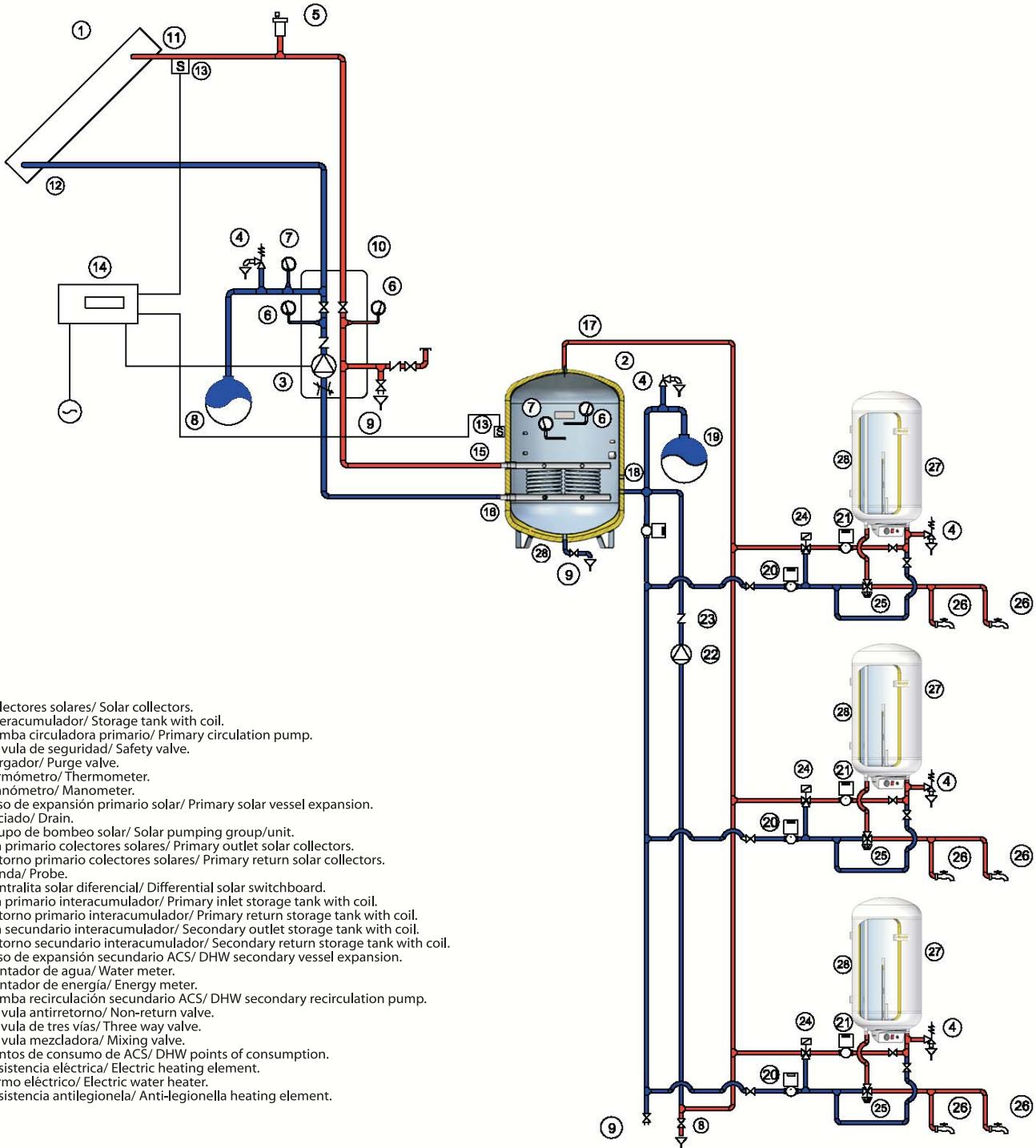
1. Caldera de biomasa/ Biomass boiler.
2. Depósito de inercia/ Buffer tank.
3. Depósito interacumulador/ Storage tank with coil.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Bomba circuladora circuito primario/ Primary circuit circulation pump.
7. Ida primario caldera/ Primary outlet boiler.
8. Retorno primario caldera/ Primary return boiler.
9. Colector ida circuito calefacción/ Outlet collector heating circuit.
10. Colector retorno circuito calefacción/ Return collector heating circuit.
11. Colector ida circuito radiadores/ Outlet collector radiator circuit.
12. Colector retorno circuito radiadores/ Return collector radiator circuit.
13. Válvula de tres vías/ Three way valve.
14. Válvula mezcladora/ Mixing valve.
15. Tuberías ida circuito radiadores/ Outlet pipes radiators circuit.
16. Tuberías retorno circuito radiadores/ Return pipes radiators circuit.
17. Radiadores/ Radiators.
18. Termostato/ Thermostat.
19. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
20. Filtro/ Filter.
21. Acometida agua fría/ Cold water supply.
22. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
23. Vaso de expansión abierto/ Open expansion vessel.
24. Vaciado/ Drain.





ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR, ACUMULACIÓN DE ACS CENTRALIZADA A TRAVÉS DE UN INTERACUMULADOR CON SERPENTÍN ESPIRAL Y ACUMULACIÓN DESCENTRALIZADA/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR ENERGY, DHW CENTRALIZED STORAGE THROUGH A STORAGE TANK WITH COIL AND DECENTRALIZED STORAGE WATER.

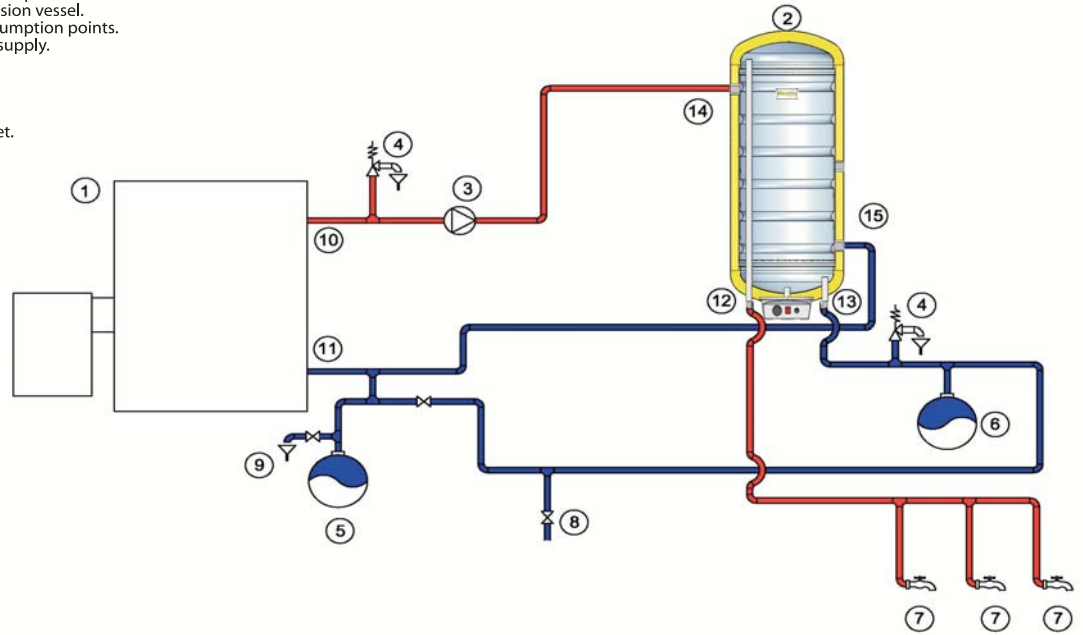




ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

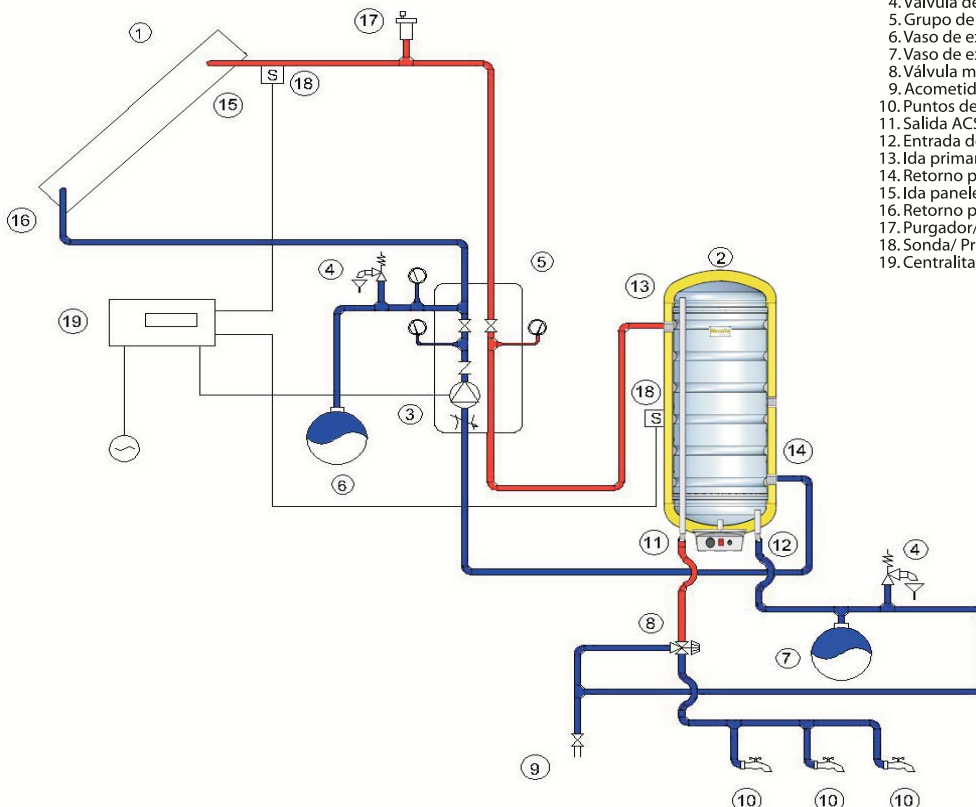
INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR CALDERA CON DEPÓSITO INTERACUMULADOR DE DOBLE CÁMARA/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY A BOILER WITH A DOUBLE-WALL STORAGE TANK.

1. Caldera/ Boiler.
2. Interacumulador de doble cámara/ Double-wall storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circulation pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
6. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
7. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
8. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
9. Vaciado/ Drain.
10. Ida caldera/ Boiler outlet.
11. Retorno caldera/ Boiler return.
12. Salida ACS/ DHW outlet.
13. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.
14. Ida primario/ Primary inlet.
15. Retorno primario/ Primary return.



INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR CON DEPÓSITO INTERACUMULADOR DE DOBLE CÁMARA/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR ENERGY WITH A DOUBLE-WALL STORAGE TANK.

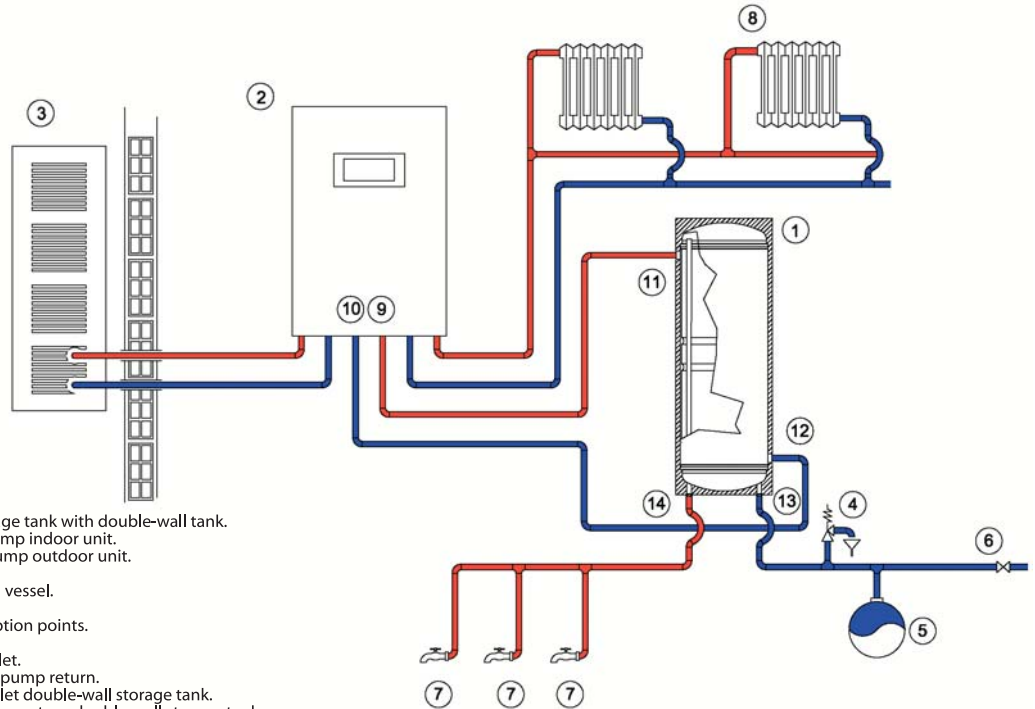
1. Colector solar/ Solar collector.
2. Interacumulador de doble cámara/ Double-wall storage tank.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circuit pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Grupo de bombeo solar/ Solar pumping unit.
6. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
7. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
8. Válvula mezcladora/ Mixing valve.
9. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
10. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumptions points.
11. Salida ACS/ DHW outlet.
12. Entrada de agua fría/ Cold water inlet.
13. Ida primario solar/ Primary solar outlet.
14. Retorno primario solar/ Primary solar return.
15. Ida paneles solares/ Solar panels inlet.
16. Retorno paneles solares/ Solar panels return.
17. Purgador/ Purge valve.
18. Sonda/ Probe.
19. Centralita solar diferencial/ Solar differential switchboard.





ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

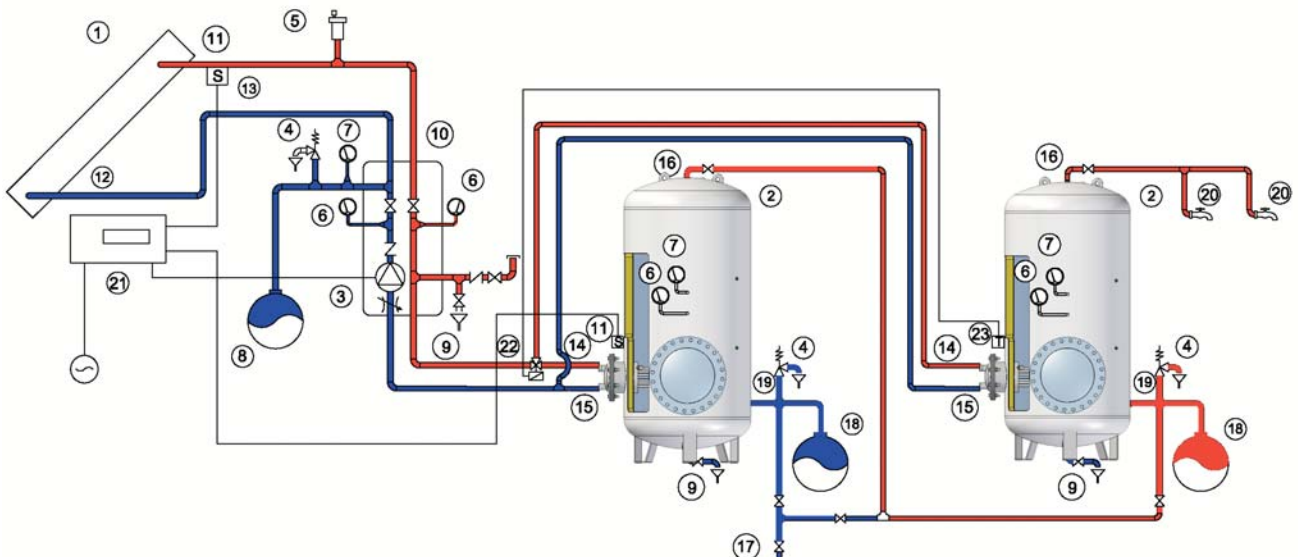
INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN, PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR A TRAVÉS DE INTERACUMULADOR DE DOBLE CÁMARA Y RADIADORES DE BAJA TEMPERATURA/ INSTALLATION OF HEATING, PRODUCTION AND STORAGE OF DOMESTIC HOT WATER WITH HEAT PUMP THROUGH A DOUBLE-WALL STORAGE TANK AND LOW-TEMPERATURE RADIATORS.



1. Interacumulador de doble cámara/ Storage tank with double-wall tank.
2. Bomba de calor unidad interior/ Heat pump indoor unit.
3. Bomba de calor unidad exterior/ Heat pump outdoor unit.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
6. Acometida agua fría/ Water supply.
7. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
8. Circuito calefacción/ Heating circuit.
9. Ida bomba de calor ACS/ Heat pump outlet.
10. Retorno bomba de calor ACS/ DHW heat pump return.
11. Ida primario interacumulador/ Primary inlet double-wall storage tank.
12. Retorno primario interacumulador/ Primary return double-wall storage tank.
13. Entrada agua fría/ Cold water inlet.
14. Salida ACS/ DHW outlet.

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR COLECTORES SOLARES CON DOS DEPÓSITOS INTERACUMULADORES DE HAZ TUBULAR CONECTADOS EN CASCADEA/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR COLLECTORS WITH TWO STORAGE TANKS WITH TUBULAR EXCHANGER CONNECTED IN CASCADE.

1. Colectores solares/ Solar collectors.
2. Interacumulador haz tubular/ Storage tank with tubular exchanger.
3. Bomba circuladora primario solar/ Primary solar circulation pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Termómetro/ Thermometer.
7. Manómetro/ Manometer.
8. Vaso de expansión primario solar/ Primary solar expansion vessel.
9. Vaciado/ Drain.
10. Grupo bombeo solar/ Solar pump unit.
11. Ida primario solar/ Primary solar inlet.
12. Retorno primario solar/ Primary solar return.
13. Sonda /Probe.
14. Ida primario intercambiador/ Primary exchanger outlet.
15. Retorno primario intercambiador/ Primary exchanger return.
16. Salida ACS/ DHW outlet.
17. Acometida agua fría/ Cold water supply.
18. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessel.
19. Entrada agua fría/ Cold water inlet.
20. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumption points.
21. Centralita diferencial solar/ Differential solar switchboard.
22. Válvula de tres vías/ Three-way valve.
23. Termostato/ Thermostat.



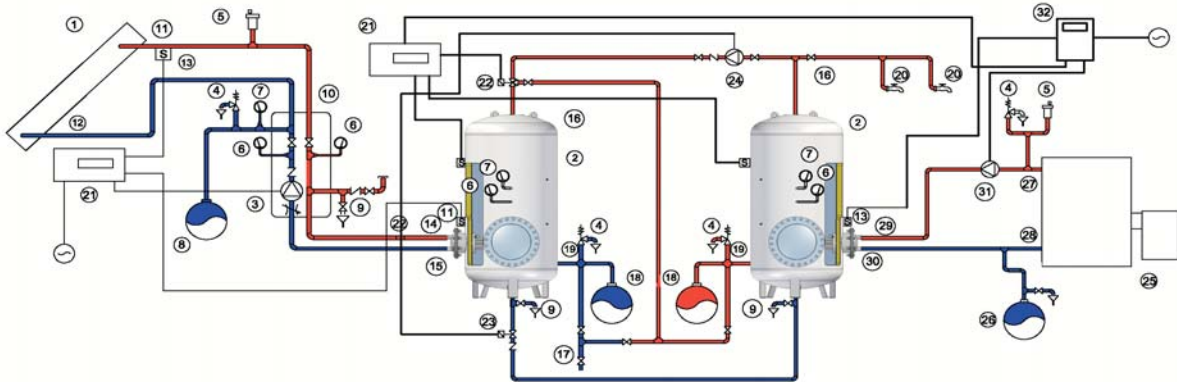


ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR COLECTORES SOLARES A TRAVÉS DE UN INTERACUMULADOR HAZ TUBULAR Y APOYO CON CALDERA DE GAS, GASOLEO O BIOMASA SOBRE UN INTERACUMULADOR HAZ TUBULAR Y TRATAMIENTO ANTILEGIONELA DE LOS DOS ACUMULADORES CON LA CALDERA/ INSTALLATION FOR DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR COLLECTORS THROUGH A TUBULAR EXCHANGER AND SUPPORTED BY A GAS BOILER, GAS OIL OR BIOMASS ON A TUBULAR EXCHANGER STORAGE TANK AND ANTI-LEGIONELLA TREATMENT OF BOTH STORAGE TANKS WITH THE BOILER.

1. Colectores solares/ Solar collectors.
2. Interacumulador serpentín haz tubular/ Storage tank with tubular exchanger.
3. Bomba circuladora primario solar/ Primary solar circulating pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Termómetro/ Thermometer.
7. Manómetro/ Manometer.
8. Vaso de expansión primario solar/ Primary solar expansion vessel.
9. Vaciado/ Drain.
10. Grupo bombeo solar/ Solar pumping unit.
11. Ida colectores primario solar/ Primary solar collectors outlet.
12. Retorno colectores primario solar/ Primary solar collectors return.
13. Sonda/ Probe.
14. Ida primario intercambiador/ Primary exchanger outlet.
15. Retorno primario intercambiador/ Primary exchanger return.
16. Salida ACS/ DHW outlet.

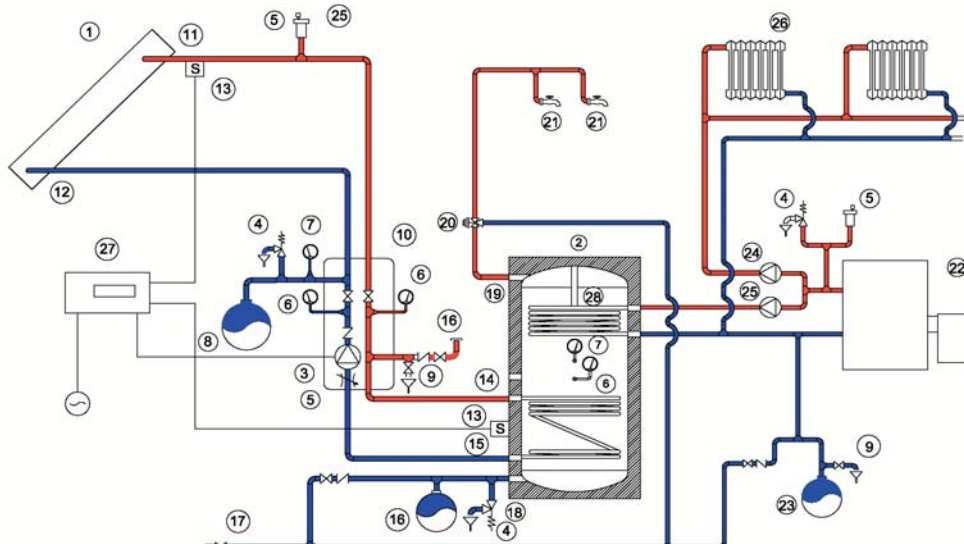
17. Acometida agua fría/ Cold water supply.
18. Vaso de expansión ACS/ DHW expansion vessels.
19. Entrada agua fría/ Cold water inlet.
20. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumption points.
21. Centralita diferencial solar/ Solar differential switchboard.
22. Válvula de tres vías/ Three-way valve.
23. válvula de dos vías/ Two-way valve.
24. Bomba recirculación legionela/ Legionella circulating pump.
25. Caldera/ Boiler.
26. Vaso de expansión primario caldera/ Primary expansion vessel boiler.
27. Ida primario caldera/ Primary outlet boiler.
28. Retorno primario caldera/ Primary return boiler.
29. Ida primario interacumulador/ Primary inlet storage tank with coil.
30. Retorno primario interacumulador/ Primary return storage tank with coil.
31. Bomba circuladora primario caldera/ Primary circulation pump boiler.
32. Centralita antilegionela/ Anti-legionella switchboard.



INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR Y APOYO CON CALDERA A TRAVÉS DE UN INTERACUMULADOR DE DOBLE SERPENTÍN/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION HEATED BY SOLAR ENERGY AND SUPPORTED BY A BOILER THROUGH A STORAGE TANK WITH A DOUBLE EXCHANGER.

1. Colector solar/ Solar collector.
2. Interacumulador doble serpentín/ Storage tank with double spiral coil.
3. Bomba circuladora primario solar/ Primary solar circulating pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Termómetro/ Thermometer.
7. Manómetro/ Manometer.
8. Vaso de expansión primario solar/ Primary solar expansion vessel.
9. Vaciado/ Drain.
10. Grupo de bombeo primario solar/ Primary solar pumping unit.
11. Ida primario paneles solares/ Primary outlet solar panels.
12. Retorno primario placas solares/ Primary return solar panels.
13. Sonda/ Probe.
14. Ida primario interacumulador/ Primary inlet storage tank with double coil.

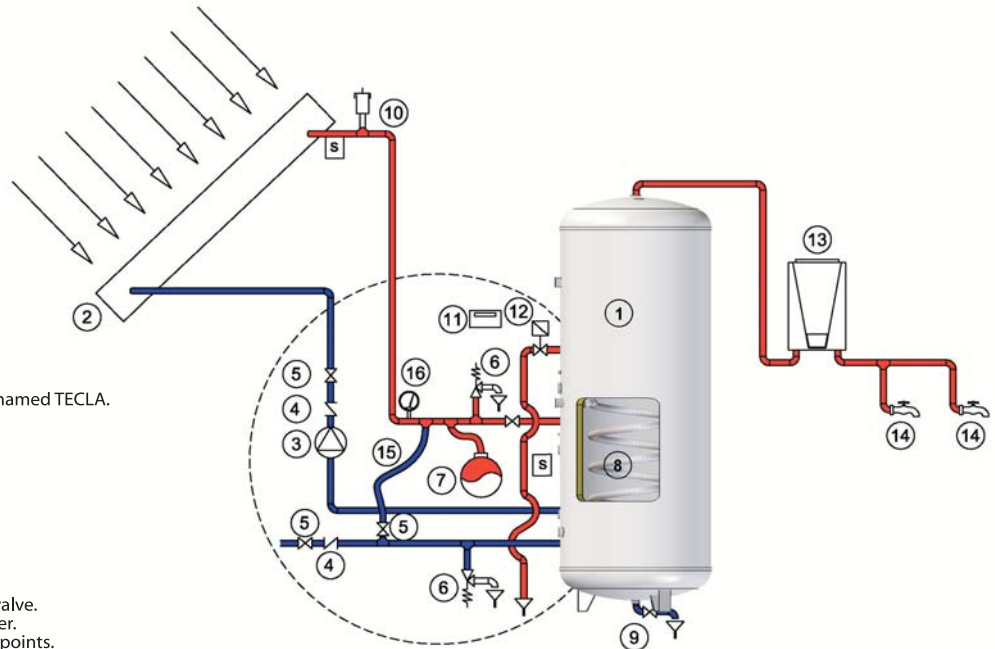
15. Retorno primario interacumulador/ Primary return storage tank with double coil.
16. Llenado anticongelante/ Antifreeze filling.
17. Acometida de agua fría/ Cold water supply.
18. Entrada agua fría/ Cold water inlet.
19. Salida ACS/ DHW outlet.
20. Válvula mezcladora termostática/ Thermostatic mixing valve.
21. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumption points.
22. Caldera/ Boiler.
23. Vaso de expansión primario caldera/ Primary boiler expansion vessel.
24. Bomba circuladora primario ACS/ Primary DHW circulating pump.
25. Bomba circuladora primario calefacción/ Primary heating circulating pump.
26. Circuito de calefacción/ Heating circuit.
27. Centralita diferencial solar/ Differential solar switchboard.
28. Ánodo de magnesio/ Magnesium anode.





ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR, UN DEPÓSITO INTERACUMULADOR TECLA Y UNA CALDERA MIXTA DE APOYO/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION AND STORAGE HEATED BY SOLAR ENERGY, A STORAGE TANK WITH COIL NAMED TECLA AND A SUPPORT MIXED BOILER..



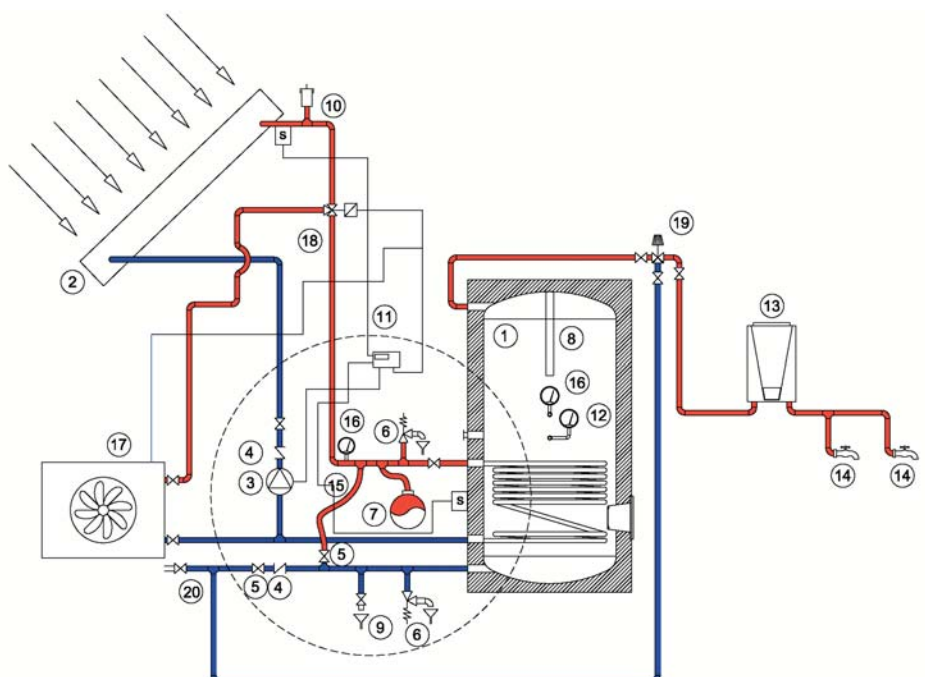
1. Interacumulador Tecla/ Storage tank with coil named TECLA.
2. Colectores solares/ Solar collectors.
3. Bomba circuladora/ Circulating pump.
4. Válvula antirretorno/ Non-return valve.
5. Válvula de corte/ Shut-off valve.
6. Válvula de seguridad/ Safety valve.
7. Vaso de expansión/ Expansion vessel.
8. Serpentin inox 316/ 316 stainless steel coil.
9. Vaciado/ Drain.
10. Purgador/ Purge valve.
11. Regulador/ Regulator.
12. Válvula de seguridad térmica/ Thermal safety valve.
13. Caldera mural mixta/ Wall mounted mixed boiler.
14. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
15. Relleno primario solar/ Primary solar filling.
16. Manómetro/ Manometer.

S. Sensor/ Sensor.

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR, UN DEPÓSITO INTERACUMULADOR TECLA Y UNA CALDERA MIXTA DE APOYO/ INSTALLATION OF DHW PRODUCTION AND STORAGE HEATED BY SOLAR ENERGY, A STORAGE TANK WITH EXCHANGER TECLA AND SUPPORTED BY A MIXED BOILER.

1. Interacumulador Tecla/ Storage tank with coil named TECLA..
2. Colectores solares/ Solar collectors.
3. Bomba circuladora/ Circulation pump.
4. Válvula antirretorno/ Non-return valve.
5. Válvula de corte/ Shut-off valve.
6. Válvula de seguridad/ Safety valve.
7. Vaso de expansión/ Expansion vessel.
8. Serpentin inox 316/ 316 stainless steel coil.
9. Vaciado/ Drain.
10. Purgador/ Purge valve.
11. Regulador/ Controller.
12. Válvula de seguridad térmica/ Thermal safety valve.
13. Caldera mural mixta/ Wall mounted mixed boiler.
14. Puntos de consumo ACS/ DHW consumption points.
15. Relleno primario solar/ Primary solar filling.
16. Manómetro/ Manometer.

S. Sensor/ Sensor.

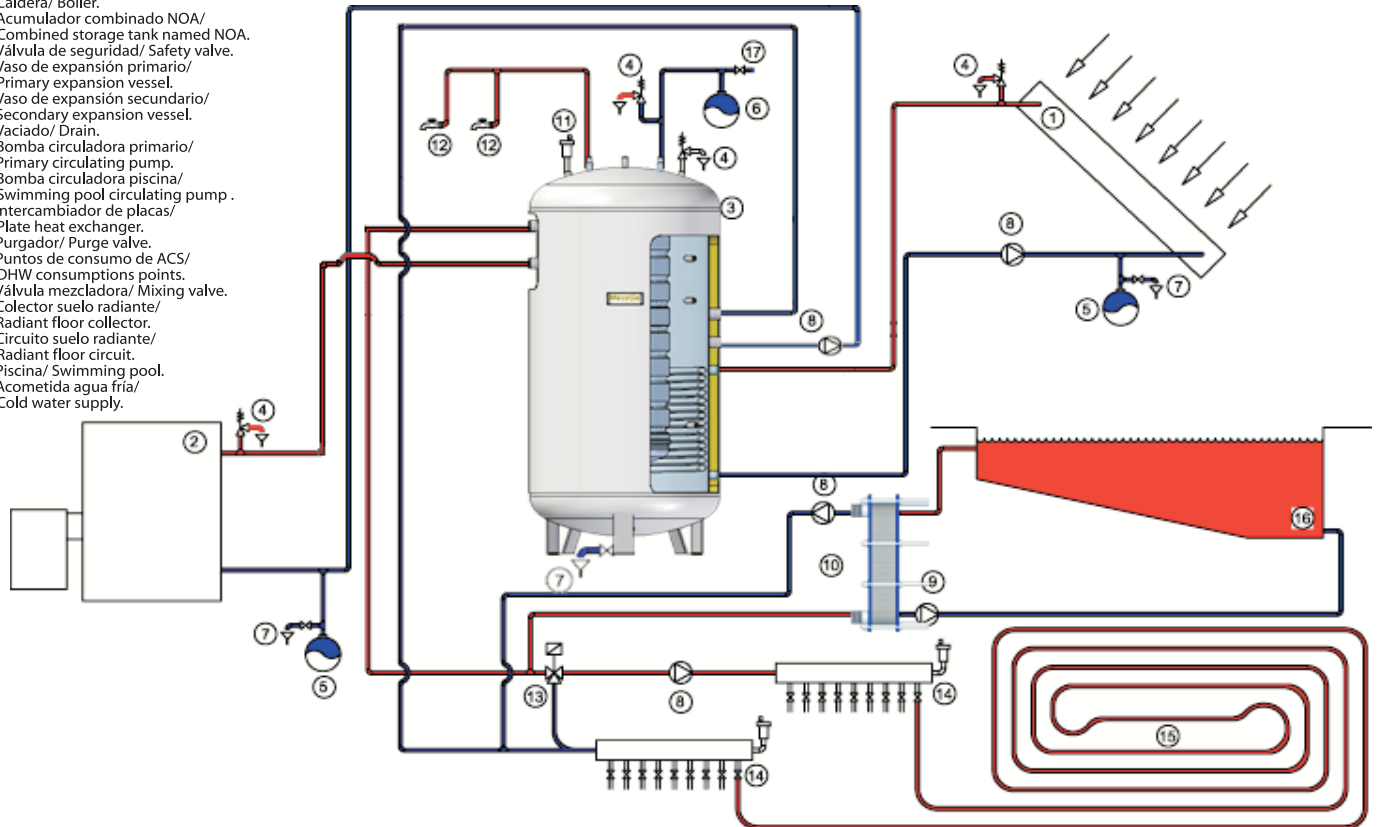




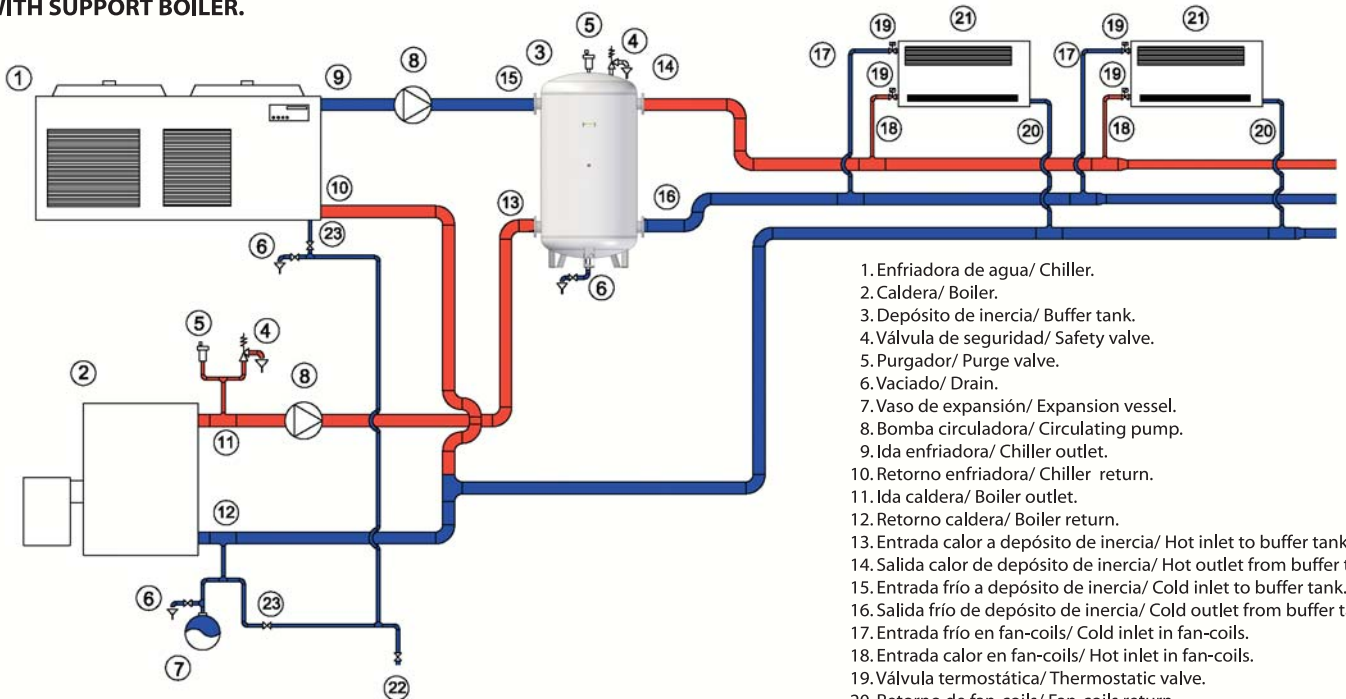
ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ACS Y CALEFACCIÓN POR SUELO RADIANTE CON CALENTAMIENTO POR ENERGÍA SOLAR Y APOYO CON CALDERA/ INSTALLATION OF PRODUCTION AND DHW STORAGE AND UNDERFLOOR/ RADIANT FLOOR HEATED BY SOLAR ENERGY AND A SUPPORT BOILER.

1. Colectores solares/ Solar collectors.
2. Caldera/ Boiler.
3. Acumulador combinado NOA/ Combined storage tank named NOA.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Vaso de expansión primario/ Primary expansion vessel.
6. Vaso de expansión secundario/ Secondary expansion vessel.
7. Vaciado/ Drain.
8. Bomba circuladora primario/ Primary circulating pump.
9. Bomba circuladora piscina/ Swimming pool circulating pump.
10. Intercambiador de placas/ Plate heat exchanger.
11. Purgador/ Purge valve.
12. Puntos de consumo de ACS/ DHW consumption points.
13. Válvula mezcladora/ Mixing valve.
14. Colector suelo radiante/ Radiant floor collector.
15. Circuito suelo radiante/ Radiant floor circuit.
16. Piscina/ Swimming pool.
17. Acometida agua fría/ Cold water supply.



INSTALACIÓN DE CLIMATIZACIÓN CON ENFRIADORA DE AGUA, DEPÓSITO DE INERCIA DPAC/DI Y UNIDADES TERMINALES, CON APOYO DE CALDERA/ INSTALLATION OF AIR-CONDITIONING WITH WATER CHILLER, DPA/DI BUFFER TANK AND TERMINAL UNITS, WITH SUPPORT BOILER.

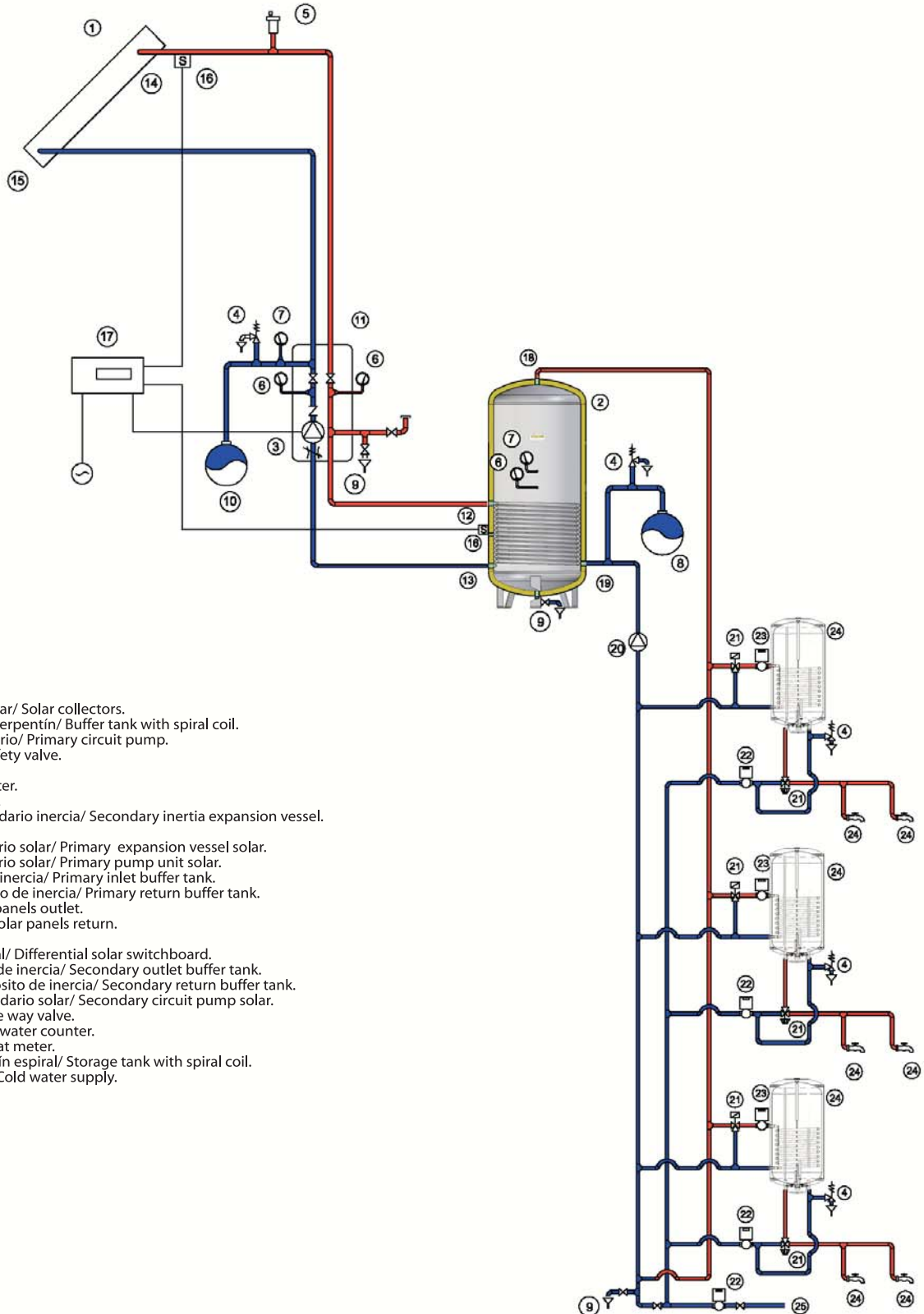


1. Enfriadora de agua/ Chiller.
2. Caldera/ Boiler.
3. Depósito de inercia/ Buffer tank.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Vaciado/ Drain.
7. Vaso de expansión/ Expansion vessel.
8. Bomba circuladora/ Circulating pump.
9. Ida enfriadora/ Chiller outlet.
10. Retorno enfriadora/ Chiller return.
11. Ida caldera/ Boiler outlet.
12. Retorno caldera/ Boiler return.
13. Entrada calor a depósito de inercia/ Hot inlet to buffer tank.
14. Salida calor de depósito de inercia/ Hot outlet from buffer tank.
15. Entrada frío a depósito de inercia/ Cold inlet to buffer tank.
16. Salida frío de depósito de inercia/ Cold outlet from buffer tank.
17. Entrada frío en fan-coils/ Cold inlet in fan-coils.
18. Entrada calor en fan-coils/ Hot inlet in fan-coils.
19. Válvula termostática/ Thermostatic valve.
20. Retorno de fan-coils/ Fan-coils return.
21. Fan-coils/ Fan-coils.
22. Acometida agua fría/ Cold water supply.
23. Llenado/ Filling.



ESQUEMAS HIDRÁULICOS HYDRAULIC SCHEMES SCHÉMAS HYDRAULIQUES ESQUEMAS HIDRÁULICOS

INSTALACIÓN DE PRODUCCIÓN Y ACUMULACIÓN DE ENERGÍA SOLAR, CON ACUMULACIÓN DE INERCIA CENTRALIZADA CON UN DEPÓSITO DE INERCIA CON SERPENTÍN ESPIRAL Y ACUMULACIÓN DE ACS DESCENTRALIZADA EN CADA VIVIENDA CON INTERACUMULADORES/ INSTALLATION OF PRODUCTION AND STORAGE OF SOLAR ENERGY, WITH CENTRALIZED INERTIA STORAGE WITH A BUFFER TANK WITH SPIRAL COIL AND DHW DECENTRALIZED STORAGE IN EACH HOUSE WITH STORAGE TANKS WITH COIL.



1. Colectores de energía solar/ Solar collectors.
2. Depósito de inercia con serpentín/ Buffer tank with spiral coil.
3. Bomba circuladora primario/ Primary circuit pump.
4. Válvula de seguridad/ Safety valve.
5. Purgador/ Purge valve.
6. Termómetro/ Thermometer.
7. Manómetro/ Manometer.
8. Vaso de expansión secundario inercia/ Secondary inertia expansion vessel.
9. Vaciado/ Drain.
10. Vaso de expansión primario solar/ Primary expansion vessel solar.
11. Grupo de bombeo primario solar/ Primary pump unit solar.
12. Ida primario depósito de inercia/ Primary inlet buffer tank.
13. Retorno primario depósito de inercia/ Primary return buffer tank.
14. Ida placas solares/ Solar panels outlet.
15. Retorno placas solares/ Solar panels return.
16. Sonda/ Probe.
17. Centralita solar diferencial/ Differential solar switchboard.
18. Ida secundario depósito de inercia/ Secondary outlet buffer tank.
19. Retorno secundario depósito de inercia/ Secondary return buffer tank.
20. Bomba circuladora secundario solar/ Secondary circuit pump solar.
21. Válvula de tres vías/ Three way valve.
22. Contador agua fría/ Cold water counter.
23. Contador de energía/ Heat meter.
24. Interacumulador serpentín espiral/ Storage tank with spiral coil.
25. Acometida de agua fría/ Cold water supply.



ADVERTENCIAS GENERALES GENERAL WARNINGS INFORMATIONS GÉNÉRALES RECOMENDAÇÕES GERAIS



- La instalación de depósitos y demás productos Mecalia deberá ser realizada por personal cualificado y cumplir las normas y reglamentos que les sean de aplicación y los libros de instrucciones del fabricante.
- Se deberá instalar siempre válvula(s) de seguridad con el tarado adecuado. Está prohibida la manipulación de la válvula de seguridad.
- La válvula de seguridad deberá instalarse directamente sobre el depósito sin ningún elemento intermedio que pueda impedir su funcionamiento.
- Está prohibida la utilización de depósitos Mecalia con fluidos, presiones o temperaturas distintas a las indicadas por el fabricante.
- Cuando se efectúen limpiezas en los depósitos, deberán utilizarse productos y herramientas que no deterioren los mismos.
- Si se instala ánodo de protección catódica tipo correx-up, deberá instalarse de acuerdo con las indicaciones del fabricante del ánodo recogidas en su libro de instrucciones, y deberá vigilarse su funcionamiento. Está prohibida cualquier manipulación de los ánodos, no autorizada por el fabricante.
- En los depósitos vitrificados debe revisarse periódicamente el ánodo de magnesio y sustituirse en caso necesario.
- En los depósitos de calentamiento exterior y combinados, en acero inoxidable o acero vitrificado, deberán observarse las indicaciones del fabricante para el llenado y vaciado de los mismos. La rotura por aplastamiento del depósito de ACS está siempre fuera de garantía.
- El presente manual contiene la información más actualizada en el momento de su impresión. Sin embargo los productos de Mecalia están sujetos a continuas mejoras, pudiendo existir pequeñas diferencias. En caso de duda consulte a su proveedor habitual.
- Los esquemas de la instalación son ejemplos de instalaciones que pueden ejecutarse con un correcto funcionamiento, no obstante pueden existir otros tipos de instalación igualmente válidos.
- Los esquemas de instalación han sido simplificados para su mejor comprensión, y pueden carecer de elementos tales como llaves de corte, válvulas, tuberías de by-pas u otros, que deberán añadirse para un correcto funcionamiento de la instalación.
- **MECALIA NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS PERJUICIOS QUE POR ERROR U OMISIÓN PUDIERA CAUSAR LA UTILIZACIÓN DEL PRESENTE CATÁLOGO Y SE RESERVA EL DERECHO A CAMBIARLO SIN PREVIO AVISO.**



- The installation of the tanks and other Mecalia products should be performed by qualified staff and shall comply the rules and regulations which are expected to be applied to them and the manufacturers' instruction book.
- Safety valves must always be installed with the appropriate calibrated. It is not allowed the manipulation of the safety valve.
- The safety valve must be installed directly on the tank without any intermediate element that can prevent its operation.
- It is not allowed the use of Mecalia tanks with different fluids, pressures or temperatures from those indicated by the manufacture.
- When carrying out cleaning in the tanks, it shall be used products and tools which do not damage/ deteriorate them.
- If cathodic protection anodes type Correx-up are installed, it must be installed according to the anode manufacturer's indications contained in the instruction book, and its operation shall be monitored. It is not allowed any manipulation of the anodes, not authorized by the manufacturer.
- Tanks made of enamelled steel, magnesium anode shall be periodically checked and be removed if necessary.
- The manufacturer's indications for the filling and the emptying of tanks of exterior heating and combined tanks, made of stainless steel and enamelled steel shall be observed. Breakage for crushing of the DHW tank is always out of guarantee.
- This manual contains the most current information at the time of printing. However, Mecalia products are always subjected to continuous improvement, there may be minor differences. In case of doubt, ask your regular supplier.
- The diagrams of installations are examples of installations that can be executed with proper operation. However, there may be other type of equally valid installation.
- The installation diagrams have been simplified for better understanding, and may lack some elements such as stopcocks, valves, bypass pipes and others, that should be added for a correct operation of the installation.
- **MECALIA IS NOT RESPONSABLE FOR ANY DAMAGE WHICH, FOR ERROR OR OMISSION, COULD CAUSE THE USE OF THE CURRENT MANUAL AND REVERSE THE RIGHT TO CHANGE IT WITHOUT PRIOR ANNOUNCEMENT.**
IN THE EVENT OF A DISPUTE THE SPANISH VERSION OF THIS CATALOGUE IS USED AS REFERENCE.



ADVERTENCIAS GENERALES GENERAL WARNINGS INFORMATIONS GÉNÉRALES RECOMENDAÇÕES GERAIS



- L'installation de réservoirs et d'autres produits Mecalia doit être effectuée par personnel qualifié et accomplir les normes et règlements qui soient d'application et les livres d'instructions du fabricant.
- Il faut toujours installer soupape(s) de sécurité avec le réglage correcte. Il est interdite la manipulation de la soupape de sécurité.
- La soupape de sécurité doit être installée directement sur le réservoir sans aucun élément intermédiaire qui pourrait empêcher le fonctionnement.
- Il est interdit d'utiliser dans les produits Mecalia des fluides, d'autres pressions ou températures que celles spécifiées par le fabricant.
- Quand un nettoyage soit effectué dans les produits Mecalia, on doit utiliser produits et outils qui ne peuvent pas les endommager.
- S'il est installé une anode de protection cathodique du type correx-up, il faudra l'installer conformément aux instructions du fabricant contenues dans son livre d'instructions, et on doit surveiller son fonctionnement. Il est interdit toute manipulation de l'anode non autorisée par le fabricant.
- Dans les ballons émaillés il faut vérifier périodiquement l'anode en magnésium et le remplacer si nécessaire.
- Sur les réservoirs de chauffage double chambre et combis en acier inox ou en acier émaillé, on devra respecter les instructions du fabricant pour le remplissage et vidage. La rupture par écrasement du ballon ECS est toujours hors garantie.
- Ce catalogue contient les informations plus actuelles au moment de l'impression. Toutefois, les produits de Mecalia sont soumis à améliorations continues, donc, on pourra trouver des petites différences. En cas de doute consultez votre fournisseur habituel.
- Les schémas d'installation sont des exemples d'installations qui peuvent être exécutées avec un fonctionnement correct, mais il peut y avoir d'autre type installation aussi valable.
- Les schémas d'installation ont été simplifiées pour une meilleure compréhension, et peuvent manquer d'éléments comment clapets, vannes, circuits de bypas, qu'il faudrait ajouter pour le fonctionnement correct du système.
- **MECALIA NE SERA PAS RESPONSABLE DES PROBLÉMATIQUES QUI PAR ERREURS OU OMISSIONS POURRAI PROVOQUER L'UTILISATION DE CE CATALOGUE ET SE RÉSERVE LE DROIT DE LE MODIFIER SANS PRÉAVIS.**
EN CAS DE LITIGE LA VERSION EN ESPAGNOL DE CE CATALOGUE SERA PRIS COMME RÉFÉRENTIEL.



- A colocação de depósitos e outros produtos da Mecalia deverá ser realizada por pessoal qualificado e cumprir as normas e regulamentos de aplicação e as instruções do fabricante.
- Deve-se sempre instalar válvula(s) de segurança com a calibragem adequada. É proibida a manipulação da válvula de segurança.
- A válvula de segurança deve instalar-se directamente sobre o depósito sem nenhum elemento intercalar que possa impedir o seu correcto funcionamento.
- É proibida a utilização de depósitos Mecalia em fluidos, pressões ou temperaturas distintas daquelas indicadas pelo fabricante.
- Quando for efectuada a limpeza dos depósito, devem utilizar-se produtos e ferramentas que não deterioreem os mesmos.
- Caso se instale o ânodo de proteção catódica tipo correx-up, deverá instalar-se de acordo com as indicações do fabricante do ânodo descritas no livro de instruções do mesmo e deverá ser vigiados o seu funcionamento. É proibida qualquer manipulação dos ânodos não autorizada pelo fabricante.
- Os depósitos vitrificados devem ser revistos periodicamente o ânodos de magnésio e substituídos caso seja necessário.
- Nos depósitos de aquecimento exterior e combinados, em aço inoxidável ou aço vitrificado, é aconselhada a leitura das indicações do fabricante para o enchimento ou vazamento dos mesmos. A rotura por esmagamento do depósito de AQS não está incluída na garantia.
- O presente manual contém a informação actual no momento da sua impressão. No entanto os produtos Mecalia estão sujeitos a contínuas melhorias, podendo existir pequenas diferenças. Em caso de dúvida consulte o seu fornecedor habitual.
- Os esquemas da colocação são exemplos de instalações que podem ser executas com funcionamento correcto, não obstante podem existir outros tipos de colocação igualmente válidos.
- Os esquema de colocação foram simplificados para melhorar a sua compreensão, e podem carecer de elementos tais como chaves de corte, válvulas, tubagens de by-pass ou outros, que deveriam estar instaladas para um correcto funcionamento da colocação.
- **A MECALIA NÃO É RESPONSÁVEL POR PREJUÍZOS CAUSADOS POR OMISSÃO OU ERROS NO PRESENTE CATÁLOGO E RESERVA O DIREITO A MODIFICAR O MESMO SEM AVISO PRÉVIO.**
NO CASO DE LITÍGIO A VERSÃO ESPANHOLA DO PRESENTE CATÁLOGO É USADO COMO REFERÊNCIA.



RECOMENDACIONES. EFICIENCIA ENERGÉTICA *Mecalia* RECOMMENDATIONS. ENERGY EFFICIENCY RECOMMANDATIONS. EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE RECOMENDAÇÕES. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA



DIRECTIVAS DE EFICIENCIA ETIQUETADO ENERGETICO Y DISEÑO ECOLOGICO PARA CALENTADORES DE AGUA

¿Qué son las directivas de eficiencia energética?

Desde septiembre de 2015, los productos relacionados con la energía como calderas, bombas de calor, etc. y en particular los destinados a producción y acumulación de ACS, deberán cumplir con unos niveles de eficiencia energética, dictados por la Unión Europea a través de las directivas ELD, y ErP. El objetivo de dichas directivas es la reducción del consumo de energía, emisiones de dióxido de carbono, y el aumento del consumo de energías renovables. Estas directivas no serán aplicables a depósitos de producción de ACS con biomasa, ó combustibles sólidos.

La Directiva ELD, obliga a los acumuladores, interacumuladores, y depósitos de agua caliente eléctricos, hasta 500 litros de capacidad, a estar etiquetados. La etiqueta aportará información acerca de la eficiencia energética del producto, capacidad de producción de ACS del mismo, y servirá para hacer una rápida comparación con otros productos similares, para determinar cuál es más eficiente, y tiene un menor consumo.

La etiqueta será similar a las ya conocidas en frigoríficos, lavadoras lavavajillas, etc., y deberá tener el mismo formato y dimensiones para todos los fabricantes.

La Directiva Erp, obliga a los acumuladores, interacumuladores, y depósitos de agua caliente eléctricos, desde 501, hasta 2000 litros de capacidad, a suministrarse con información acerca de su consumo de energía y eficiencia.

Los fabricantes deberán proporcionar también una ficha de producto, que contenga información energética específica de cada producto. Esta ficha deberá incluirse también en los manuales de cada producto.

Toda la información relacionada con la ELD, y la ErP, deberá ser obtenida bajo condiciones standard en laboratorio, y el cálculo de la eficiencia energética ser realizará de acuerdo con los métodos marcados en la Directiva. En los acumuladores eléctricos los perfiles de carga declarados, serán los indicados en la Directiva.

Los perfiles de carga, son los consumos de ACS realizados durante las pruebas de laboratorio. Indican la capacidad de producción de ACS, la recuperación del aparato. Su escala va desde 3XS, a XXL, siendo el perfil 3XS, el de menor producción.

La eficiencia energética va de G, hasta A, siendo G la clasificación de menor eficiencia energética.



ENERGY EFFICIENCY LABELLING DIRECTIVES AND ECO-DESIGN FOR WATER HEATERS:

What are the energy efficiency directives?

Since September 2015, energy-related products such as boilers, heat pumps, etc. and particularly those for production and storage of DHW, must meet levels of energy efficiency, dictated by the EU through the directives ELD, and ErP. The objective of those directives is the reduction of power consumption, lower CO2 emissions and increase consumption of renewable energies.

These directives will be not applied to DHW production tanks with biomass or solid fuels.

Directive ELD obliges to the storage tanks, storage tanks with coil and electric water heaters, up to 500 litres, to be labelled. The label will provide information about the energy efficiency of the product, production capacity of DHW and will be intended to make a quick comparison with similar products, to determinate what is the most efficient and has the lowest consumption.

The label will be similar to labels of the fridges, washing machines, etc, and it must have the same format and dimensions for all the manufacturers.

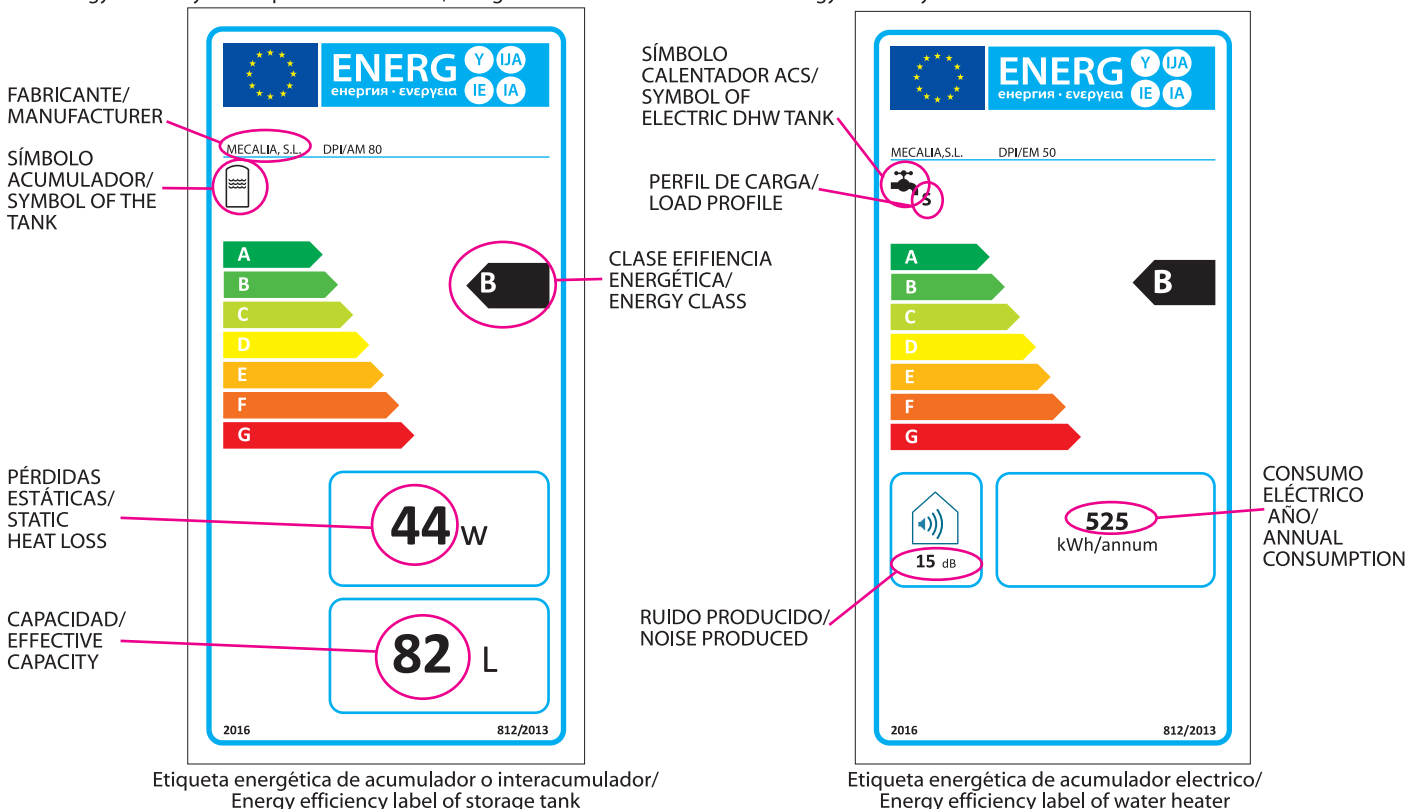
Directive Erp, obliges to the storage tanks, with or without coil, and electric water heaters up from 50 L to 2.000 L, to be supplied with information about their energy consumption and efficiency.

The manufactures must also supply a data sheet of the product. This data sheet must be included in the instruction manuals of every product.

All the information related to EPD and ErP shall be obtained under standard laboratory conditions, and the calculation of the energy efficiency will be done according to the methods established in the Directive.

Loads profiles are the DHW consumptions done during laboratory tests. They indicate the capacity of DHW production and the recuperation of the device. The scale is from 3XS to XXL, being the profile of lowest production the 3XS.

The energy efficiency encompasses from G to A, being G the classification of lowest energy efficiency.





RECOMENDACIONES. EFICIENCIA ENERGÉTICA **Mecalia**[®] energy systems

RECOMMENDATIONS. ENERGY EFFICIENCY

RECOMMANDATIONS. EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

RECOMENDAÇÕES. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA



CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA.

Además de instalar aparatos de elevada eficiencia energética, en su instalación puede Usted reducir el consumo, si sigue las siguientes indicaciones en relación con su acumulador, interacumulador, o depósito de ACS eléctrico.

Regule los termostatos a la menor temperatura posible que asegure un correcto servicio.

Los depósitos de agua deben estar aislados, el no aislamiento o el deterioro del mismo aumentarán el consumo, y reducirá la eficiencia.

No instale los depósitos a intemperie. Las pérdidas caloríficas se multiplicarán, y con ellas el consumo.

Todos los depósitos obligatoriamente tienen que tener un control de temperatura, si su depósito no tiene control, instale un termostato o regulador. Con controles electrónicos inteligentes se consigue una mayor eficiencia que con termostatos.

Las válvulas mezcladoras y termostáticas, contribuyen a evitar el despilfarro de agua caliente, y la reducción del consumo. Instale dichas válvulas siempre que sea posible.

Aísle, en la medida de lo posible todas las tuberías de agua caliente, tanto de las conexiones a los serpentines e intercambiadores, como las de ACS. Las tuberías, llaves y demás válvulas expuestas al aire, actúan como radiadores robando calor del agua y aumentando el consumo.

Si en su instalación tiene fugas de agua, repárelas lo antes posible. La pérdida de agua caliente tendrá que ser repuesta con agua fría, que necesitará ser calentada de nuevo elevando el consumo.



TIPS FOR SAVING ENERGY

Apart from installing high energy efficiency devices, you can reduce the consumption of your installation following these indications related to your storage tank, storage tank with coil or electric water heater.

Regulate thermostats at the lowest possible temperature that ensure a good service.

The water tanks must be insulated. Not being insulated or the deterioration of the insulation will rise the consumption and reduce the efficiency.

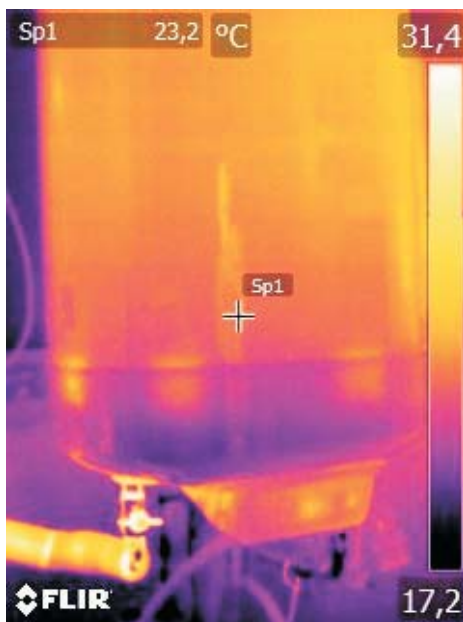
Tanks should not be installed outdoors. The heat losses will increase and therefore the consumption.

Tanks must compulsory have temperature controller, if you tank does not have controller, install a regulating thermostat. Better energy efficiency is achieved with intelligent electronic controllers than with thermostats.

Mixing and thermostatic valves contribute to avoid wasting hot water. Install these valves whenever possible.

Insulate, as far as possible, all the hot water pipes, both connections to the coils and heat exchangers, such as DHW. Pipes, fitting and valves that are exposed to air behave as radiators, stealing heat to the water and increasing consumption.

If your installation has water leaks, repair them as soon as possible. Hot water losses will have to be replaced with cold water, which will need to be heated again, increasing the consumption.



Imágenes de cámara termográfica/
Images from thermographic camera

NOTA IMPORTANTE: La información energética facilitada está obtenida en condiciones estándar. Si las condiciones de trabajo de su acumulador Mecalia no son las estándar, los resultados obtenidos pueden no coincidir exactamente con la información proporcionada.

La información energética facilitada es válida para depósitos estándar aislados por Mecalia, S.L. en sus instalaciones.

Para los casos de depósitos con boca de registro, los datos son para depósitos provistos de aislamiento de boca de Mecalia, S.L.

IMPORTANT NOTE: The energy information provided is obtained under standard conditions. If the working conditions of your tank Mecalia are not standard, the results may not coincide exactly with the information provided.

Energy information provided is valid for standard tanks isolated by Mecalia, S.L. in its facilities.

For cases of deposits with manhole, the information provided is for tanks with manhole isolation of Mecalia, S.L.

**CONDICIONES GENERALES DE VENTA/
GENERAL CONDITIONS OF SALE/
CONDITIONS GENERALES DE VENTE/
CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA**



CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Mecalia[®]
energy systems

La venta de productos de MECALIA, S.L. se regula por las presentes Condiciones Generales de Venta. Estas Condiciones Generales de Venta se consideran aceptadas sin reservas por el comprador. Asimismo, serán de aplicación prioritaria sobre las condiciones generales del comprador. MECALIA, S.L. se reserva el derecho a actualizar el contenido de las presentes Condiciones generales de venta sin previo aviso. Las presentes condiciones sustituyen y anulan todas las anteriores.

PRECIOS

- 1 - Los precios indicados pueden ser variados sin previo aviso y sólo son vinculantes si son expresamente confirmados por MECALIA, S.L.
- 2 - En el precio no se incluyen los gastos de transporte, los impuestos (p.ej.: IVA) o embalajes especiales, distintos al habitual empleado por MECALIA, S.L. Se pueden realizar envíos a portes pagados con agencias de bajo coste, cargándose posteriormente en la factura. Cuando por acuerdo entre ambas partes, el porte sea pagado, la mercancía viajará por el transporte elegido por MECALIA, S.L.; cualquier otra agencia indicada por el cliente será a cargo del comprador.

PEDIDOS

- 3 - Todos los pedidos están sujetos a la aprobación de MECALIA, S.L.
- 4 - Con el pedido, el cliente reconoce conocer y aceptar nuestras Condiciones Generales de Venta y todos los datos y características técnicas de nuestros productos detallados en el catálogo y tarifas.
- 5 - Los pedidos se consideran en firme con el cliente que se compromete en todas sus condiciones y no pueden ser variados o anulados sin el consentimiento por escrito de MECALIA, S.L.
- 6 - Los pedidos confirmados, se entienden aceptados pero con facultad de anularse parcial o totalmente por parte de MECALIA, S.L., con motivo de no suministro de material o por causas de fuerza mayor o no previsibles.

ENTREGAS

- 7 - Los plazos de entrega son indicativos y no comprometen a MECALIA, S.L. Eventuales retrasos o entregas parciales no pueden dar lugar por parte del cliente ni a la anulación del pedido ni a cargos de ningún tipo por daños y/o suspensión de los pagos.

ENVÍOS

- 8 - Por fecha de entrega se entiende el día de llegada al lugar de entrega.

RECLAMACIONES

- 9 - No se aceptarán reclamaciones no efectuadas en el momento de la recepción del material o con un máximo de 48 horas según reconoce la Ley.
- 10 - En cualquier caso las reclamaciones por daños del transporte deberán ser realizadas por escrito en el albarán del transportista. Si la contratación del transporte la ha efectuado el comprador, será éste quien deba tramitar las reclamaciones oportunas.
- 11 - No se aceptará material devuelto sin previa autorización por MECALIA, S.L. y en cualquier caso los portes serán a cargo del cliente. No se aceptará devolución de productos fabricados a medida. No se aceptará la devolución de ningún material usado. Tampoco se aceptará la devolución de ningún material no usados transcurridos 6 meses desde su venta. En cualquier caso, en toda devolución realizada de material de serie, la mercancía se depreciará un 10% del valor neto facturado, en concepto de gastos de revisión y acondicionamiento.
- 12 - Eventuales reclamaciones no darán derecho a suspensión de pagos acordados.
- 13 - En caso de aceptados defectos del producto, MECALIA, S.L. sustituirá o reparará a su propio o único juicio el producto defectuoso o los elementos del propio producto. Además de esto, el cliente no podrá reivindicar ninguna reclamación.

GARANTÍAS

- 15 - La garantía cubre cualquier defecto de fabricación de los aparatos y consiste en la sustitución o reparación del mismo, siempre dictaminada por nuestro departamento técnico y conforme a la legislación vigente.
La garantía decaerá si no han sido respetadas todas las instrucciones indicadas en nuestros esquemas, manuales de instrucciones y fichas técnicas o no se hayan respetado eventuales disposiciones de leyes o normas técnicas específicas.
Todos los elementos que tengan como origen de reclamación un ataque corrosivo de cualquier naturaleza quedan exentos de garantía.
MECALIA, S.L. no está obligado a indemnizar al comprador o a terceros por las consecuencias del uso del producto, ya sean daños directos o indirectos, accidentes sufridos por personas, daños a los bienes, daños que provienen o que provengan de un deterioro.
La garantía no cubre los gastos de desmontaje de los aparatos de la instalación en que estén situados, ni el conexionado de los nuevos, así como los gastos de embalaje y transporte que originen las reparaciones o sustitución.
Además la existencia de reparaciones no autorizadas, alteraciones, utilización de accesorios ó componentes no compatibles, hace decaer automáticamente la garantía.
La garantía de cualquier producto de MECALIA, S.L. no cubre ningún material electrónico o eléctrico, ni ninguna pieza consumible tales como: resistencias, ánodos de protección catódica,...

15- **(SÓLO PARA VASOS DE EXPANSIÓN)** El comprador se compromete a controlar y verificar cada vaso de expansión suministrado y el embalaje inmediatamente después de recibirlo. Si el producto presenta defectos en los componentes originales, el comprador debe notificar al vendedor cualquier defecto dentro de las 24 horas siguientes a su entrega. En este caso, el comprador deberá devolver el objeto defectuoso y MECALIA, S.L., lo reemplazará. Una vez reemplazado, el comprador no tiene derecho a ningún tipo de indemnización adicional, descuento o reembolso. Si MECALIA, S.L. no es informada en este tiempo tras la recepción, asumiremos que la mercancía ha sido enviada en perfectas condiciones. MECALIA, S.L. no aceptará ninguna queja o reclamación que no haya sido notificada en los plazos de tiempo permitidos antes mencionados. De hecho, MECALIA, S.L. no se hace responsable de las mercancías dañadas después de la entrega. Todos los productos MECALIA, S.L. tienen 2 AÑOS de garantía después de la fecha de entrega. Esta garantía solo es válida si el producto está adecuadamente instalado según los estándares europeos y las instrucciones facilitadas con el producto. Las partes acuerdan expresamente que la garantía expira en caso de que la mercancía sea manipulada por personal no autorizado. MECALIA, S.L. no se responsabiliza de sustituciones/reparaciones realizadas por personal no autorizado en nuestros productos. En todo caso, la garantía solo cubre el reemplazo o reparación gratuita del producto defectuoso. Se excluye cualquier otra indemnización, descuento o reembolso. El comprador no tiene derecho a ningún tipo reclamación contra el vendedor en las reparaciones/ sustituciones del producto defectuoso. Cualquier producto restituido en garantía quedará en propiedad exclusiva de MECALIA, S.L. Si se plantea alguna disputa o controversia, el lugar de jurisdicción será Bassano del Grappa y solo será aplicada la ley italiana. Todas las instrucciones y dibujos técnicos contenidos en este catálogo son solamente una indicación. MECALIA, S.L. se reserva el derecho de realizar cualquier modificación sin previo aviso en cualquier momento.

INSTALACIÓN

- 16 - La instalación de los aparatos suministrados por MECALIA, S.L., deberá ser realizada por personal cualificado y cumplir las normas y reglamentos que le sean de aplicación, así como las indicaciones de MECALIA, S.L. contenidas en su libro de instrucciones, suministrado con cada uno de sus productos.

JURISDICCIÓN

- 17 - Para cuanto no esté previsto por las presentes Condiciones Generales de Venta, valen las disposiciones de ley. Para cualquier controversia ambas partes se someterán en renuncia a su propio fuero a los tribunales de Pontevedra.

MECALIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR EL PRESENTE CATÁLOGO SIN PREVIO AVISO.

MEDIDAS SUJETAS A ERROR TIPOGRÁFICO.



GENERAL CONDITIONS OF SALE

Mecalia[®]
energy systems

The sale of products of MECALIA, S.L. is regulated by these General Conditions of Sales. These General Conditions of Sale are considered to be accepted by the purchaser. They will be also of priority implementation on the General Conditions of the purchaser. MECALIA, S.L. reserves the right to update the information contained on the current General Conditions of Sales without prior notice. These conditions replace and cancel the previous ones.

PRICES

- 1- The indicated prices can vary without prior notice and are only binding if they are expressly confirmed by MECALIA, S.L.
- 2- The price does not include shipping expenses, taxes (e.g. IVA) o special packaging, different from the usual packaging used by MECALIA, S.L. It is allowed to send prepaid merchandise through low cost agencies, while charging later the cost on the invoice. When, in agreement between both parties, the shipping was paid, the merchandise will be delivered by the transport chosen by Mecalia, S.L. Any other company chosen by the customer will be paid by the purchaser.

ORDERS

- 3- All orders are subjected to the approval of MECALIA, S.L.
- 4- The fact of placing an order involves the customer acknowledge to know and accept our General Conditions of Sale and all data and technical characteristics of our products detailed in our catalogue and prices.
- 5- Orders will be considered firm with the costumers, who is committed with all conditions, and it cannot be changed or cancelled without the written consent of MECALIA, S.L.
- 6- Confirmed orders are considered accepted, but with the possibility to be partially or totally cancelled by MECALIA, S.L., due to the failure of supply of material or due to force majeure and/or unpredictable reasons.

DELIVERY TIME

- 7- Delivery time is indicative, and not committed MECALIA, S.L. Possible delays or partial deliveries cannot cause neither the cancellation of the order nor any kind of charges for damages and/ or suspension of payments by the customer.

SHIPMENTS

- 8- Delivery date means the day of arrival to destination.

COMPLAINTS

- 9- Complains not made at the time the goods are received or after a maximum of 48 hours – as law recognizes - will be not accepted.
- 10- In any case, complains for damage during the transport must be made in writing on the delivery note of the transporter. If the transport has been contracted by the purchaser, the purchaser must make to them any necessary claims.
- 11- Return products will be not accepted without prior consent of MECALIA, S.L. In any case, postage will be charged to the customer. Return of special tailor-made products will be no accepted. Return of used material will be not accepted. Neither Mecalia S.L. will not accept unused merchandise after six (6) months from the issuing of the invoice. In any case, all returns the product will be depreciate by 10% of the net invoiced amount as inspection and maintenance costs.
- 12- Complaints will not entitle to suspension of agreed payments.
- 13- In case of accepted defects, MECALIA, S.L. will replace or repair, on its own or unique judgement, the defective product or the elements within the product. Besides that, customer shall not assert any complain.
- 14- Complaints cannot contravene these General conditions of sale or any other conditions that could have been negotiated in writing. Those complaints that contravene these conditions will be not accepted. Any case, complaints shall be always failed, and with accurate detail, in writing.

WARRANTY

- 15- Warranty covers any manufacturing defects of the equipment and it consists of replacement or the repair of them, always dictated by our technical department, and in accordance with the current legislation.
Warranty will be no valid if customers do not respect all our instructions provided in our diagrams, instruction manuals and data sheets or if some legal requirements and/or specific technique rules have been not respected.
All products which have a complaint caused by a corrosive attack of any nature are not covered by the warranty.
MECALIA, S.L. is not under the obligation to compensate the purchaser or third parties by the consequences of the product's use, whether by indirect or direct damages, accidents suffered by people, damages to the goods, or damages arising from deterioration.
Warranty does not cover expenses for dismounting of the equipment in which the installation is situated, or the connection of the new equipments, or the packing and transport costs that repairs and replacements could generate.
Besides, the existence of unauthorized repairs, alterations and the use of no compatible accessories or components will invalidate automatically the warranty.
The warranty MECALIA, S.L. of any product does not cover any electric or electronic material, or any consumable products such as: heating elements, cathodic protection anodes, etc.
15- **(ONLY FOR EXPANSION VESSELS)** The buyer is committed to inspect and verify every supplied expansion vessel and the packaging immediately upon received. If the product is defective in original components, the buyer must notify the seller any defects within 24h from the date of delivery. In this case, the buyer must return the defective product and MECALIA, S.L. will replace it. Once the replacement is made, the buyer has not right to any further indemnity, discount or refund. If MECALIA, S.L. is not informed within this time after the merchandise is received, we will assume that the goods have been delivered in perfect conditions. MECALIA, S.L. will not accept any claim that has not been notified during the above mentioned time limits allowed. In fact, MECALIA, S.L. is not responsible for goods damaged after delivery. All MECALIA, S.L. products have 2 years warranty from delivery date. This warranty is valid only if the product is properly installed according to European standards and the instruction supplied with the product. The parties expressly agree that the warranty expires when the merchandise is handled by unauthorised personal. MECALIA, S.L. is not responsible for substitutions/ repairs made by unauthorised personal in our products. At all events, the warranty only covers the free replacement or replace of the defective product. Any further indemnity, refund or discount is excluded. The buyer is not entitled to advance any claim against the seller relating to the repair/ substitution of the defective product. Any product replaced under this warranty remains of exclusive property of MECALIA, S.L. If any dispute or controversy arise, the place of jurisdiction shall be Bassano del Grappa and only the Italian law will be applied.
All the illustrations and technical drawings contained in this catalogue are just an indication. MECALIA, S.L. reserves the right to modify the current catalogue without prior announcement.

INSTALLATION

- 16- The installation of the devices supplied by MECALIA, S.L. must be performed by qualified staff and follow the rules and regulations in force, as well as MECALIA, S.L. indications contained in the instruction manual, supplied with each product.

JURISDICTION

- 17- When something is not contemplated in these General Conditions of Sale, provisions of law are valid. In case of any controversy, both parts will submit in renunciation to their own jurisdiction to the Courts of Pontevedra.

**MECALIA RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE CURRENT CATALOGHE WITHOUT PRIOR ANNOUNCEMENT.
MESSURES SUBJECT TO TYPOGRAPHICAL ERRORS.
IN THE EVENT OF A DISPUTE THE SPANISH VERSION OF THIS CATALOGUE IS USED AS REFERENCE.**



CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Mecalia[®]
energy systems

La vente de produits de MECALIA, S.L., est régie par les présentes Conditions Générales de Vente. Ces conditions sont considérées comme acceptées sans réserve par l'acheteur. Ils seront également une demande de priorité aux conditions générales de l'acheteur. MECALIA, S.L. se réserve le droit de mettre à jour le contenu de ces Conditions générales de vente sans préavis. Ces termes remplacent toutes les versions précédentes :

PRIX

1 - Les prix peuvent être modifiés sans préavis et ne lieront que si elles sont expressément confirmées par MECALIA, SL.

2 - Les frais de transport, les taxes (TVA, par exemple) ou un emballage spécial, autre que l'employé d'habitude par MECALIA, S.L., ne sont pas inclus dans le prix, Il peut être livré avec les agences prépayées faible coût, alors téléchargé sur le projet de loi. Lorsqu'un accord entre le palier est payé, les marchandises voyagent par transport choisi par MECALIA, S.L.; tout autre organisme spécifié par le client sera facturé à l'acheteur.

COMMANDE

3 - Toutes les commandes sont soumises à l'approbation de MECALIA, SL

4 - Avec la commande, le client reconnaît et accepte nos conditions généraux de vente et tous les données techniques et caractéristiques de nos produits qui figurent dans le catalogue.

5 - Les commandes sont considérées fermées avec le client qui s'engage dans toutes ses conditions et elles ne peuvent pas être modifiées ou annulées sans l'accord écrit de MECALIA, SL

6 - Les commandes confirmées sont compris comme acceptées, mais avec le droit d'annulation total ou partiel pour la partie de MECALIA, SL, à cause de non réception du matière primaire ou pour cause de force majeure ou imprévisible.

LIVRAISON

7 - Les délais de livraison sont à titre indicatif et n'engagent pas MECALIA, SL. Tout retard ou livraison partielle ne peut donner pas le droit au client à annuler la commande ou à charger des frais de quelque nature pour dommages et / ou la suspension des paiements.

ENVÍOS

8 - Pour date de livraison on comprend la date d'arrivée au lieu de livraison.

RÉCLAMATION

9 - Aucune réclamation ne sera pas acceptée si ne sont pas faits au moment de la réception du matériel ou avec un maximum de 48 heures selon la loi reconnaît.

10 - Dans tous les cas, les réclamations pour dommages de transport doivent être faite par écrit sur le bordereau de livraison. Si l'embauche des transports a élaboré l'acheteur, l'acheteur devra organiser les revendications appropriées.

11 - On n'acceptera pas aucun retour de matériel sans autorisation préalable par MECALIA, SL et en tout cas les frets de transport seront payés par le client. Aucun retour de produits faits sur commande ne sera accepté. Aucun retour de tout article utilisé ne sera accepté. N'est pas non plus le retour de tout article utilisé dans les 6 mois postérieurs de la vente. En tout cas dans tout le retour effectué du matériel de série, les marchandises se déprécient de 10% du montant net facturé pour les frais d'examen et de conditionnement.

12 - Eventuelles réclamations ne donnent pas le droit à la suspension des paiements accordés.

13 - En cas de défauts dans les produits acceptés par MECALIA, SL, on remplacera ou réparera sous leur propre et seul jugement le produit défectueux ou les composants du produit. En plus, le client ne pourra pas revendiquer d'autres réclamations.

14 - On n'acceptera aucune réclamation qui ne soit pas d'accord aux conditions générales de vente ou autres particulières qui pourraient être convenues par écrit, en tout cas les réclamations devront être faites, et avec des détails précis, par écrit.

GARANTIE

15 - La garantie couvre tout défaut de fabrication de l'équipement et consistent en le remplacement ou réparation du réservoir, toujours vérifié par notre département technique et en conformité avec la législation en vigueur.

Chaque garantie sera finie si toutes les instructions dans nos schémas, manuels d'instructions et fiches techniques n'ont pas été suivis, ou les dispositions de la loi et normes techniques spécifiques n'ont pas été respectées.

Attaque corrosive de toute nature sont exonérés de garantie.

MECALIA, S.L., n'est pas tenu d'indemniser l'acheteur ou à un tiers pour les conséquences de l'utilisation du produit, pour les accidents directs ou indirects, à des personnes, dommages à la propriété ou des dommages résultant d'une détérioration.

La garantie ne couvre pas les coûts de démontage des composants du système où ils sont situés, ni la liaison des nouveaux, ni les frais d'emballage et de transport qui soient des réparations ou remplacement.

En plus, l'existence de réparations non autorisées, modifications ou utilisation d'accessoires ou composants non compatibles feront finir la garantie de façon automatique

La garantie pour tout MECALIA, S.L. produit, ne couvre pas tout équipement électronique ou électrique, ou l'un des composants tels que des résistances, des anodes de protection cathodique, ...

15 - **(SEULEMENT POUR LES VASES D'EXPANSION)** L'acheteur s'engage à contrôler et vérifier chaque produit et l'emballage fourni immédiatement après la réception. Si un défaut dans les composants d'origine est constaté l'acheteur doit notifier le défaut dedans les 24 heures prochaines à la date de réception. Dans ce cas, l'acheteur doit retourner l'article défectueux et MECALIA, SL, le remplacera. Une fois remplacé, l'acheteur n'a pas le droit à aucune compensation, remise supplémentaire ou un remboursement. Si MECALIA, S.L. n'est pas informé dans ce temps au moment de la réception, on supposera que les marchandises ont été expédiées en parfaites conditions. MECALIA, SL n'acceptera une plainte ou réclamation qui ne soit pas notifiée dans les périodes indiqués ci-dessus. En fait, MECALIA, SL ne se responsabilisera pas des marchandises endommagées après la réception chez le client.

Tous les produits MECALIA, SL ont 2 ans de garantie à partir de la date de réception chez le client. Cette garantie n'est valable que si le produit est correctement installé selon les normes européennes et les instructions fournies avec le produit. Les parties accordent expressément que la garantie est annulée si les marchandises sont manipulées par des personnes non autorisées. MECALIA, SL ne sera pas responsable des remplacements / réparations effectuées par personnel non autorisé dans nos produits. En tous cas, la garantie couvre uniquement le remplacement ou réparation gratuit du produit défectueux. Il exclut toute autre forme de compensation, remise supplémentaire ou remboursement.

L'acheteur n'a pas droit à une réclamation contre le vendeur pour les réparations ou remplacements d'un produit défectueux. Tout produit réintégré en garantie sera la propriété exclusive de MECALIA, S.L. et en cas de litige ou de controverse, le lieu de juridiction est Bassano del Grappa, Italia et sera la loi italien appliquée.

Toutes les instructions et dessins techniques dans ce catalogue ne sont qu'une indication. MECALIA,

Se réserve le droit d'apporter des changements sans préavis en quelque moment.

INSTALLATION

16. L'installation des équipes fournis per MECALIA, S.L. devré être réallisé pour personnel qualifié et suivre le règlements et directives d'application, et les indications contenûes aux manuel de MECALIA, S.L., fourni avec chaque produit MECALIA.

COMPÉTENCE JUDICIAIRE

17 - Pour les questions non prévues par les Conditions Générales de Vente, ils sont valables les dispositions de la loi. Pour tout litige, les deux parties soumettront à renoncer à leur propre compétence aux tribunaux de Pontevedra.

MECALIA SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE CATALOGUE SANS PRÉAVIS.

MESURES PEUVENT ÊTRE SOUMIS À DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES.

LA VERSION EN ESPAGNOL SERA PRIS EN COMPTE EN CAS DE LITIGE PAR RAPPORT AU DOCUMENT CI-DESSUS.

www.mecalia.com



El Pasaje s/n - Apdo. 66
36780 La Guardia - Pontevedra (Spain)
Tel.: (0034) 986 627 242
Fax: (0034) 986 627 308
mecalia@mecalia.com